VIVEZ VOTRE LUXEMBOURG INATTENDU



HOTELS & RESTAURANTS

DÉJEUNER. DÎNER. SAVOURER.
SE DÉLASSER. S'ENDORMIR. ET RÊVER.

LUNCHEN. DINEREN. GENIETEN.
ONTSPANNEN. SLAPEN. EN DROMEN.

visitluxembourg.com

VISIT LUXEMBOURG

NOTES EXPLICATIVES
NADERE TOELICHTINGEN

HOTELS

	Hôtel ouvert du ... au ...	*Hotel geopend van ... tot ...*
	Restaurant ouvert du ... au ...	*Restaurant geopend van ... tot ..*
	Jour de repos	*Gesloten op*
I	Lundi	*Maandag*
II	Mardi	*Dinsdag*
III	Mercredi	*Woensdag*
IV	Jeudi	*Donderdag*
V	Vendredi	*Vrijdag*
VI	Samedi	*Zaterdag*
VII	Dimanche	*Zondag*
†	Dimanche et jour de fête	*Zon- en feestdag*
1/	À midi	*'s middags*
/1	Le soir	*'s avonds*
	Nombre de chambres	*Aantal kamers*
	Nombre de couverts	*Aantal couverts*
	Nombre de couverts à la terrasse	*Aantal couverts op terras*
	Prix de la chambre avec bain/ douche pour 1 personne	*Prijs van een eenpersoonskamer met bad of douche*
	Prix de la chambre avec bain/ douche pour 2 personnes	*Prijs van een tweepersoonskamer met bad of douche*
	Supplément pour la demi-pension par personne	*Toeslag voor halfpension per persoon*
	Prix du petit-déjeuner	*Prijs van het ontbijt*
	- continental	*- continentaal*
	- buffet	*- buffet*
	Prix des repas	*Prijs van de maaltijden*
SD	Sur demande	*Op aanvraag*
	Ascenseur	*Lift*
P	Parking	*Parking*
	Jardin, parc, terrasse	*Tuin, park, terras*
	Piscine	*Zwembad*
	Wellness	*Wellness*
	Chiens acceptés	*Honden toegelaten*
	WiFi	*WiFi*

RESTAURANTS

	Type de cuisine	*Type van de keuken*
	Menu(s) du jour	*Menu(s) van de dag*
P	Parking	*Parking*
	Jardin, parc, terrasse	*Tuin, park, terras*
	Jeux pour enfants	*Speelplaats voor kinderen*
	Repas après 22 heures	*Maaltijden na 22 uur*

QUELQUES PRÉCISIONS UTILES

PRIX : Les prix, obligatoirement affichés dans les chambres, sont indiqués en Euro.

Le prix de la chambre est compté par journée ou nuit d'hébergement. En principe toute période est limitée du jour d'arrivée à 13h au jour suivant à 12h. Le fait d'occuper la chambre après 12h entraîne automatiquement le renouvellement tacite du contrat pour un jour, sauf accord préalable entre le client et l'hôtelier. Les visiteurs sont priés de confirmer le prix correspondant lorsqu'ils retiennent la chambre.

RESERVATION : Toute chambre réservée par téléphone doit être occupée avant 19 heures, sauf précision d'arrivée tardive. Le prix de la chambre qui a été réservée par écrit qui n'a pas été occupée, doit être payé, si la réservation n'a pas été annulée.

ENKELE NUTTIGE GEGEVENS

PRIJZEN: *Alle prijzen, in elke kamer volgens voorschrift vermeld, zijn uitgedrukt in Euro.*

De kamerprijs wordt berekend per dag of per overnachting. In principe wordt de verblijfsdag gerekend van 13 uur van de dag van aankomst tot de daarna volgende dag 12 uur. Het niet-ontruimen van de kamer na 12 uur heeft de automatische verlenging voor een volle dag ten gevolge, tenzij er tussen klient en hotel-houder anders is overeengekomen. Hotelgasten worden verzocht zich zekerheid te verschaffen omtrent de prijs wanneer zij een kamer bespreken.

RESERVERING: *Elke telefonisch gereserveerde kamer moet voor 19 uur in gebruik genomen worden, behoudens andersluitend afspraak. Elke schriftelijk gereserveerde en niet in gebruik genomen kamer is betaalbaar, behoudens annulering van de reservatie.*

La loi du 18.07.2013 interdit de fumer dans les établissements de restauration, les locaux collectifs des hôtels, des caffés, des discothèques excepté dans les fumoirs, spécialement aménagées et exclusivement réservés aux adultes.

De wet van 18.07.2013 verbiedt het roken in eethuizen, cafés, diskos of openbare zalen in hotels behalve in afgescheiden rookkamers, die hiertoe speciaal werden ingericht en alleen maar volwassenen voorbehouden zijn.

CHANGE / *WISSEL* *(23/11/2016)*

1 € Euro	= 0,85 £ GB	= 9,78 Swedish Crown SEK
	= 1,06 $ US	= 7,43 Danish Crown DKK
	= 117,98 JPY	= 1,07 CHF

+352

Indicatif téléphonique pour le Grand-Duché de Luxembourg
Telefoon netnummer voor het Groothertogdom Luxemburg

HÔTEL & RESTAURANT

HOSTELLERIE STAFELTER

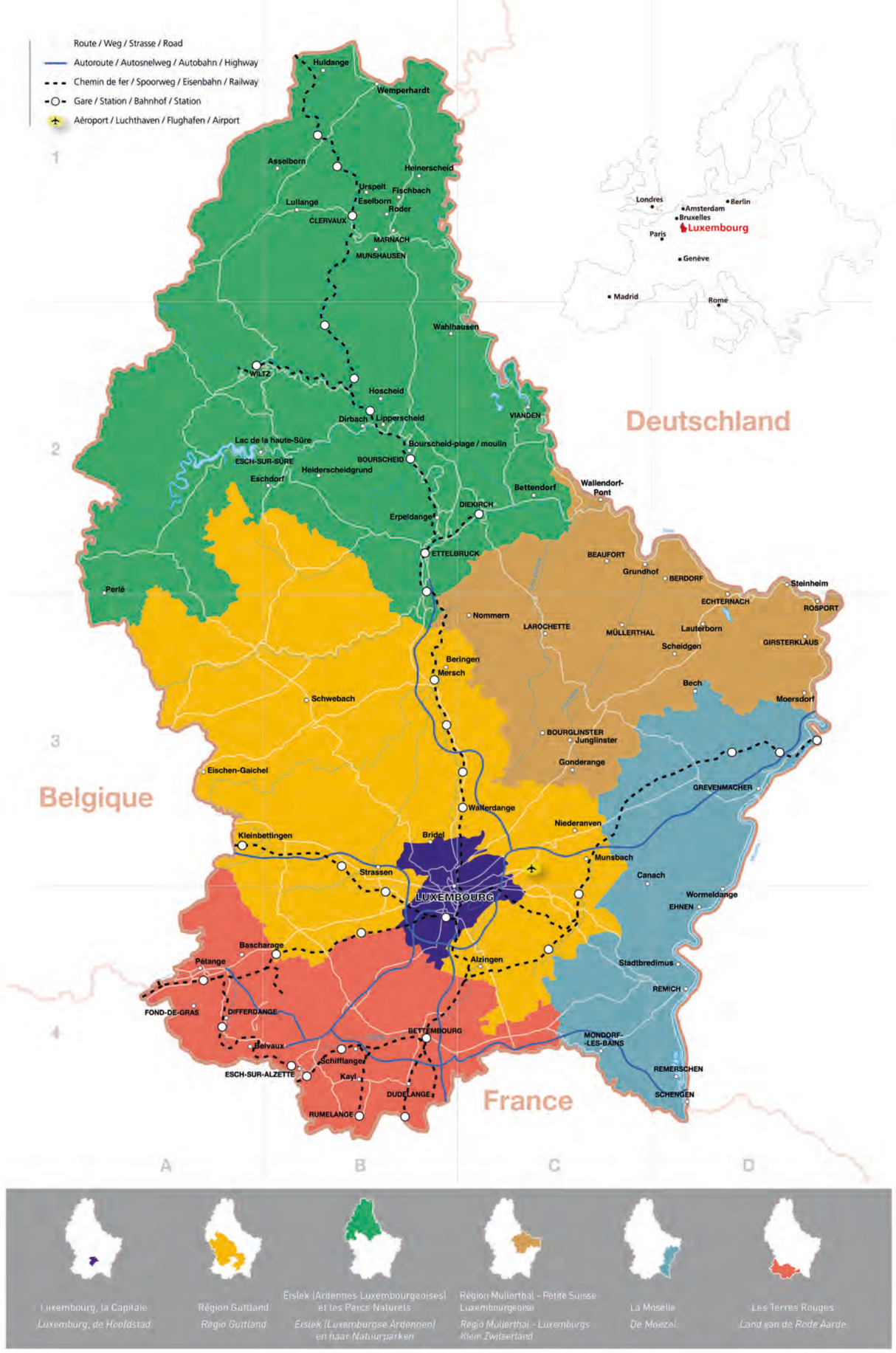
1, RUE DE DOMMELDANGE, L-7222 WALFERDANGE
WWW.HOSTELLERIE-STAFELTER.LU
+352 20 33 97 I INFO@HOSTELLERIE-STAFELTER.LU











CONTENU
INHOUD

Luxembourg, la Capitale *Luxemburg, de Hoofdstad*	6-41
Région Guttland *Regio Guttland*	42-49
Éislek (Ardennes Luxembourgeoises) et les Parcs Naturels *Éislek (Luxemburgse Ardennen) en haar Natuurparken*	50-75
Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise *Regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland*	76-93
La Moselle *De Moezel*	94-107
Les Terres Rouges *Land van de Rode Aarde*	108-114
Forfaits thématiques 2018 *Thematische verblijven 2018*	40-41 / 74-75 / 88-89
Luxembourg Card / *Luxembourg Card*	17

SITUATION DES LOCALITÉS *LIGGING VAN DE PLAATSEN*

Localité *Plaats*	Carte *Kaarte*	PG
Alzingen	C-4	45
Asselborn	B-1	53
Bascharage	A-4	111
Beaufort	C-2	80
Bech	D-3	81
Berdorf	D-2	81
Beringen/Mersch	B-3	44+45
Bettembourg	B-4	111
Bettendorf	C-2	52
Bourscheid	B-2	53
Bourscheid-Moulin	B-2	54
Bourscheid-Plage	B-2	54
Bridel	B-3	45
Canach	C-3	97
Clervaux	B-1	55
Clervaux-Eselborn	B-1	60
Clervaux-Roder	B-1	60
Diekirch	C-2	52+61
Differdange	A-4	112
Dirbach	B-2	61

Localité *Plaats*	Carte *Kaarte*	PG
Dudelange	B-4	112
Echternach	D-2	78+83
Echternach-Lauterborn	D-3	87
Erpeldange/Ettelbruck	B-2	62
Esch-sur-Alzette	B-4	110 112
Esch-sur-Sûre	A-2	63
Fischbach/Clervaux	B-1	52
Gonderange	C-3	90
Grevenmacher	D-3	97
Grundhof	C-2	78
Heinerscheid	B-1	64
Hoscheid	B-2	64
Huldange	B-1	66
Junglinster	C-3	90
Kayl	B-4	114
Kleinbettingen	A-3	46
Lipperscheid	B-2	67
Lullange	B-1	67
Luxembourg	B-4	8+28
Mersch	B-3	46

Localité *Plaats*	Carte *Kaarte*	PG
Mondorf-les-Bains	C-4	96+98
Mullerthal	C-3	91
Munsbach	C-3	44
Munshausen	B-1	67
Pétange	A-4	114
Remich	D-4	102
Scheidgen	D-3	92
Schifflange	B-4	114
Schwebach	B-3	47
Stadtbredimus	D-4	105
Steinheim	D-2	92
Strassen	B-3	48
Urspelt/Clervaux	B-1	68
Vianden	C-2	69
Wahlhausen	B-2	72
Walferdange	C-3	49
Wallendorf-Pont	C-2	92
Wemperhardt	B-1	73
Wormeldange	D-4	105
Wiltz	A-2	73

Editeur / *Uitgave van het*

LUXEMBOURG FOR TOURISM

B.P. 1001 • L-1010 Luxembourg
Tel. +352 42 82 82 1
Fax +352 42 82 82 38
info@visitluxembourg.com
VisitLuxembourg
@luxembourginfo
@visit_luxembourg

www.visitluxembourg.com

Print Solutions
© LFT 11/2017 - 15.000

Photos / *Foto's*

Couverture / *Voorpagina*: Gettyimages

A.C. Strassen, A.C. Useldange, C. Alesch/Rockhal, Alsal Photography, R. Clement©Naturpark Our, CNA-Romain Girtgen, H. Diehl, Domaine Thermal Mondorf, U. Fielitz, P. Frantzen, K. Frikha, J. Godin, S. Grebille, P. Hilbert, R. Jacobs, L. Jacquemart, A. Kern, E. Klares, LCTO, F. Maltese, C. Millen, Ministère de l'Économie, J. Nerancic, ORT Moselle, ORT MPSL/Th. Bichler, ORT MPSL/Joëlle Mathias, S. Parente, P. Pauquay, C. Piscitelli, Pulsa Pictures, Rausch/Pidal, C. Rinnen, A. Salgueiro Lora, Shutterstock, Th. Stankiewicz, R. Theisen, D. Thille, R. Weaver, Villeroy&Boch, C. Weber

Les renseignements qui figurent dans cette brochure sont fournis sans engagement.

De inlichtingen voorkomend in deze brochure worden zonder aansprakelijkheid verstrekt.

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Économie

bed+bike	**www.bedandbike.lu** **www.lvi.lu**

Au Luxembourg, les établissements de logements privilégiant la pratique du vélo peuvent être certifiés « bed+bike »

In Luxemburg worden fietsvriendelijke logies gecertificeerd met het label "bed+bike"

EcoLabel	**www.ecolabel.lu** **www.oeko.lu**

L'EcoLabel est décerné aux hôtels, campings et gîtes qui respectent des critères écologiques bien définis et qui appliquent une gestion respectueuse de l'environnement

Het EcoLabel wordt toegekend aan hotels, campings en vakantiehuisjes die bepaalde ecologische criteria respecteren en die op een milieuvriendelijke manier beheerd worden

WELCOME	**www.info-handicap.lu**

Accessibilité pour personnes handicapées:
le concept national d'accessibilité prévoit, entre autres, l'octroi de labels nationaux d'accessibilité.

Toegankelijkheid voor gehandicapten:
het nationale concept inzake toegankelijkheid voorziet onder andere de toekenning van nationale labels.

LES ASSOCIATIONS D'HÔTELIERS *HOTELVERENIGINGEN*

MULLERTHAL TRAIL HOTELS

LOGIS DU GRAND-DUCHE
DE LUXEMBOURG

ENTENTE
DES HOTELS-RESTAURANTS
ARDENNES HAUTE-SÛRE

MULLERTHAL TRAIL
Hébergement accessible aux randonneurs
Accomodatie voor wandelaars

HOTELS REUNIS
DE LA PETITE SUISSE

En vigueur jusque fin 2018
Geldig tot einde 2018

HÔTELS PAR CLASSIFICATION BENELUX
HOTELS VOLGENS BENELUX CLASSIFICATIE

Hôtel classé à sa demande selon les normes Benelux, reflètant le degré de confort de l'établissement
Hotel op eigen aanvraag volgens de Benelux Hotelclassificatie ingedeeld. Deze normen gelden alleen voor het comfort van de bedrijven

HOTEL ☆☆☆☆☆

LUXEMBOURG	Le Place d'Armes
	Le Royal Hotels&Resorts
	Sofitel Luxembourg Europe
	Sofitel Luxembourg Le Grand Ducal
CLERVAUX	Le Clervaux
ECHTERNACH	Eden au Lac

HOTEL ☆☆☆☆

LUXEMBOURG	Best Western International
	Central Molitor
	Christophe Colomb
	City Hotel
	Grand Hotel Cravat
	Double Tree by Hilton Luxembourg
	Melia Luxembourg
	NH Luxembourg
	Novotel Luxembourg Centre
	Novotel Luxembourg Kirchberg
	Parc Beaux Arts
	Parc Belair
	Simoncini
ALZINGEN	Alzinn
BEAUFORT	Meyer
BOURSCHEID-MOULIN	Du Moulin
BOURSCHEID-PLAGE	Cocoon Hotel Belair
	Cocoon Hotel La Rive
CANACH	Mercure Kikuoka Golf Club
CLERVAUX	International
CLERVAUX-ESELBORN	Golf & Country Hotel
CLERVAUX-RODER	Manoir Kasselslay
ECHTERNACH	Bel-Air
	Grand Hotel
ECHTERNACH-LAUTERBORN	Au Vieux Moulin
ERPELDANGE/ETTELBRUCK	Dahm
ESCH-SUR-SÛRE	De la Sûre
GONDERANGE	Best Western Euro Hotel
GREVENMACHER	Simon's Plaza
KLEINBETTINGEN	Jacoby
LIPPERSCHEID	Leweck
MONDORF-LES-BAINS	Mondorf Parc Hotel
MULLERTHAL	Le Cigalon
PÉTANGE	Threeland
REMICH	Domaine la Forêt
SCHEIDGEN	Le Bon Repos
STRASSEN	Olivier

HOTEL ☆☆☆

LUXEMBOURG	Campanile
	Carlton
	D'Coque Hotel
	Empire
	Ibis Styles Luxembourg Centre Gare
	Parc Belle-Vue
	Parc Plaza
	Pax
	Sieweburen
ASSELBORN	Domaine du Moulin d'Asselborn
BERDORF	Le Bisdorff
	Perekop
	Scharff
	Trail-Inn
BOURSCHEID	St Fiacre
CLERVAUX	Du Commerce
	Koener
	Des Nations
DUDELANGE	Cottage
ESCH-SUR-ALZETTE	Acacia
HOSCHEID	Des Ardennes
MONDORF-LES-BAINS	Villa Welcome
STEINHEIM	Gruber
STRASSEN	Le Dany
	Mandarina
VIANDEN	Aal Veinen 'Beim Hunn'
	Heintz
	Nagel
WILTZ	Aux Anciennes Tanneries

HOTEL ☆☆

LUXEMBOURG	Bristol
REMICH	Esplanade

HOTEL NON CLASSÉ / *ZONDER CLASSIFICATIE*

LUXEMBOURG	Albergo da Marco
	Belappart
	Bella Napoli
	Marco Polo
	Novotel Suites Luxembourg
BASCHARAGE	Béierhaascht
BERDORF	Kinnen
DIFFERDANGE	De Klenge Casino
DIRBACH	De la Sûre
ECHTERNACH	Le Pavillon
	Le Petit Poète
HEINERSCHEID	Cornelyshaff
JUNGLINSTER	Parmentier
MERSCH	Val Fleuri
MONDORF-LES-BAINS	Beau-Séjour
REMICH	Des Pêcheurs
SCHIFFLANGE	City Lodge
SCHWEBACH	Schweebecherbreck
STADTBREDIMUS	De L'Ecluse
URSPELT/CLERVAUX	Château d'Urspelt
VIANDEN	Belle-Vue
	Petry
	Victor Hugo
WALFERDANGE	Hostellerie Stafelter
WALLENDORF-PONT	Dimmer
WEMPERHARDT	Wemperhardt

Nouveau
Nieuw

CLASSIFICATION LUXEMBOURGEOISE DES HÔTELS
LUXEMBURGSE HOTELCLASSIFICATIE

Un système de classification international

Les fédérations hôtelières d'Allemagne, des Pays-Bas, d'Autriche, de Suède, de Suisse, de Tchéquie et de Hongrie ont créé, sous le patronage de HOTREC – Hospitality Europe , l'association «**Hotelstars Union**». Les pays suivants ont entretemps encore agrandi la famille des étoiles: Estonie (2011), Lettonie (2011), Lituanie (2011), Luxembourg (2011), Malte (2012), Belgique (2013), Danemark (2013), Grèce (2013) et Liechtenstein (2015).

Ce partenariat propose une classification des hôtels uniformisée, établie sur la base de directives et de critères communs aux pays participants. Le système commun de classification est une construction dynamique, dont les critères et directives sont régulièrement revus et développés pour répondre au mieux aux attentes et besoins de la clientèle.

Les hôtels sont classés, comme c'est commun au niveau international, en 5 catégories d'étoiles.

Au Luxembourg, la classification est mise en œuvre par le ministère de l'Economie en étroite collaboration avec Horesca Luxembourg.

★ ★★ ★★★ ★★★★ ★★★★★
★€ ★★€ ★★★€ ★★★★€ ★★★★★€

Een internationaal systeem voor classificatie

*De federaties voor hoteliers van Duitsland, Nederland, Oostenrijk, Zweden, Zwitserland, Tsjechië en Hongarije hebben onder voogdij van HOTREC – Hospitality Europe, de vereniging "**Hotelstars Union**" opgericht. Intussen stapten volgende landen mee in de sterrenfamilie: Estland (2011), Letland (2011), Litouwen (2011), Luxemburg (2011), Malta (2012), België (2013), Denemarken (2013), Griekenland (2013) en Liechtenstein (2015).*

Het partnership stelt een gestandaardiseerde hotelclassificatie voor, op basis van uniforme richtlijnen en criteria in alle deelnemende landen. Het gemeenschappelijke classificatiesysteem is een dynamische constructie waarvan de richtlijnen en criteria regelmatig herzien en aangepast worden om zo goed mogelijk tegemoet te komen aan de noden en verwachtingen van het cliënteel.

De hotels worden, zoals gebruikelijk op internationaal niveau, geklasseerd volgens 5 sterrencategorieën.

In Luxemburg wordt het systeem geïmplementeerd door het Ministerie van Economie in uitgebreide samenwerking met Horesca Luxembourg.

HOTEL ★★★★€

LUXEMBOURG	Alvisse Parc Hotel
MONDORF-LES-BAINS	CASINO 2000
MUNSBACH	Légère Hotel Luxembourg

HOTEL ★★★€

LUXEMBOURG	Hostellerie du Grünewald
	Park Inn by Radisson Luxembourg City
BETTENDORF	Terrace

HOTEL ★★★★

BERINGEN/MERSCH	Martha
ECHTERNACH	Hostellerie de la Basilique
ESCH-SUR-ALZETTE	The Seven Hotel
GRUNDHOF	Brimer

HOTEL ★★★

LUXEMBOURG	Français
	Vauban
DIEKIRCH	Du Parc
FISCHBACH/CLERVAUX	Reiff

LUXEMBOURG, LA CAPITALE
LUXEMBURG, DE HOOFDSTAD



Corniche Luxembourg



Corniche Luxembourg

Capitale d'un petit pays, Luxembourg est une ville résolument vivante et animée. Véritable plateforme culturelle, elle regorge de lieux d'expressions artistiques, tels les musées, théâtres et salles de spectacle. La cité héberge d'ailleurs plus de 170 nationalités différentes qui l'ont élu comme domicile. Le programme culturel de Luxembourg est à l'image des citadins : multilingue, multiculturel, créatif et éclectique.

LUXEMBOURG : VILLE DE CONTRASTES

Nulle part ailleurs ne se mélangent de façon si discrète les vestiges d'anciennes forteresses et les créations de l'architecture contemporaine. D'ailleurs, la Vieille Ville de Luxembourg fait depuis 1994 partie du Patrimoine mondial de l'UNESCO. Constructions high-tech flambant neuves côtoient bâtiments historiques témoignant d'un passé riche d'expériences. Bref : Luxembourg est une ville moderne aux racines profondes.

LES POUMONS VERTS DE LA VILLE

Un tiers de la surface de la ville de Luxembourg est couvert d'espaces verts joliment aménagés. L'abondance de parcs et jardins qui traversent la capitale du Luxembourg en font un écrin de verdure où il fait bon vivre. Découvrez Luxembourg-ville, ses sites touristiques, culturels et historiques, à l'occasion d'un tour de ville en bus touristique ou à pied.

PLATEFORME BUSINESS HÉTÉROGÈNE

Renommée pour sa place bancaire, la ville de Luxembourg est également le siège de nombreuses institutions européennes. D'ailleurs les quartiers d'affaires de Luxembourg s'affirment comme une plateforme d'affaires, très dynamique et hétérogène par la diversité des opérations. Faites un voyage dans les différentes époques architecturales de la ville en partant du centre historique pour atteindre les plateformes modernes des centres d'affaires.

Hoofdstad van een klein landje, is Luxemburg een levendige en animerende stad. Als echt cultureel platform krioelt het er van plaatsen voor artistieke expressie, zoals musea en schouwburgen. Het centrum van het land herbergt trouwens meer dan 170 verschillende nationaliteiten die hun woonplaats gekozen hebben in een stad vol actie. Het cultureel programma van Luxemburg moet niet onderdoen voor dat van andere grote steden : meertalig, multicultureel, creatief en eclectisch.

LUXEMBURG : STAD VAN CONTRASTEN

Nergens anders vloeien de overblijfselen van oude forten en de creatie van hedendaagse architectuur zo discreet in elkaar over als hier. De oude stad van Luxemburg maakt trouwens sinds 1994 deel uit van het werelderfgoed van UNESCO. Blinkende nieuwe hightech bouwwerken staan schouder aan schouder met historische gebouwen die getuigen van een rijke historische ervaring. In het kort: Luxemburg is een moderne stad met diepe wortels.

DE GROENE LONGEN VAN DE STAD

Een derde van de oppervlakte van Luxemburg stad is bedekt met mooi ingerichte groene zones. De overvloed aan parken en tuinen die verspreid liggen over de hoofdstad van Luxemburg maken er een groene schrijn van waar het goed vertoeven is. Ontdek Luxemburg, haar toeristische, culturele en historische trekpleisters via een stadsrondgang met een toeristenbus of te voet.

HETEROGEEN BUSINESS-PLATFORM

De stad is zo bekend om haar bankwezen en de talrijke Europese instellingen. De zakenbuurten van Luxemburg zijn het bewijs van een dynamisch en heterogeen business-platform dat verder gaat dan alleen maar het bankwezen. Doorkruis de architecturale tijdperken van de stad, en vertrek vanuit het historisch centrum om aan te komen in de moderne delen van de zakencentra.



Luxembourg Philharmonie



Luxembourg Shopping

luxembourg city tourist office

LUXEMBOURG CITY TOURIST OFFICE

Place Guillaume II
B.P. 181, L-2011 Luxembourg
Tél. + 352 22 28 09
Fax + 352 46 70 70
touristinfo@lcto.lu www.lcto.lu

HOTELS
PG 8-26



LUXEMBOURG
ALVISSE PARC HOTEL ★★★★S

Le Parc Hotel Alvisse est situé dans un cadre calme et verdoyant. Il n'est qu'à 5 minutes en voiture du centre-ville et de l'aéroport de Luxembourg. Vous pourrez profiter gratuitement des piscines et du sauna.

Het Parc Hotel Alvisse ligt in een rustige, groene omgeving. Het bevindt zich op ongeveer 5 minuten rijden van het stadscentrum en de luchthaven van Luxemburg. U mag hier gratis gebruikmaken van de zwembaden en de sauna.



120, route d'Echternach
L-1453 LUXEMBOURG
Tel 43 56 43-0

Fax 43 69 03
info@parc-hotel.lu
www.parc-hotel.lu

95 229	95 249	29	○	15 50	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		325	150	30

Luxembourg-Grund





LUXEMBOURG
Hotel-Brasserie-Restaurant FRANCAIS ★★★

Situé sur la Place d'Armes, en plein centre, dans la zone piétonne à 50 m de la cathédrale, du quartier gouvernemental et d'affaires, l'Hôtel Français est le point de départ par excellence pour tous vos déplacements à pied.

Hotel Français, in het kloppende hart van de stad Luxemburg en op minder dan 5 minuten van de Europese instellingen, bekoort u steevast met zijn ligging en zijn charme.



14, Place d'Armes • B.P. 431
L-1136 LUXEMBOURG
Tel 47 45 34

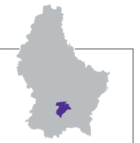
Fax 46 42 74
info@hotelfrancais.lu
www.hotelfrancais.lu





90 120	125 140	15 50	○	15 50	✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		22	80	120





LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant HOSTELLERIE DU GRÜNEWALD ★★★S

Hôtel design 3* supérieur, située dans un cadre verdoyant en proximité du centre ville, de l'aéroport et du centre des affaires Kirchberg.Bar et restaurant offrant une combinaison parfaite entre la décoration, la qualité de la cuisine et le service.

Hostellerie du Grünewald is een 3 superior designhotel in Dommeldange, in de buurt van de hoofdstad, de luchthaven en Kirchberg.*



10-14, route d'Echternach
L-1453 LUXEMBOURG
Tel 24 51 49 20

info@hdg.lu
www.hdg.lu





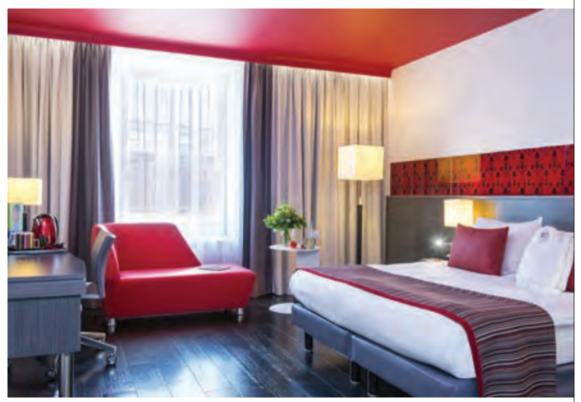
110 130	150 170		○ 14		✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		29	60	60

LUXEMBOURG
PARK INN BY RADISSON LUXEMBOURG CITY ★★★S

park inn by Radisson

Ce récent hôtel bénéficie d'un emplacement privilégié, à 200m de la gare centrale dans l'une des rues commerçantes les plus attrayantes du centre-ville avec un accès facile au centre historique ainsi que les principaux quartiers d'affaires.

Dit recente hotel heeft een unieke locatie: 200 meter van het centraal station in een van de mooiste winkelstraten van de binnenstad met gemakkelijke toegang tot de UNESCO beschermde stad district en de belangrijkste zakelijke districten.



45-47, avenue de la Gare
L-1611 LUXEMBOURG
Tel 26 89 18-1

Fax 26 89 18-99
reservations@avenuehotels.lu
www.parkinn.com/hotel-luxembourg

99 399	99 399		○ 22	5,50 30	✓	✓	✓				✓	1.1-31.12	1.1-31.12		99	45	20

LUXEMBOURG
Hotel VAUBAN ★★★

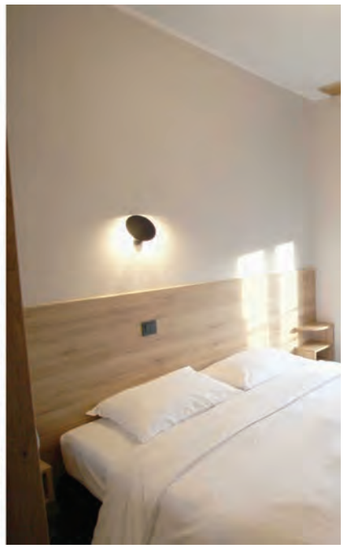
Hôtel 3 étoiles tout confort situé en plein coeur de la ville sur une des plus belles places de la capitale, face à l'Hôtel de Ville et à proximité immédiate du palais grand-ducal. Accès Internet (WIFI) gratuit dans toutes les chambres.

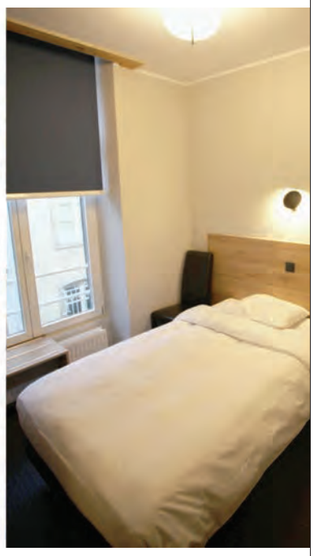
3-sterrenhotel met alle comfort midden in het centrum van de stad op een van de mooiste pleinen van de hoofdstad, tegenover het stadhuis en in de onmiddellijke nabijheid van het Groothertogelijk Paleis. Gratis internetaansluiting wifi in alle kamers.



10, Place Guillaume II
L-1648 LUXEMBOURG
Tel 22 04 93

Fax 22 04 96
info@hotelvauban.lu
www.hotelvauban.lu



100 120	105 155		*		✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	20





LUXEMBOURG
Auberge-Restaurant ALBERGO DA MARCO

Charmant petit hôtel dans une maison datant de 1897. Très calme et lumineux. Situé justement à l'entrée de la ville, proche de la vallée de la Pétrusse et à 5 minutes de la gare centrale.

Charmant hotelletje in een huis daterend van 1897. Heel rustig en helder. Gelegen aan de ingang van de stad, op een steenworp van de Pétrusse-vallei en op 5 minuten van het centraal station.




3, rue Fort Elisabeth
L-1463 LUXEMBOURG
Tel 48 96 90 / 621 761 832

www.albergo.lu

60 80	80 120				✓				1.1-31.12	1.1-31.12	R: VI + VII	6	40	40

LUXEMBOURG
Studiohotel BELAPPART

Studios à deux lits de 25 m2 et 38 m2 avec cuisine équipée.
Appartements de 59 m2 avec cuisine séparée.
Appartements de 40 m2 avec terrasse.
Le confort de vivre comme chez soi.
Internet.
Restaurant Ems ouvert jusqu'à 22h30.
Grand parking public à 50 m.

Studio's met twee bedden van 25 m2 en 38 m2 met uitgeruste keuken.
Appartementen van 59 m2 met afzonderlijke keuken. Appartementen van 40 m2 met terras.
Leefcomfort zoals thuis.
Gratis internet aangeboden.
Restaurant Ems open tot 22.30 uur.
Grote openbare parking op 50 m.



69, rue du Fort Neipperg
L-2230 LUXEMBOURG
Tel 26 665 531

Fax 23 66 48 03
info@belappart.lu
www.belappart.lu

67 100	67 100				✓		✓		1.1-31.12			9		

LUXEMBOURG
Hotel-Pizzeria BELLA NAPOLI

L'hôtel Bella Napoli vous accueille à quelques pas de la gare de Luxembourg. La renommée de l'établissement est dûe à son restaurant qui existe depuis 1976.

Het hotel Bella Napoli is gelegen vlakbij het station van de hoofdstad Luxembourg. Bekend sinds 1976 om zijn goede keuken.



4, rue de Strasbourg
L-2560 LUXEMBOURG
Tel 49 33 67

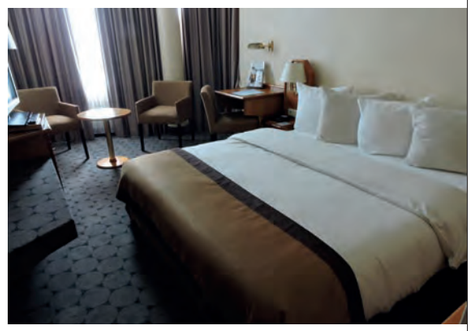
Fax 49 33 54
info@bellanapoli.lu
www.bellanapoli.lu

50	66			15 45					1.1-31.12	1.1-31.12		14	120	

LUXEMBOURG
BEST WESTERN HOTEL INTERNATIONAL ☆☆☆☆

Situé au centre, en face de la gare, près du centre bancaire et de la vieille ville. 70 chambres confortables, tranquilles, 24 en catégorie climatisée, 55 sont non-fumeurs. INTERNET WIFI gratuit. Restaurant gastronomique et Bistro Inter-Lounge.

Gelegen in het centrum, tegenover de station, vlakbij het bankencentrum en de oude stad, en op 4 km van het Europees centrum. 70 comfortabele kamers, 24 met airconditioning (cat. Luxe). 55 nietroker kamers. INTERNET WIFI gratis. Restaurant & Bistro.



20-22, Place de la Gare • B.P. 1683
L-1616 LUXEMBOURG
Tel 48 59 11

Fax 49 32 27
info@hotelinter.lu
www.hotelinter.lu

90 450	99 650	20 40	○	9,90 40	✓		✓	1.1-31.12	1.1-31.12		70	100	38

LUXEMBOURG
Hotel BRISTOL ☆☆

Charmant hôtel entièrement rénové en plein centre, à 150 m de la gare, à 1 km du centre historique, à 6 km de l'aéroport et à 3 km du centre européen.

Hotel met charme, volledig gerenoveerd, gelegen dichtbij het station (150 m), historisch stadcentrum (1 km), luchthaven (6 km) en Europees centrum (3 km).



11, rue de Strasbourg
L-2561 LUXEMBOURG
Tel 48 58 29

Fax 48 64 80
hotel-bristol@pt.lu
www.hotel-bristol.lu

60 120	70 120		✶ 5-8		✓	✓	✓	✓	1.1-31.12			25	

LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant CAMPANILE ☆☆☆

Situé à proximité de l'aéroport et à 5 minutes du centre européen et bancaire du Kirchberg. L'hôtel a été entièrement rénové et climatisé.

Gelegen dichtbij de luchthaven en 5 minuten van het Europees- en bankencentrum op de Kirchberg.
Hotel volledig gerenoveerd en met airconditioning.



22, route de Trèves
L-2633 LUXEMBOURG/SENNINGERBERG
Tel 34 95 95

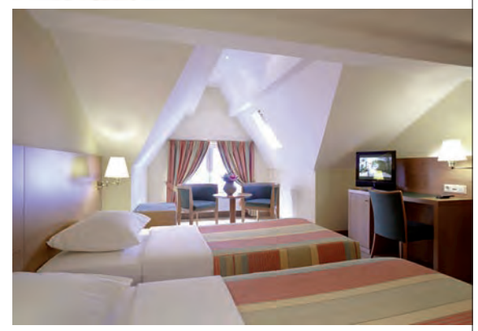
Fax 34 94 95
luxembourg@campanile.com
www.campanile.com

77 130	77 130	21,50	○ 12	11,50 33,50	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12		108	80	30

LUXEMBOURG
Hotel CARLTON ☆☆☆

L'Hotel Carlton est situé à seulement 150 mètres de la gare de Luxembourg. Il dispose d'une réception ouverte 24h/24 et d'une connexion Wi-Fi gratuite. Vous apprécierez son calme et son accueil chaleureux.

Het hotel ligt op 15 minuten lopen van het oude centrum van Luxemburg met Paleis Grand-Ducal en het Nationaal Museum van Geschiedenis en Kunst. De Europese Unie in de wijk Kirchberg ligt op 10 minuten rijden van het hotel.



7-9, rue de Strasbourg • B.P. 2772
L-2561 LUXEMBOURG
Tel 29 96 60

Fax 29 96 64
reception@carlton.lu
www.carlton.lu

85 130	90 165		✶		✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12		22-29.12	48	

LUXEMBOURG
Hotel CENTRAL MOLITOR ☆☆☆☆

Hôtel d'affaires et de tourisme à 5-10 minutes des sites touristiques, financiers et de la gare. Autobus et taxis à 50 m. Chambres climatisées tout confort avec CNN, BBC, ... Business centre avec Internet. WIFI/Internet.

Hotel voor zakenmensen en toeristen, 5 to 10 min. van het toeristische en financiële centrum en van het station. Autobus en taxi op 50 m. Klimatisiert Kamers voorzien van alle comfort met CNN, BBC. Business center met WIFI.



28, avenue de la Liberté
L-1930 LUXEMBOURG
Tel 48 99 11

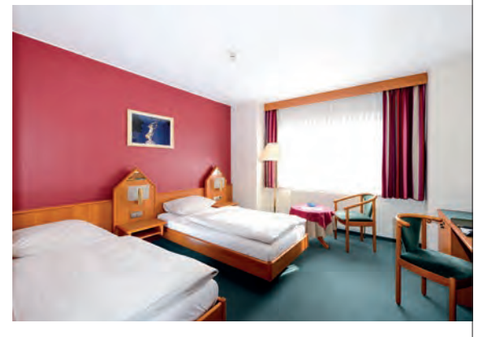
Fax 48 33 82
reservations@hotelmolitor.lu
www.hotelmolitor.lu

100 170	120 190		○		✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12			36	

LUXEMBOURG
Hotel CHRISTOPHE COLOMB ☆☆☆☆

L'hôtel vous accueille dans une ambiance chaleureuse et familiale, lieu idéal pour vos séjours d'affaire ou de tourisme. A mi-chemin entre le centre-ville et la gare centrale, il constitue le point de départ pour votre séjour à Luxembourg-Ville. Réservé aux non-fumeurs. WIFI gratuit.

Midden in het financiele en commerciele centrum. Een ideale uitgangspunt voor uw verblijf in Luxemburg. Weekendtarieven en tarieven voor groepen op aanvraag.
Gratis Internet toegang (WIFI).
Voor niet-rokers.



10, rue d'Anvers
L-1130 LUXEMBOURG

Tel 408 41 41
mail@christophe-colomb.lu
www.christophe-colomb.lu

85 175	95 190		○		✓	✓		✓		1.1-31.12			24	

LUXEMBOURG
CITY HOTEL ☆☆☆☆

Aménagement moderne. Situé à la convergence des importantes artères commerciales.
Week-ends, jours fériés, juillet et août: - 25%.
Accès Internet (WIFI) gratuit, garage, climatisation, Bar-Brasserie City Lounge.

Modern ingericht. Ligt in onmiddellijke nabijheid van de belangrijke winkelstraten.
Weekend, feestdagen, juli en augustus: -25%.
Gratis Internet toegang (WIFI), garage, airconditioning, Bar-Brasserie City Lounge.



Coin avenue de la Liberté / 1 rue de Strasbourg • B.P. 2126
L-1021 LUXEMBOURG

Tel 29 11 22 • Fax 29 11 33
mail@cityhotel.lu
www.cityhotel.lu

sd	sd		●		✓	✓	✓	✓	1.5-31.12			32

LUXEMBOURG
d'COQUE HOTEL ☆☆☆

Situé à proximité de l'offre culturelle et touristique de la capitale, l'Hôtel de la Coque est sans doute la meilleure adresse pour votre séjour à Luxembourg.

Het Hotel de la Coque ligt in het bereik van het culturele en toeristische aanbod van de hoofdstad en is ongetwijfeld het beste hotel voor uw verblijf in Luxemburg.



Centre National Sportif et Culturel
2, rue Léon Hengen
L-1745 LUXEMBOURG

Tel 43 60 60 306 • Fax 42 33 15
info@coque.lu • reception@coque.lu
www.coque.lu

60 132	75 165		●	8 31	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	36 200 120

LUXEMBOURG
GRAND HOTEL CRAVAT ☆☆☆☆

Situé au coeur de la ville de Luxembourg, à proximité de la gare et à 8 km de l'aéroport, le Grand Hôtel Cravat propose un accueil de haut standing dans une grande tradition familiale.

In het hart van Luxemburg, vlakbij het station en op slechts 8 km van de luchthaven, verwelkomt het Grand Hotel Cravat u met klasse en standing, volgens een grote familiale traditie.



29, boulevard Roosevelt
L-2450 LUXEMBOURG
Tel 22 19 75

Fax 22 67 11
contact@hotelcravat.lu
www.hotelcravat.lu

179 295	199 650		●	29	✓	✓		✓	1.1-31.12	1.1-31.12		60 60

Luxembourg Card

visitluxembourg.com



ACCES GRATUIT
A PLUS DE 60 ATTRACTIONS TOURISTIQUES

+ brochure détaillée
+ transport public gratuit

VENTE + INFO

Hôtels, Bureaux d'informations touristiques, gares

GRATIS TOEGANG
TOT MEER DAN 60 TOERISTISCHE BEZIENSWAARDIGHEDEN

+ een uitvoerige brochure
+ gratis openbaar vervoer

INLICHTINGEN + VERKOOP

Hotels, Ontvangstbureaus, stations

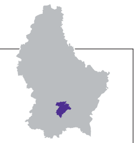
PRIX		
1 Jour	13 €	28 €
2 Jours	20 €	48 €
3 Jours	28 €	68 €

PRIJS		
1 Dag	*13 €*	*28 €*
2 Dagen	*20 €*	*48 €*
3 Dagen	*28 €*	*68 €*

LUXEMBOURG FOR TOURISM

B.P. 1001 - L-1010 Luxembourg
Tél. +352 42 82 82-1
info@visitluxembourg.com

VISIT LUXEMBOURG



LUXEMBOURG
Hotel DOUBLE TREE BY HILTON LUXEMBOURG ☆☆☆☆

Situé dans un cadre paisible, entouré de nature, cet hôtel est le lieu idéal. Vous pourrez rejoindre le centre-ville en bus ou en voiture, en 15 min à peine, ainsi que l'aéroport Luxembourg-Findel en 10 minutes seulement.

Gelegen in een rustige omgeving in de natuur is dit hotel de ideale plek. Het stadscentrum is op slechts 15 minuten per bus of auto te bereiken, evenals de luchthaven Luxembourg-Findel in slechts 10 minuten.



12, rue Jean Engling
L-1466 LUXEMBOURG
Tel 43 78 058

Fax 43 78 60 95
info@doubletree-luxembourg.com
www.doubletree3.hilton.com

89 280	99 300	25	○	28,50	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		345	121	45

LUXEMBOURG
Hotel EMPIRE ☆☆☆

En face de la gare centrale et à quelques pas des deux principales avenues commerciales.
L'hébergement idéal au centre-ville de Luxembourg.

Huis met traditie. Tegenover het station, dichtbij het centrum.
Goedkopere tarieven: weekend, feest-dagen, 15.7.- 31.8., kerst-vakantie.



34, Place de la Gare • B.P. 2340
L-1023 LUXEMBOURG
Tel 48 52 52

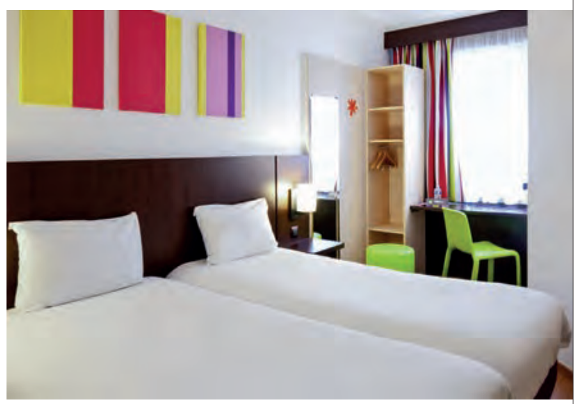
Fax 49 19 37
info@empire.lu
www.empire.lu

81 141	95 155		○		✓	✓					✓	1.1-31.12			35		

LUXEMBOURG
Hotel IBIS STYLES LUXEMBOURG CENTRE GARE ☆☆☆

Ibis Styles est une marque de la famille ibis proposant une offre tout compris, les tarifs incluant la chambre, le petit-déjeuner à volonté et le Wifi. 68 chambres modernes, confortables et climatisées à proximité de la gare. Possibilité de garage.

Ontdek het allesomvattende aanbod van het eerste Luxemburgse hotel van Accor. Het ontbijt en wifi in het hele hotel worden u aangeboden.
Onze modern aangeklede en ingekleurde kamers hebben airco en zijn rookvrij.



30, rue Joseph Junck
L-1839 LUXEMBOURG
Tel 49 24 96

Fax 49 21 09
H1458@accor.com
www.ibis.com

85 155	85 155		✶		✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12			68		

LUXEMBOURG
Appart-Hotel MARCO POLO

Situé en plein centre commercial et financier de la ville et idéal pour vos séjours de moyenne ou grande période, avec tous les équipements pour séjourner et travailler dans les meilleures conditions. Chambres équipées d'une kitchenette, coin bureau, coffre-fort, WIFI gratuit et salle de bain privative.

In het stadscentrum, vlakbij het station. Zeer comfortabele kamers, alle met kitchenette.
Maandtarieven en verhuur voor groepen op aanvraag. Minimum verblijf 7 nachten.
Gratis Internet toegang (WIFI).



27, rue du Fort Neipperg
L-2230 LUXEMBOURG
Tel 406 41 41

mail@marco-polo.lu
www.marco-polo.lu

48 140	54 150		○ 12		✓	✓					✓	1.1-31.12			18		

LUXEMBOURG
Hotel MELIA LUXEMBOURG ☆☆☆☆ Restaurant AQUA BY MELIA

Grâce à sa situation géographique exceptionnelle entre la Philharmonie et le Musée d'Art Moderne, Melia Luxembourg est un hôtel au design élégant avec une vue panoramique exceptionnelle sur la vieille ville en plein cœur du quartier des institutions européennes.

Melia Luxembourg gelegen tussen het Mudam en het Philharmonie, is een modern en trendy hotel in het hart van de Europese wijk met een unieke architectuur en een adembenemend panoramisch uitzicht over het historische centrum van de stad.



1, Park Dräi Eechelen
L-1499 LUXEMBOURG-KIRCHBERG
Tel 27 33 31

Fax 27 33 39 99
melia.luxembourg@melia.com
www.melia.com

100 375	100 420	30	✶ 22	20 65	✓	✓	✓		✓		✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: VI1/ + VII1/	161	65	50

Luxembourg-Kirchberg



LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant NH LUXEMBOURG ☆☆☆☆

Le NH Luxembourg se situe proche de l'aéroport à uniquement 10 minutes du centre historique. L'hôtel vous offre un restaurant et un bar avec terrasse, une salle fitness avec une vue unique sur l'aéroport, un parking et navette aéroport gratuit.

NH Luxemburg is dicht bij de luchthaven gelegen op slechts 10 minuten van het stadscentrum. Het hotel biedt u een restaurant en een bar met terras, fitness met uniek zicht op de luchthaven, een gratis parking en luchthaven shuttle aan.



1, route de Trèves • B.P. 1973
L-1019 LUXEMBOURG/SENNINGERBERG
Tel 34 05 71

Fax 34 02 17
nhluxembourg@nh-hotels.com
www.nh-hotels.com

71 375	71 375	25 65	20	25 65	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	148	50	60

LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant NOVOTEL LUXEMBOURG CENTRE ☆☆☆☆

Le Novotel Luxembourg Centre est un hôtel 4 étoiles situé au coeur du centre historique de Luxembourg. Il dispose de 150 chambres modernes et confortables, d'un bar et d'un restaurant, ainsi que de 4 salles de réunion et séminaire.

Het Novotel Luxembourg Centre ligt in het historische stadscentrum dat door de Unesco is erkend als werelderfgoed. Binnen wandelafstand van het zaken centrum en de toeristische sites.



35, rue du Laboratoire
L-1911 LUXEMBOURG
Tel 24 87 81

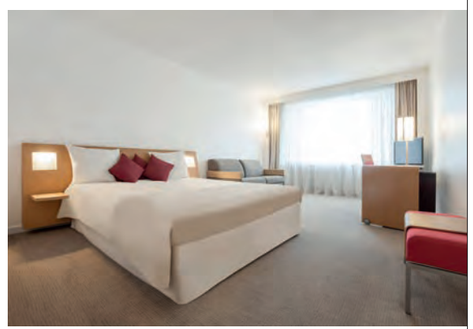
Fax 26 48 02 23
H5556@accor.com
www.accorhotels.com

89 270	89 270		10-20	20 60	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: VI1/ + VII1/	150	80	20

LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant NOVOTEL LUXEMBOURG KIRCHBERG ☆☆☆☆

Optez pour le confort 4 étoiles du Novotel Luxembourg Kirchberg, situé à quelques pas des institutions européennes et à 10 minutes du centre-ville. 260 chambres contemporaines et spacieuses.
Notre nouveau restaurant et bar bistronomique "N'Bistro" vous propose une cuisine variée, équilibrée, de saison, le tout fait maison et avec passion.

Het viersterrenhotel op het Kirchberg-plateau, vlakbij MUDAM en Philharmonie, heeft 260 ruime kamers, een restaurant met bar en groot terras. Het hotel heeft gratis WIFI, air conditioning en eigen parkeer garage.



6, rue du Fort Niedergrünewald • B.P. 512
L-2226 LUXEMBOURG
Tel 42 98 48-1

Fax 43 86 58
H1930@accor.com
www.accorhotels.com

80 350	80 350		✶ 20	20 30	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	260	150	100

LUXEMBOURG
Hotel NOVOTEL SUITES LUXEMBOURG

Le Novotel Suites Luxembourg est situé à 5 minutes du centre ville et de la gare, et à 10 minutes de l'aéroport. L'hôtel bénéficie d'un emplacement idéal pour découvrir Luxembourg, ses nombreux sites touristiques et musées.

Novotel Suites Luxembourg is een hotel met suites in het stadsdistrict van Kirchberg, op wandelafstand van de concertzaal van de Philharmonie, het Grand Théâtre, het Museum voor Moderne Kunsten en het sportcomplex d'Coque.



13, avenue J.F. Kennedy
L-1855 LUXEMBOURG
Tel 27 04 0

Fax 27 04 89 44
H7206@accor.com
www.accorhotels.com





84 370	84 370		19		✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12				110	

Luxembourg-Kirchberg



LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant PARC BEAUX-ARTS ☆☆☆☆



Situé au coeur de la vieille ville, à côté du Palais Grand-Ducal, l'hôtel Parc Beaux-Arts a tous les atouts pour rendre votre séjour inoubliable. Découvrez la cuisine luxembourgeoise traditionnelle dans notre restaurant Le Friquet's.

In het hartje van de oude stad, naast het Paleis en het Nationaal Museum voor Geschiedenis en Kunst, beschikt het hotel Parc Beaux-Arts over alle troeven om uw verblijf onvergetelijk te maken.

1, rue Sigefroi
L-2536 LUXEMBOURG
Tel 26 86 76-1

Fax 26 86 76-36
reception.beauxarts@goereshotels.com
www.goereshotels.com

172 515	192 535		○	13,50 40	✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		11	30	10

LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant PARC BELAIR ☆☆☆☆



Situé dans le quartier résidentiel de Belair, largement ouvert sur le Parc de Merl, et à proximité immédiate du centre-ville, l'hôtel Parc Belair ainsi que son restaurant "Le Bistrot" offre une qualité de service et de confort incomparable.

Dichtbij het stadscentrum, naast het mooie openbare park van Merl met zijn vijver en speeltuinen.
Parkeerplaats tegen betaling.

111, avenue du X Septembre
L-2551 LUXEMBOURG
Tel 44 23 23-1

Fax 44 44 84
reception.belair@goereshotels.com
www.goereshotels.com

110 495	130 515	45 62	○	18,50 65	✓	✓	✓		✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		58	60	30

LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant PARC BELLE-VUE ☆☆☆



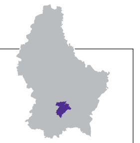
Situé dans un cadre de verdure et au calme, l'hôtel Parc Belle-Vue et son restaurant Le Bec Fin offrent une vue imprenable sur le centre de Luxembourg. Voisin du centre ville, il se destine aussi bien à une clientèle business qu'à celle du tourisme.

Liggend in een rustige en groene omgeving, in het hartje van de stad, en op wandelafstand van de oudstad met zijn bezienswaardigheden en attracties, winkel en shopping zone. Panoramisch zicht.

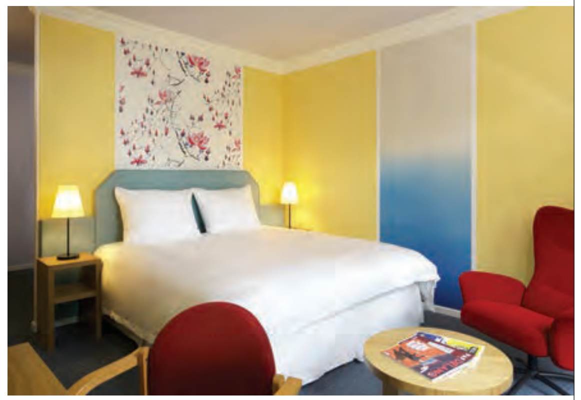
5, avenue Marie-Thérèse
L-2132 LUXEMBOURG
Tel 45 61 41-1

Fax 45 61 41-222
reception.bellevue@goereshotels.com
www.goereshotels.com

89 270	109 290	35 40	○	13,50 45	✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		65	80	60



LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant PARC PLAZA ☆☆☆



Proche du centre bancaire, des grandes artères commerçantes, l'hôtel Parc Plaza se situe dans une oasis de verdure calme et accueillante. Découvrez la cuisine italienne dans notre restaurant "Le Bec Fin".

Ideaal gelegen in het centrum van de stad, op wandelafstand van de oudstad met zijn bezienswaardigheden en attracties, winkel en shopping zone. Panoramisch zicht.

5, avenue Marie-Thérèse
L-2132 LUXEMBOURG
Tel 45 61 41-1

Fax 45 61 41-222
reception.plaza@goereshotels.com
www.goereshotels.com

99 345	119 365	25 50	○	13,50 45	✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		89	80	60

Luxembourg-Grund



LUXEMBOURG
Hotel PAX ☆☆☆ Restaurant LA LOCANDA

Situé à proximité de la gare centrale et du centre-ville ainsi que de l'accès aux autoroutes vers l'aéroport et Kirchberg, cet hôtel rénové vous accueille dans une ambiance chaleureuse et familiale. Cuisine italienne. Grande terrasse en été.

Dit volkomen gerenoveerde, warmhartig en familiaal hotel ligt op wandelafstand van het centraal station en van het stadscentrum en is zeer gemakkelijk bereikbaar via de autowegen van en naar de luchthaven en de Kirchberg. Italiaanse keuken. Terras.



121, route de Thionville
L-2611 LUXEMBOURG
Tel 48 25 63

Fax 48 25 63-63
info@hotelpax.lu
www.hotelpax.lu

70 100	80 150		*		✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: VI1/ + VII	20	90	60

LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant LE PLACE D'ARMES ☆☆☆☆☆

Ilot de sérénité au centre de Luxembourg, ouvert sur les plus belles terrasses et cours intérieures, Le Place d'Armes se révèle unique et exceptionnel. Disposant de 28 chambres & suites décorées soigneusement dans un style classique & contemporain.

Het hotel telt 28 kamers en suites, 5 salons, een brasserie Plëss en het gastronomische restaurant La Cristallerie. De hotel brengt een geslaagde, elegante mix van art nouveau, een frisse kijk op barok en eigentijds design.



18, Place d'Armes
L-1136 LUXEMBOURG
Tel 27 47 37

Fax 27 47 38
info@hotel-leplacedarmes.com
www.hotel-leplacedarmes.com

385 1600	385 1600		○ 26	32 80	✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		28	40	60

LUXEMBOURG
LE ROYAL Hotels & Resorts ☆☆☆☆☆

Situation idéale au cœur de Luxembourg-ville. Alliance privilégiée avec The Leading Hotels of the World. 210 Chambres et suites, deux restaurants dont un gastronomique, ainsi qu'un Piano bar.

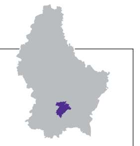
LE ROYAL biedt elegant ingerichte kamers en een wellnesscentrum met een binnenzwembad. Dit 5-sterrenhotel beschikt over 2 restaurants en een terras. De traditionele kamers zijn volledig gerenoveerd in 2016.



12, boulevard Royal
L-2449 LUXEMBOURG
Tel 24 16 16-1

Fax 22 59 48
reservation-lux@leroyal.com
www.leroyal.com

180 550	180 550		25 31	25 120	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		210	160	70



LUXEMBOURG
Hotel SIMONCINI ☆☆☆☆

L'hôtel Simoncini, une structure hôtelière innovante au cœur de la ville pourvue d'une galerie d'art contemporain connue de longue date. La galerie intègre et prolonge ses collections dans l'espace hôtelier.

Het Hotel Simoncini is een innovatieve kunst hotel in het hartje van Luxemburg stad. Het hotel beschikt over een kunstgalerie voor moderne kunst, welke al sinds een zeer lange tijd bekend is.



6, rue Notre-Dame
L-2240 LUXEMBOURG
Tel 22 28 44

Fax 26 26 29 00
simoncinihotel@pt.lu
www.hotelsimoncini.lu





130 180	150 200	25 35	○		✓	✓					✓	1.1-31.12			35		

LUXEMBOURG
Hotel-Restaurant SIEWEBUREN ☆☆☆

Situé à 3 km du centre-ville, des banques, du centre européen et du Kirchberg. En pleine nature. Grande terrasse. Grand Parking. Nos chambres sont équipées de bain/WC privés, téléviseur à écran plat, accès au Wi-Fi gratuit et coffre-fort.

3 km van het stadscentrum, de banken en het Europese centrum Kirchberg. Midden in de natuur. Groot terras. Speelplaats for kinderen. Parkeerplaats. Gratis Wifi & Safe.



36, rue des Septfontaines
L-2534 LUXEMBOURG
Tel 44 23 56

Fax 44 23 53
info@sieweburen.lu
www.sieweburen.lu

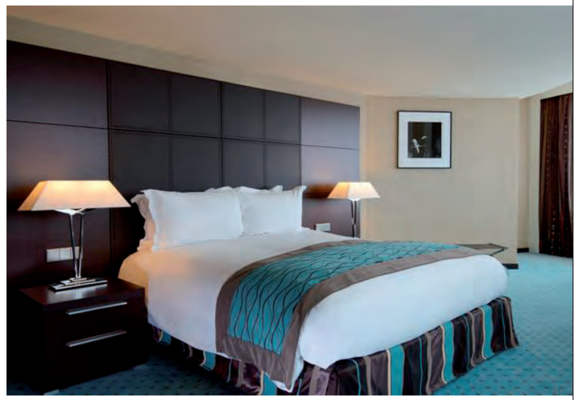
115 135	135 160		○			✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	25.12 + 1.1 R: III	14	140	120

LUXEMBOURG
Hotel SOFITEL LUXEMBOURG EUROPE ☆☆☆☆☆

SOFITEL HOTELS & RESORTS

Le Sofitel Luxembourg Europe mélange une architecture contemporaine privilégiant la lumière avec des espaces intérieurs chaleureux Service 5*,
109 chambres, dont 5 suites Sofitel et 4 suites Prestiges, 2 restaurants, 1 bar, 1 lounge, 8 meeting rooms.

Sofitel Luxembourg Europe conjugaten hedendaagse architectuur ten gunste van het licht met comfortabele en warme interne ruimtes. Service 5,*
109 kamers waaronder 5 suites Sofitel en 4 suites Prestiges, 2 restaurants, 1 bar, 1 lounge bar, 8 zalen.



4, rue du Fort Niedergrünewald
L-2226 LUXEMBOURG
Tel 43 77 61

Fax 42 50 91
H1314@sofitel.com
www.sofitel.com

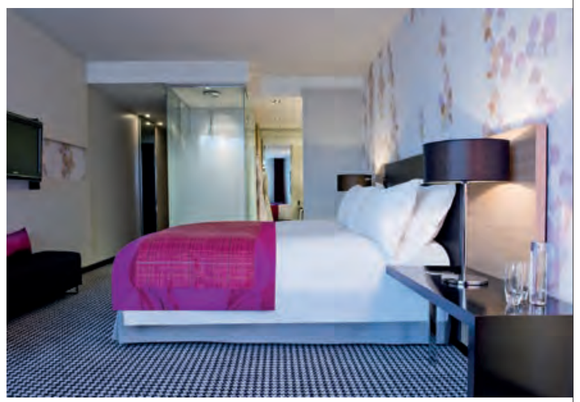
125 700	125 700		✶ 28	29,50 45	✓ ✓	✓ ✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: VI1/	109 100

LUXEMBOURG
Hotel SOFITEL LUXEMBOURG LE GRAND DUCAL ☆☆☆☆☆ Restaurant MU LUXEMBOURG

SOFITEL HOTELS & RESORTS

Surplombant la vallée de la Pétrusse, le Sofitel Luxembourg Le Grand Ducal offre une vue panoramique sur le quartier historique de la ville et vous plonge dans une ambiance à la fois élégante et décontractée.

Het Sofitel Luxembourg Le Grand Ducal torent hoog boven het centraal gelegen Petrusse dal uit en biedt een uniek en panoramisch uitzicht over de historische wijk van de stad. Kom genieten van de elegante en gemoedelijke sfeer.



40, boulevard d'Avranches
L-1160 LUXEMBOURG
Tel 24 87 71

Fax 26 48 02 23
H5555@sofitel.com
www.sofitel.com

250 620	250 620		○ 29	45 85	✓ ✓	✓ ✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: 1.1-8.2	128 100


Luxembourg-Grund


Luxembourg-Grund

LUXEMBOURG, LA CAPITALE
LUXEMBURG, DE HOOFDSTAD

RESTAURANTS
PG 28-39



LUXEMBOURG
Restaurant AMELYS

Le restaurant Amélys vous offre une parenthèse gourmande au centre ville de Luxembourg. Vous y dégusterez une cuisine traditionnelle au naturel dans un cadre somptueux illuminé par une magnifique terrasse fleurie en été.



Hôtel Le Royal
12, boulevard Royal
L-2449 LUXEMBOURG

Tel 24 16 16 737
restauration-lux@leroyal.com
www.restaurant-amelys.lu

Française / *Frans*	25 80	✓	✓	✓		✓	1.1-31.12		120	95

LUXEMBOURG
Restaurant BRASSERIE DES ARQUEBUSIERS

Brasserie-Restaurant luxembourgeois conseillé par Tony Tintinger avec cuisine simple et de qualité. Remise en avant des produits et traditions luxembourgeoises. Cadre soigné et moderne avec une ambiance décontractée. Belle terrasse et parking gratuit.

Luxemburgse restaurant en brasserie aanbevolen door Tony Tintinger met eenvoudige en kwaliteitsgerechten. Luxemburgse producten en tradities promoten. Nette en moderne omgeving met een ontspannen sfeer. Prachtig terras en gratis parkeergelegenheid.



142, Val Sainte Croix
L-1370 LUXEMBOURG
Tel 26 45 99 09

info@chez-vincent.lu
www.chez-vincent.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	7,50 25	✓	✓	✓			1.1-31.12	VII + I	48	30

LUXEMBOURG
Restaurant Brauerei BIG BEER COMPANY

Ce restaurant s'impose avec tous ces codes empruntés à la mythique Oktoberfest, fête populaire Munichoise: de la bière qui coule à flot, des spécialités culinaires bavaroises et surtout une atmosphère de fête comme nulle par ailleurs !

Dit nieuwe restaurant pakt uit met stijlcodes die het ontleent aan de Oktoberfeest, een hoogtepunt in het volksvermaak van München: bieren geserveerd in literpotten, culinaire hoogstandjes uit Beieren.



12, Rives de Clausen
L-2165 LUXEMBOURG
Tel 26 20 10 17

Fax 29 61 76
info@1com.lu
www.1com.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	9,50 32,50	✓	✓	✓		✓	1.1-31.12	VI1/ + VII1/	120	40

LUXEMBOURG
Restaurant LA BOUCHERIE

La Boucherie vous propose une large sélection de viandes grillées qui ont fait la réputation de l'enseigne. Sa cuisine, ouverte non-stop de 11h à 22h tous les jours, vous propose en hiver des plats mijotés et en été des salades de saison.

Restaurant "La Boucherie" stelt u een uitgebreide selectie van gegrild vlees voor die hun uithangbord waardig is. De keuken, is non-stop geopened van 11u tot 22u.



9, Place d'Armes
L-1136 LUXEMBOURG
Tel 26 10 38 83

Fax 26 47 88 97
laboucherie.lux@gmail.com
www.laboucherie.lu

Française / *Frans*	11,70 35	✓	✓				1.1-31.12	25.12 + 1.1	90	90

LUXEMBOURG
Restaurant BRASSERIE DU CERCLE

La Brasserie du Cercle se trouve en plein centre-ville sur la Place d'Armes. La cuisine est basée sur les principes de la fraîcheur et de saisonabilité avec plats typiques régionaux, plats italiens et glaces artisanales.

Brasserie du Cercle is ideaal gelegen in het centrum van de stad, op de Place d'Armes. De kaart biedt een rijke selectie uit regionale gerechten, italiaans gerechten (pasta en houtoven-pizza), en zelfgemaakt ijs.



2a, rue des Capucins
L-1313 LUXEMBOURG
Tel 47 45 12

contact@brasserie-du-cercle.lu
www.brasserie-du-cercle.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	11,50 30,50	✓	✓				1.1-31.12		130	70

LUXEMBOURG
Restaurant CAFE DE PARIS

Côté saveurs, le Café de Paris propose une cuisine goûteuse de saison. Un bistrot convivial pour partager des tapas, déguster du bon vin, apprécier les produits du terroir et tout cela pourquoi pas en terrasse ?

Ingericht in blauwe kleuren, biet de Café de Paris een vriendelijke en ontspannende atmosfeer. De wijnbar biet een originele selectie van wijn aan om u maaltijd te begeleiden, of gewoon gezellig en drankje te nemen, alsmede een kaar.



Hôtel Le Place d'Armes
18, Place d'Armes
L-1136 LUXEMBOURG

Tel 26 20 37 70
info@cafedeparis.lu
www.cafedeparis.lu

Française / *Frans*	11 29	✓	✓	✓	1.1-31.12		32	60

LUXEMBOURG
Restaurant CA(FE)SINO

Lunch avec toujours trois suggestions du jour. Les lundis, un buffet à volonté vous est proposé. Une belle sélection de desserts et autres pâtisseries maison complète la carte gourmande. Un brunch est servi les samedis et les dimanches.

Lunchspecialiteiten met steeds drie dagsuggesties. Op maandag, "all you can eat" buffet met een mooie keuze huis gebak en lekkernijen die de kaart vervolledigen. Op zaterdag en zondag wordt een brunch georganiseerd.



41, rue Notre-Dame
L-2240 LUXEMBOURG
Tel 26 27 02 79

cafesino@casino-luxembourg.lu
www.casino-luxembourg.lu

Française / *Frans*	15 25	✓	✓	✓	1.1-31.12	II + /1	45	25

LUXEMBOURG
Restaurant CENTSER ROUD HAUS

Jacques Schoumacker, vous accueille sur sa nouvelle terrasse, avec sa nouvelle carte et sa nouvelle équipe.



91, rue de Trèves
L-2630 LUXEMBOURG
Tel 26 43 25 01

Fax 26 43 25 02
centser-roudhaus@pt.lu
www.centser-roudhaus.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	14 69	✓	✓		1.1-31.12	VII/1 + I	45	36

LUXEMBOURG
Restaurant CHOCOLATE HOUSE

Charmant petit salon avec un concept magique des Hotchocspoon! Le but est de faire fondre une des moult cuillères chocolat (au lait, noir ou blanc avec des smarties ou autres délices) dans une tasse de lait chaud. Nombreux gâteaux forts appétissants.



20, rue du Marché-aux-Herbes
L-1728 LUXEMBOURG
Tel 26 26 20 06

Fax 26 26 20 07
info@chocolate-house-bonn.lu
www.chocolate-house-bonn.lu

Chocolate House	5 8	✓	✓		1.1-31.12		100	60

LUXEMBOURG
Restaurant LA CRISTALLERIE

Fabrice Salvador a apporté ses lettres de noblesse à la restauration proposée par Le Place d'Armes. A la Cristallerie, 1 étoile Michelin, le Chef Fabrice vous propose une cuisine inventive et recherchée avec de vraies saveurs qui chassent l'ennui.

Topkok Fabrice Salvador zekert de reputatie van "Le Place d' Armes". De "Cristallerie" werd door een Michelinster bekrooned, omdat chefkok Fabrice's creatieve en fijne keuken ieder verdriet verbant.



Hôtel Le Place d'Armes
18, Place d'Armes
L-1136 LUXEMBOURG

Tel 27 47 37 421 • Fax 27 47 38
cristallerie@hotel-leplacedarmes.com
www.la-cristallerie.com

Gastronomique / *Gastronomisch*	78 228	✓	✓		1.1-30.7 29.8-31.12	I + VI1/ + VII	30	10

LUXEMBOURG
Restaurant-Brasserie UM DIERFGEN

Dans un cadre d'une atmosphère chaleureuse, les habitués se plaisent à s'attabler devant de savoureux plats de cuisine luxembourgeoise. Le restaurant est sur 2 étages, le cadre est rustique et accueillant, au service depuis 50 ans.

In een heerlijk verjaard kader dat een warme sfeer uitstraalt, schuiven de trouwe gasten aan tafel voor overheerlijke Luxemburgse bereidingen. Het restaurant telt 2 verdiepingen: een zaal waar plaats is voor 50 personen en een tweede voor 32 couverts.



4-6, Côte d'Eich
L-1450 LUXEMBOURG
Tel 22 61 41

Fax 26 20 19 93
info@umdierfgen.lu
www.umdierfgen.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	12,50 25	✓			1.1-30.12	VII/1 + I/1	90	

LUXEMBOURG
Restaurant DIVINO

Situé au cœur de la vinothèque VINISSIMO, "Divino" offre un nouveau concept de restauration qui propose des plats italiens traditionnels, des antipasti, des plats de pâtes ainsi que des planches de charcuteries/ fromages italiens de qualité.



1, bld F.W. Raiffeisen
L-2411 LUXEMBOURG
Tel 52 52 10 540

info@divino.lu
www.divino.lu

Italienne / *Italiaans*	15 25	✓	✓		1.1-31.12	I/1 + II/1 VII

LUXEMBOURG
Restaurant LE GRAND CAFE

Situé au centre-ville de Luxembourg, sur la célèbre Place d'Armes, l'établissement 'Le Grand Café' s'adresse aux amateurs de viandes grillées. Ici, la viande est à l'honneur. Vous serez également séduits par la sélection de carpaccios, salades, burgers ainsi que des produits de la mer. Service en continu.

Wil je echt genieten van gegrild vlees? Dan mag je restaurant Le Grand Café aan het beroemde Place d'Armes in het centrum van Luxemburg Stad niet missen. Op de menukaart staan verder verschillende soorten heerlijke carpaccio, salades, hamburgers, zeevruchten en gegrilde vis.



11, Place d'Armes
L-1136 LUXEMBOURG
Tel 26 27 02 92

contact@groupe-srb.com





Grill	15 25	✓	✓	✓	1.1-31.12	160 150

LUXEMBOURG
Restaurant BRASSERIE GUILLAUME

La Brasserie Guillaume est avant tout un lieu convivial où on peut se restaurer à toute heure, du petit café jusqu'au repas complet, simple ou élaboré. Venez découvrir notre savoir-faire et nos spécialités, le carpaccio et les fruits de mer.

Brasserie Guillaume is bovenal een gezellige plek waar je op elk moment van de dag wat kan eten en drinken: een koffietje, maar ook een eenvoudige maaltijd. Kom gauw genieten van ons vakmanschap en specialiteiten, onze carpaccio en zeevruchten.



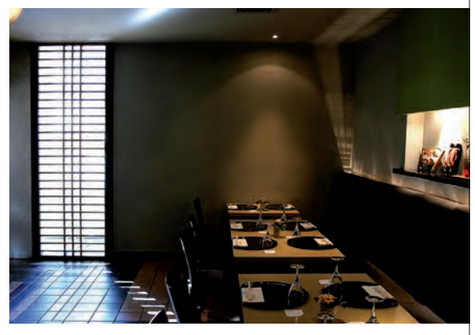
12-14, Place Guillaume II
L-1648 LUXEMBOURG
Tel 26 20 20 20

Fax 26 20 19 18
bg@pt.lu
www.brasserieguillaume.lu

Brasserie	10 120	✓		✓	✓	✓	1.1-31.12	25 + 26.12	160	80

LUXEMBOURG
Restaurant KAMAKURA

Le premier restaurant japonais au Luxembourg dirigé par Hajime Miyamae "The Winner of Minister's Awards for Overseas Promotion of Japanese Food by Japan's MAFF" avec son chef Akira Yasuoka "Chef de l'année 2011 GaultMillau". Service voiturier.



4, rue Münster
L-2160 LUXEMBOURG
Tel 47 06 04

kamakura@pt.lu
www.kamakura.lu

Japonaise / *Japanese*	28 68				6.1-8.4/21.4- 12.8/1.9-23.12	VI1/ + VII + †	40

LUXEMBOURG
Brasserie-Restaurant KENNEDY

Idéalement situé au centre du quartier d'affaires du Kirchberg, le Kennedy est un lieu unique vous proposant une atmosphère chaleureuse, baigné de lumière grâce à sa grande verrière et sa superbe terrasse.



35F, Avenue JF Kennedy
L-1855 LUXEMBOURG
Tel 28 68 20 20

booking@kennedy.lu
www.kennedy.lu

Internationale / *Internationaal*	25 70	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	VI1/ + VII + I/1	140	90

LUXEMBOURG
Restaurant KIN KHAO

Le restaurant Kin Khao se trouve au Kinepolis Kirchberg et est ouvert 7/7. Le restaurant sert des plats thaïlandais authentiques des quatres coins de la Thaïlande.

Het Kin Khao is gelegen in Kinepolis Kirchberg en is open 7/7. Het restaurant serveert authentieke Thaise gerechten.



45, Avenue JF Kennedy
L-1855 LUXEMBOURG
Tel 27 40 60 00

info@kinkhao.lu
www.kinkhao.lu

Thai	6 28	✓		1.1-31.12	100

LUXEMBOURG
Restaurant L'ALTRA OSTERIA TENNIS CLUB

Située dans un écrin de verdure, l'Altra Osteria vous propose de vous détendre tout en dégustant les spécialités culinaires de l'Italie du Sud: pizzas, pâtes, poissons, ...
Ambiance chaleureuse et décontractée, terrasse en été, parking assuré.

L'Altra Osteria ligt midden in het groen en nodigt u uit om ontspannen te genieten van de culinaire specialiteiten uit Zuid-Italië: van pizza's tot pasta en visgerechten, ...
Warme en ontspannen sfeer, terras in de zomer, beveiligde parking.



111, rue Anatole France
L-1530 LUXEMBOURG
Tel 26 64 92 44

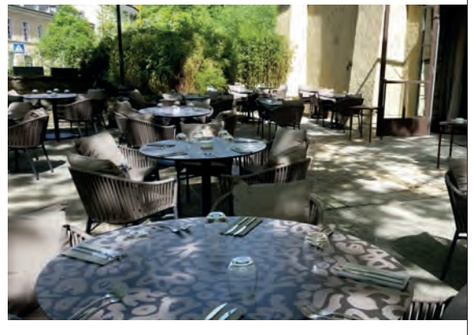
Fax 26 20 19 18
bg@pt.lu
www.laltraosteria.lu

Italienne / *Italiaans*	10 20	✓	✓	✓	23.1-31.12	60 60

LUXEMBOURG
Restaurant BRASSERIE MANSFELD

La Brasserie Mansfeld est situé dans un bâtiment classé au patrimoine de la ville de Luxembourg. Dans un cadre chaleureux, elle propose une cuisine française plutôt traditionnelle mais raffinée. Plats végétariens et sans gluten. Terrasse.

Het Brasserie Mansfeld is gevestigd in een genoteerd gebouw in de stad Luxemburg. In een warme omgeving biedt het een meer traditionele maar verfijnde Franse keuken. Vegetarische en glutenvrije gerechten. Terras.



3, rue de la Tour Jacob
L-1831 LUXEMBOURG
Tel 43 90 11

Fax 43 34 86
info@brasserie-mansfeld.com
www.brasserie-mansfeld.lu

Française / *Frans*	17 60	✓	✓	1.1-31.12	VII	140 40

LUXEMBOURG
Restaurant MUDAM CAFE

Le Mudam Café, aménagé par les designers Ronan et Erwan Bouroullec, est le restaurant du Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean construit par le célèbre architecte Ieoh Ming Pei.



3, Park Dräi Eechelen
L-1499 LUXEMBOURG
Tel 45 37 85 970

Fax 45 37 85 400
p.aubert@mudam.lu
www.mudamcafe.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	7 28	✓		1.1-31.12	II	50

LUXEMBOURG
Restaurant MEMPHIS COFFEE

Memphis Coffee est votre adresse américaine au Luxembourg à Beggen, spécialisée dans les burgers et les recettes US! Situé à l'entrée du "Shopping Centre Espace", retrouvez tout l'esprit des années 50 dans ce diner au décor typiquement rétro.



233-241, rue de Beggen
L-1221 LUXEMBOURG
Tel 24 52 70 30

memphisbeggen@outlook.com

	9,90 19,90	✓	✓	1.1-31.12		131

LUXEMBOURG
Restaurant L'OSTERIA

L'Osteria se distingue par l'originalité de sa carte. Notre chef, Vicenzo Santamaria, vous y prepare des spécialités italiennes et vénitiennes: le ragoût de veau, le risotto à l'encre de seiche, l'osso buco, le foie de veau, le poulpe grillé, ...

L'Osteria blinkt uit dankzij de originaliteit van zijn menukaart. Onze chef Vincenzo Santamaria verwent u met zijn Italiaanse en Venetiaanse specialiteiten: kalfsragout, risotto met inktvisinkt, ossobuco, kalfslever, gegrilde inktvis, ...



10, Place Guillaume II
L-1648 LUXEMBOURG
Tel 26 20 20 20

Fax 26 20 19 18
bg@pt.lu
www.losteria.lu

Italienne / *Italiaans*	10 35	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	25 + 26.12 60 80

LUXEMBOURG
Pâtisserie-Traiteur OBERWEIS

Véritables virtuoses des délices sucrés et salés, les frères Oberweis perpétuent avec talent et inspiration la pâtisserie telle que leurs parents l'ont imaginée il y a plus de 50 ans.

In een combinatie van verfijning en geurige smaken componeert het huis Oberweis de Luxemburgse partituur van culinaire genoegens.



16, Grand-rue
L-1661 LUXEMBOURG
Tel 47 07 03

Fax 46 02 40
info@oberweis.lu
www.oberweis.lu

Internationale / *Internationaal*	10,60 25	✓	✓		1.1-31.12	VII	120	18

LUXEMBOURG
Restaurant UM PLATEAU

Appréciez l'ambiance "cosy" et la décoration chic et intime. Après un bon verre de vin ou un des multiples cocktails, dans l'animation du bar, on profite de bons produits qui brillent par leur simplicité.

Geniet van de gezellige sfeer en de chique en intieme inrichting. Na een goed glas wijn of een van de vele cocktails, in de animatie van de bar, genieten wij van goede producten die met hun eenvoud fonkelen.



6, Plateau Altmünster
L-1123 LUXEMBOURG
Tel 26 47 84 26

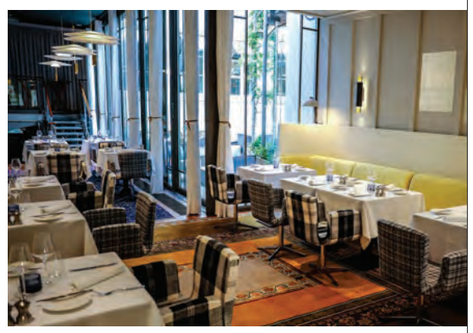
contact@umplateau.lu
www.umplateau.lu

Française / *Frans*	50 70	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	VI1/ + VII	100	80

LUXEMBOURG
Restaurant-Rôtisserie PLËSS

Une élégante rôtisserie prolongée d'une confortable terrasse, qui suggère chaque jour des pièces de viandes grillées et une sélection de crudos de poissons. En contact direct avec les convives la cuisine et la rôtissoire sont ouvertes sur la salle.

Geniet van de elegante sfeer in onze nieuwe Rotisserie Plëss, ontworpen door Tristan Auer. Ontdek onze gegrilde vleesgerechten en de uitgebreide selectie visgerechten. De keuken en de rotisserie zijn in direct contact met onze gasten.



Hôtel Le Place d'Armes
18, Place d'Armes
L-1136 LUXEMBOURG

Tel 27 47 37 411 • Fax 27 47 38
pless@hotel-leplacedarmes.com
www.hotel-leplacedarmes.com

Française / *Frans*	53 76	✓		✓		1.1-31.12		42	58



LUXEMBOURG
Restaurant LA POMME CANNELLE

Situé en plein coeur de Luxembourg, au sein du prestigieux Hôtel Le Royal *****, la Pomme Cannelle vous propose un menu d'affaires rapide et délicieux, mais aussi une carte de mets et de vins pour une expérience "royale".

*La Pomme Cannelle ligt helemaal in het centrum van Luxemburg, ingebed in het prestigieuze kader van Hôtel Le Royal*****. U bent er welkom voor een snelle en smakelijke zakenlunch of een royaal tafelmoment met heerlijke gerechten en dito wijnen.*



Hôtel Le Royal
12, boulevard Royal
L-2449 LUXEMBOURG

Tel 24 16 16-736 • Fax 22 59 48
restauration-lux@leroyal.com
www.restaurant-pomme-cannelle.lu

Française / *Frans*	46 120	✓				1.1-31.12	VI + VII 1-31.8	85	

LUXEMBOURG
Restaurant BRASSERIE SIEGFRIED VON WESTESCHGAART

La Brasserie Siegfried, anciennement Westeschgaart, est une brasserie traditionnelle. Au niveau restauration, le jeune chef Christophe Prosperi vous propose des spécialités luxembourgeoises. La brasserie organise régulièrement des soirées à thème.

De Brasserie Siegfried is een traditionele brouwerij. Op het horeca niveau biedt de jonge chef-kok Christophe Prosperi u luxemburgse specialiteiten.



41, Allée Scheffer
L-2520 LUXEMBOURG
Tel 27 40 41 41

info@siegfried.lu
www.siegfried.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	5 25			✓		1.1-31.12	I/1 + VI1/ + VII	70	30

LUXEMBOURG
Restaurant SIEWEBUREN

Cuisine luxembourgeoise et spécialités saisonnières. Situation calme, à 3 km de Luxembourg Ville aux abords du "Bambësch". Aire de jeux pour enfants. Grande terrasse.

Luxemburgse keuken en specialiteiten van het seizoen. Rustige ligging op 3 km van Luxemburg, aan de rand van de "Bambësch".
Speelplaats voor kinderen. Groot terras.



36, rue des Sept-Fontaines
L-2534 LUXEMBOURG-ROLLINGERGRUND
Tel 44 23 56

Fax 44 23 53
siewebur@pt.lu
www.sieweburen.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	11 37,50	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	III	140	120

LUXEMBOURG
Restaurant SNOOZE PUB

On y va pour boire une bière et on y reste pour manger un hamburger. Ouvert tous les jours en continu, vous trouvez un choix de 30 bières et plus de 25 burgers différents.

Kom voor een biertje of voor een burger. We zijn elke dag open, dus geniet van een van onze 30 bieren of een van de 25 heerlijke hamburgers.



27, rue Philippe II
L-2340 LUXEMBOURG
Tel 26 20 33 31

www.snooze.pub

Grill	14 24,50		✓	✓		1.1-31.12	68	30

LUXEMBOURG
Restaurant TEMPO BAR OÙ MANGER

"Bar où manger", à l'arrière de la Philharmonie, propose une carte à tout moment de la journée: entrées, suggestions en petites portions et/ou une sélection de plats, ... Le tout dans un esprit de simplicité, de partage, de convivialité et de qualité.

"Bar où manger", biedt een kaart op elk moment van de dag waar niets wordt opgelegd: genieten van een glas terwijl 1 of 2 snacks te pikken, voorgerechten, suggesties in kleine porties en/of een selectie van gerechten. Alles in een geest van eenvoud, delen, gezelligheid en kwaliteit.



1, Place de l'Europe
L-1499 LUXEMBOURG
Tel 27 99 06 66

info@tempobaroumanger.lu
www.tempobaroumanger.lu

Internationale / *Internationaal*	40 60	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	VI1/ + VII	80	80





LUXEMBOURG
Restaurant AM TIIRMSCHEN

Situé au coeur de l'Ilot Gastronomique du "Fëschmaart", le restaurant "Am Tiirmschen" vous propose une cuisine traditionnelle luxembourgeoise/française, mettant en valeur les produits et vins du terroir.

Gelegen in het hart van de Ilot Gastronomique "Fëschmaart" van het restaurant "Am Tiirmschen" biedt traditionele gerechten Luxemburg / Frans, met de nadruk producten en wijnen.



32, rue de l'Eau
L-1449 LUXEMBOURG
Tel 26 27 07 33

amtiirmschen@gmail.com
www.amtiirmschen.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	20 35					2.1-23.12 / 27-30.12	VI1/ + VI1/ VII + †	45

LUXEMBOURG
Restaurant LA VERANDA

Le PARC HOTEL vous invite à découvrir les plaisirs d'une cuisine savoureuse sur sa terrasse ensoleillée & dans son restaurant spacieux "la Véranda". Découvrez aussi nos soirées à thèmes, notre menu Business Lunch Express & notre Sunday Brunch.

Alvisse Parc Hotel en het restaurant "La Véranda" genieten van een zeer bijzondere ligging in een prachtige natuur, die niemand onberoerd laat.



Alvisse Parc Hôtel
120, route d'Echternach
L-1453 LUXEMBOURG

Tel 43 56 43-0 • Fax 43 69 03
info@parc-hotel.lu
www.parc-hotel.lu

Française / *Frans*	15 50	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	/1 : 24-25-26.12 + 1.1	150	30



FORFAITS THÉMATIQUES 2018



LUXEMBOURG - ESCAPADE CITADINE
01.01 - 31.12

à partir de 109 € par personne

POUR INDIVIDUELS ET GROUPES

Un week-end pour toutes celles et tous ceux qui souhaitent découvrir le Luxembourg. Découvrez la beauté insoupçonnée d'une capitale sympathique, faites plus ample connaissance avec cette ancienne ville-forteresse que l'on appelait jadis la «Gibraltar du Nord»!

Le centre-ville historique, le rocher du Bock, berceau de la ville et la légende de Mélusina, les musées de renom ainsi que l'ambiance multiculturelle d'uneville européenne et chaleureuse vous invitent à vous y attarder. Venez et faites-vous votre idée !

INCLUS DANS CE SÉJOUR

- Dîner de spécialités luxembourgeoises
- Cocktail de bienvenue
- "City Promenade" (promenade guidée à travers le cœur historique de la capitale, patrimoine UNESCO)
  01.01-31.12.2018: tous les jours
- "LuxembourgCard" (libre accès de 2 jours aux nombreuses attractions touristiques de la ville et du pays)
- Pause café + gâteaux dans une excellente pâtisserie du centre-ville

LUXEMBOURG - AU COEUR DE L'HISTOIRE
01.01 - 31.12

à partir de 181 € par personne

POUR INDIVIDUELS ET GROUPES

Profitez d'un petit séjour à la luxembourgeoise! Marqué à la fois par une hospitalité et un art de vivre exemplaire, le Luxembourg vaut le déplacement. Vous découvrirez non seulement une ville fascinante, fière de son passé mouvementé plus que millénaire, mais aussi un Luxembourg cosmopolite et tourné vers l'avenir.

Luxembourg-Ville propose une architecture moderne, une grande variété de monuments historiques et culturels ainsi que des ruelles tout aussi charmantes que pittoresques. Ses magnifiques boulevards et ses vastes parcs invitent également à la flânerie.

INCLUS DANS CE SÉJOUR

- dîner de spécialités luxembourgeoises
- cocktail de bienvenue
- dîner gourmet
- "City Promenade" (promenade guidée à travers le coeur historique de la capitale, patrimoine mondial de l'UNESCO)
  01.01-31.12.2018: tous les jours
- Tour en bus "Hop on – Hop off" passant entre autres par le quartier du Kirchberg avec son architecture contemporaine
- "LuxembourgCard" (libre accès de 2 jours aux nombreuses attractions touristiques de la ville et du pays)

THEMATISCHE VERBLIJVEN 2018



LUXEMBURG - CITYTRIP
01.01 - 31.12

vanaf 109€ per persoon

VOOR INDIVIDUELE REIZIGERS EN GROEPEN

Een weekendje weg voor al wie Luxemburg wil ontdekken. Ontdek de onverwachte schoonheid van een sympathieke hoofdstad en maak beter kennis met deze oude vestingstad die ooit het "Gibraltar van het Noorden" werd genoemd.

Het historische stadscentrum, de Bockrots, de bakermat van de stad en de legende van Melusina, de gerenommeerde musea en de multiculturele sfeer van een hartelijke Europese stad nodigen u uit om er even halt te houden. Kom en oordeel zelf!

INBEGREPEN IN DIT VERBLIJF

- *diner met Luxemburgse specialiteiten*
- *welkomstcocktail*
- *"City Promenade" (begeleide wandeling door de historische kern van de hoofdstad, UNESCO-werelderfgoed)*
  01.01-31.12.2018: dagelijks
- *"LuxembourgCard" (gedurende 2 dagen geniet u van gratis toegang tot talrijke bezienswaardigheden in heel Luxemburg)*
- *koffiebreak met gebak bij een uitstekende banketbakkerij in het stadscentrum*

DE RIJKE GESCHIEDENIS VAN LUXEMBURG
01.01 - 31.12

vanaf 181 € per persoon

VOOR INDIVIDUELE REIZIGERS EN GROEPEN

Geniet van een uitje op zijn Luxemburgs! Luxemburg staat zowel voor gastvrijheid als lifestyle en is de reis zeker waard. U ontdekt niet alleen een fascinerende stad, trots op zijn bewogen en meer dan duizend jaar oude verleden, maar ook een wereldstad die klaar is voor de toekomst.

Luxemburg-stad biedt moderne architectuur, een grote verscheidenheid aan historische en culturele monumenten en charmante en pittoreske straatjes. Of wandel rustig over de magnifieke boulevards en verken de uitgestrekte parken

INBEGREPEN IN DIT VERBLIJF

- *diner met Luxemburgse specialiteiten*
- *welkomstcocktail*
- *gastronomisch diner*
- *"City Promenade" (begeleide wandeling door de historische kern van de hoofdstad, UNESCO-werelderfgoed)*
  01.01-31.12.2018: dagelijks
- *"Hop On Hop Off"-rondrit, onder andere via de Kirchbergwijk met zijn hedendaagse architectuur*
- *"LuxembourgCard" (gedurende 2 dagen geniet u van gratis toegang tot talrijke bezienswaardigheden in heel Luxemburg)*

INFORMATION & RÉSERVATION

Uniquement pour individuels + petits groupes (max. 15 personnes).
Prix, brochure détaillée et autres forfaits sur demande.
Réservation par écrit au moins 14 jours en avance.

INFORMATIE & RESERVATIE

Alleen voor individuen en kleine groepen (max. 15 personen).
Prijzen, gedetailleerd folder en andere verblijven op aanvraag.
Schriftelijk reservatie minstens 14 dagen vooruit.

LUXEMBOURG CITY TOURIST OFFICE

Incoming Department
B.P. 181, L-2011 Luxembourg
Tel + 352 4796-4733
Fax + 352 47 48 18
convention.bureau@lcto.lu • www.lcto.lu

luxembourg
city tourist office

RÉGION GUTTLAND
REGIO GUTTLAND



Les Thermes Bertrange / Strassen



La région aux alentours de la capitale est riche d'une nature préservée, d'un patrimoine historique extraordinaire. Calme et discrète, elle occupe une position géographique centrale entre les régions de la Moselle, du Mullerthal, des Terres Rouges et des Ardennes. Proche de la capitale, c'est une région de détente, un royaume pour cyclistes, pour les amis de la nature.

VALLEE DES SEPT CHATEAUX

Prenant son départ à Mersch, petite ville au centre géographique du pays, la vallée des 7 châteaux surprend par la beauté de ses sites, le caractère varié du patrimoine féodal. Tout proche de la vallée, le château d'Useldange propose non seulement le donjon le plus élevé du pays, mais également un circuit découverte pour personnes ayant une déficience visuelle auquel l'UNESCO a reconnu le caractère de projet-pilote. Le roman sobre, le gothique flamboyant et le baroque voluptueux font la richesse des églises et des chapelles perdues au fonds de leur campagne.

ROYAUME DU CYCLISTE

La région est parcourue par plusieurs pistes cyclables dont le charme varie d'un parcours à l'autre. Aménagée sur une ancienne voie ferroviaire, la piste de l'Attert raconte l'histoire des manufactures et industries anciennes. Plus sinueuse, la piste suivant la vallée de l'Alzette, traverse des vergers, passe par Walferdange, devant le jardin de rosiers luxembourgeois. Point étonnant, que dans cette région saine, l'eau (Beckerich) et le lait (Vitarium Roost) figurent comme premiers produits du terroir. Un moyen de se ressourcer après l'effort physique!

MEMOIRE DU PASSE

Les fêtes de distilleries, du moulin à Beckerich, des potiers à Nospelt (lundi de Pâques), des châteaux à Ansembourg, Koerich, Pettingen et Useldange assurent une ambiance conviviale. Les cérémonies émouvantes aux cimetières militaires à Sandweiler et à Hamm rappellent les affres de la Seconde Guerre Mondiale, mais aussi les valeurs de la réconciliation. La visite du parc du château de Colpach s'impose à cet égard, car ce fut ici, que dans les années 1920, les écrivains André Gide, Annette Kolb, Jean Schlumberger, le philosophe Karl Jaspers, rêvaient d'une paix mondiale organisée et durable.

Useldange



© Laurent Jacquemart / Hiking in Luxembourg

Hoewel in het midden van het land gelegen en grenzend aan de levendige vakantieregio's Moezel, Mullerthal, land van de Rode Aarde en de Ardennen heerst in deze streek vooral de stilte en een weldadige rust. Hoofdrolspeler hier is de ongerepte natuur met in een verdienstelijke bijrol enkele parels aan cultureel erfgoed. Zo dicht bij de hoofdstad vormt het gebied een oase voor vrije tijd en ontspanning, een paradijs voor fietsers en natuurliefhebbers.

VALLEI VAN DE 7 KASTELEN

Het stadje Mersch in het centrum van het land vormt de toegangspoort tot de Vallei van de 7 Kastelen. Dit stukje Luxemburg bekoort niet alleen door de natuurlijke schoonheid van het landschap maar ook door zijn rijke en diverse feodale erfgoed. Vlakbij bevindt zich het kasteel van Useldange met 's lands machtigste kasteeltoren. Het pad voor blinde en slechtziende kasteelbezoekers werd door UNESCO erkend als pilootproject. Romaanse eenvoud, hemelse gotiek en wellustige barok tekenen de kerken en kapelletjes in dit verstilde en dromerige landschap.

EEN PARADIJS VOOR FIETSERS

Een netwerk van heel diverse en elkaar aanvullende fietspaden doorkruist de regio. De Attertroute bijvoorbeeld volgt een vroegere spoorweglijn en verhaalt over een verleden van ambacht en industrie. Volg het slingerende Alzettepad door het gelijknamige dal langs bloeiende fruitboomgaarden en de Luxemburgse rozentuin in Walferdange. In deze ongerepte regio waar alles refereert aan welzijn en gezondheid hoeft het niet te verbazen dat melk (Vitarium Roost) en water (Beckerich) de streekproducten bij uitstek zijn.

HET VERLEDEN VERBINDT

Stokerijdagen, het Molenfeest in Beckerich, Pottenbakkersdag in Nospelt (Paasmaandag), Kasteelfeesten in Ansembourg, Koerich, Pettingen, in deze streek wordt goed en graag gefeest !
Meer eerbetoon gaat het eraan toe bij de kransneerlegging op de militaire begraafplaatsen van Hamm en Sandweiler. Deze historische sites herinneren aan het leed van de twee wereldoorlogen maar tonen tegelijk dat ook de verzoeningsgedachte zijn plaats gekregen heeft. Het is louterend om met dit idee in het achterhoofd het kasteelpark in Colpach te bezoeken. Hier ontmoeten in de jaren 20 van de vorige eeuw dichters, schrijvers en filosofen elkaar om een duurzame wereldvrede te plannen. Onder de aanwezigen bevonden zich de befaamde André Gide, Annette Kolb, Jean Schlumberger en Karl Jaspers.

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME - CENTRE / OUEST

B.P. 150, L-7502 Mersch
Tél. + 352 28 22 78 62
info@guttland.lu
www.visitguttland.lu

BERINGEN/MERSCH
Hotel MARTHA ★★★★

Hôtel moderne et familial qui offre toutes les facilités associées à un séjour des plus agréables: sauna, espace séminaire, salle de fête "Scheier", brasserie, restaurant, boulangerie, épicerie, atelier de cuisine, jeu de quilles, ...

Het charmante en moderne hotel is met veel smaak en liefde ingericht en biedt alle faciliteiten voor een aangenaam verblijf: sauna, seminariezaal, hall "Scheier", brasserie, restaurant, bakkerij, kookstudio, delicatessenzaak, ...



2, am Kaesch
L-7593 BERINGEN/MERSCH
Tel 26 32 04 05

Fax 26 32 01 80
hotel@gudd.lu
www.gudd.lu

115	145 190	40 80	✶	11,80 35	✓ ✓ ✓ ✓	2.1-22.12 + 31.12	2.1-22.12 + 31.12		13	150	35

MUNSBACH
LEGERE HOTEL LUXEMBOURG ★★★★S

Le Légère Hotel dispose de 156 chambres et suites modernes et design, d'un bar lounge, d'un excellent restaurant, de 5 salles de conférence ainsi que d'un centre de bien-être. L'hôtel est situé près de l'aéroport et du Kirchberg.
'Free shuttle service'.

Het Légère Hotel biedt 156 moderne design kamers en suites, een hippe lounge-bar, een uitstekend restaurant, 5 vergaderruimtes en een fitness ruimte met een kleine SPA. Het hotel is in de nabijheid van het financiele district en de luchthaven. 'Free shuttle service'.



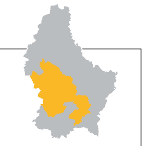
11, rue Gabriel Lippmann
Parc d'Activité Syrdall
L-5365 MUNSBACH

Tel 49 00 06-1 • Fax 49 06 80
luxembourg@legere-hotels-online.com
www.legere-hotels-online.com

99 299	109 299	39	○ 22	16 55	✓ ✓ ✓ ✓ ✓	7.1-21.12	7.1-21.12		156	120	60



PIDAL Helmsange (Walferdange)



ALZINGEN
Hotel ALZINN ☆☆☆☆

Certains vous diront "cosy & chaleureux", d'autres signeront "feutré & raffiné" mais tous s'accorderont à dire que l'espace de vie recréé ici est d'un charme étonnant.

De een vindt het "gezellig & warm", de andere typeert het "hartelijk & geraffineerd", maar iedereen is het erover eens dat de herschapen levensruimte een verrassende charme uitstraalt.



2, rue Nicolas Wester
L-5836 ALZINGEN
Tel 26 36 7

Fax 26 36 77 00
info@hotelalzinn.com
www.hotelalzinn.com

139 179	139 299		○		✓ ✓ ✓ ✓	1.1-31.12			26		

BERINGEN/MERSCH
Restaurant A GUDDESCH

A quelques minutes de Mersch, dans un restaurant moderne, spacieux et ensoleillé grâce à sa belle terrasse, venez découvrir la véritable crème brûlée, la "Feierstengszalot" ou encore le filet de boeuf maison "A Guddesch".

Op enkele minuten rijden van Mersch bent u welkom in een modern, ruim restaurant met zonovergoten terras. Verwen al uw zintuigen met de enige échte crème brûlée, de "Feierstengszalot" of de rundfilet van het huis.



1, am Kaesch
L-7593 BERINGEN/MERSCH
Tel 26 32 04 20

Fax 26 32 01 80
info@gudd.lu
www.gudd.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	11,80 35	✓ ✓ ✓	2.1-22.12 + 31.12	VI1/ + I	50	20

BRIDEL
Restaurant BRIDELER STUFF

A seulement 7 km du centre ville. Grande terrasse d'été. Salle de banquets climatisée pouvant accueillir jusqu'à 148 personnes. Un cadre unique pour toutes les occasions!
Laissez vous séduire par nos viandes et poissons du four à charbon Josper®!

Slechts 7 km vanaf stadscentrum. Groot zomerterras. Zaal met airconditioning voor banketten die plaats biedt aan 148 personen. Een uniek kader voor iedere gelegenheid! Laat u verleiden door onze vlees- en visgerechten uit de Josper® kolenoven!



1, rue Lucien Wercollier
L-8156 BRIDEL
Tel 33 87 34-1

Fax 33 90 64
info@bridelerstuff.lu
www.bridelerstuff.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	16 80	✓ ✓ ✓	5.1-23.12	I	220	86

KLEINBETTINGEN

Hotel JACOBY ☆☆☆☆ Restaurant DE BRÄILÄFFEL

Des chambres personnalisées vous garantissent un séjour agréable. Le restaurant "De Bräiläffel" vous propose une cuisine française et des spécialités régionales. Profitez d'une grande cave à vin et de bières.

Margit en Aloyse Jacoby bieden in Restaurant de Bräiläffel een Franse keuken en regionale specialiteiten, mooie wijnkelder. De persoonlijk ingerichte kamers zorgen voor een aangenaam verblijf. Seminaries.



11, rue de la Gare
L-8380 KLEINBETTINGEN
Tel 39 01 98-1

Fax 39 71 77
info@hoteljacoby.lu
www.hoteljacoby.lu

94	124 132		○		✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: II/1 + III	13	180 60

MERSCH

Hostellerie VAL FLEURI

Notre hostellerie est situé au plein centre du pays et à 18 km de Luxembourg-ville (12 minutes avec le train rapide Luxembourg-Mersch). A 600m de la gare. Wifi et parking gratuit. Point de départ idéal pour randonnées pédestres ou tours à bicyclette.

Het hotel ligt in de centrum van het land en 18 km van Luxemburg-stad. Wij zijn de ideale vertrekpunkt om de heele land te ontdeken. Goedkopere forfaitprijsen voor de week-end en de heele week. Gratis Wifi en parkeerplaatsen.



28, rue Lohr
L-7545 MERSCH
Tel 32 98 91-0

Fax 32 61 09
kops@pt.lu
www.hostellerie.eu





68 82	88 96	28 36	○	28 34	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: VI	13	40

SCHWEBACH

Auberge-Restaurant-Brasserie SCHWEEBECHERBRECK

Petit hôtel familial, situé à 20 km de Luxembourg-Ville et au centre du pays. Wifi et parking gratuit, point de départ idéal pour visiter la Vallée des 7 Châteaux et faire des randonnées pédestres ou à bicyclette.

Goodkopere familiehotel in het zentrum van het land gelegen. Gratis Wifi en parkeerplaats, ideal gelegen om de valley van de 7 Kasteelen te besichtigen en voor viets- en wandeltouren.



1, Schweebecherbreck
L-8561 SCHWEBACH
Tel 26 61 07 08 / 691 328 975

Fax 26 61 37 75
kops@pt.lu
www.schweebech.lu

62 65	82 88	28 32	✶	10 48	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: I1/ + VII	8	50 40

Useldange



STRASSEN
Hotel-Restaurant LE DANY ☆☆☆

L'Hôtel Le Dany vous accueille dans une ambiance chaleureuse et décontractée. Situé à proximité du centre-ville, la zone est très bien desservie par les transports en commun. Le restaurant Bivius offre une cuisine italienne authentique dans un cadre élégant. Parking gratuit.

Hotel Le Dany wordt door een familie beheerd ligt in Strassen. Het centrum van Luxemburg ligt op 5 minuten. Het hotel ligt op een gunstige locatie ten opzichte van de snelweg A6. Gratis WiFi en een eigen restaurant met Italiaanse gerechten.



72, route d'Arlon
L-8008 STRASSEN
Tel 45 08 81

info@bivius.lu
www.bivius.lu

70 210	70 210	35 70	10	15 35	✓	✓	✓	✓	✓	8.1-22.12	8.1-22.12	R: VI 1/	20	90 45

STRASSEN
MANDARINA Hotel ☆☆☆

Hôtel de 33 chambres facilement accessible de l'autoroute et du centre ville. Petit-déjeuner compris. Chambres pour la plupart rénovées et modernes. Nombreux restaurants à proximité.

Autoweg 1 km. Stadscentrum 5 minuten. Luchthaven 10 km. Gratis parkeerplaats.



218, route d'Arlon
L-8010 STRASSEN
Tel 31 98 10

Fax 31 61 44
contact@mandarina-hotel.lu
www.mandarina-hotel.lu

64 139	64 149				✓	✓		✓	✓	1.1-31.12			33	

STRASSEN
Hotel-Restaurant OLIVIER ☆☆☆☆

A proximité de la ville et des institutions européennes, près de la sortie 4 de l'autoroute A6. Hotel familial tout confort au calme pour courts et longs séjours, grand parking, brasserie aux plats simples et restaurant méditerranéen. Séminaires.

Dicht bij snelweg A6, Afrit N°4. Vijftien min. van het stadcentrum, de Kirchberg, de EU instellingen en de internationale beurs vindt u OLIVIER. Vol comfort voor korte en lange verblijven. Parkeerplaats. Restaurant. Terras. Modulaire vergaderruimte.



140a, route d'Arlon
L-8008 STRASSEN
Tel 31 36 66

Fax 31 36 27
contact@hotel-olivier.com
www.hotel-olivier.com

99 159	114 194	35,90	16	12,90 69,90	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: VI + VII	50	150 100

WALFERDANGE
Hotel-Restaurant HOSTELLERIE STAFELTER

Douceur et simplicité dans un cadre moderne et élégant - l'Hostellerie Stafelter, située à Walferdange, limitrophe à la ville de Luxembourg, vous accueille avec huit chambres modernes, une cuisine française gastronomique et une magnifique terrasse.



1, rue de Dommeldange
L-7222 WALFERDANGE
Tel 20 33 97

info@hostellerie-stafelter.lu
www.hostellerie-stafelter.lu

100 120	100 120		15		✓	✓	✓		✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: VII + I	8	100 60

Ansembourg



ÉISLEK (ARDENNES LUXEMBOURGEOISES) ET LES PARCS NATURELS
ÉISLEK (LUXEMBURGSE ARDENNEN) EN HAAR NATUURPARKEN





Esch-sur-Sûre



Parc Naturel de l'Our *Natuurpark van de Our*

Avec ses paysages où s'alternent hauts plateaux panoramiques et vallées sinueuses, les Ardennes Luxembourgeoises offrent un spectacle naturel exceptionnel. Nombre de sentiers pédestres et cyclables traversent les forêts vierges pour mener les visiteurs d'un village pittoresque à l'autre. Aussi appelé Éisleck ou Oesling, le Nord du Luxembourg est le berceau d'une culture médiévale toujours présente. L'exposition «The Family of Man», à Clervaux est inscrite depuis 2003 au Registre de la Mémoire du Monde de l'UNESCO.

CHÂTEAUX FORTS DANS L' ÉISLEK

On trouve dans les Ardennes Luxembourgeoises des ruines de châteaux-forts parfaitement conservées ou minutieusement restaurées. Les imposants châteaux de Vianden et de Bourscheid sont les témoins de l'histoire médiévale du pays. D'ailleurs, différentes manifestations régionales tels que le festival médiéval à Vianden font revivre cette époque fascinante des seigneurs et chevaliers. A Esch-sur-Sûre, les ruines du site sont merveilleusement mises en valeur lors de la nuit des légendes. Une grande partie des ruines du château de Brandenbourg est également accessible gratuitement au public.

PARCS NATURELS DANS L' ÉISLEK

C'est aussi au Nord du Luxembourg que se trouvent deux Parcs Naturels : le Parc Naturel de l'Our et le Parc Naturel de la Haute-Sûre. Outre leur fonction de protection des ressources naturelles, les parcs naturels des Ardennes regorgent de délicieux produits régionaux. On y trouve notamment les produits «Vum Séi» (herbes, huiles, tisanes, céréales, etc.), ainsi que les microbrasseries «Brasserie Ourdaller» et «Den Heischter». Rien de tel qu'un petit panier gourmand pour pique-niquer dans les forêts environnantes.

VACANCES ACTIVES ET SPORTIVES

Les amoureux de la campagne trouveront dans les Ardennes Luxembourgeoises de quoi étancher leur soif de nature. Les randonnées balisées à travers les Ardennes figurent d'ailleurs parmi les plus belles du pays. Pour les sportifs, des circuits dédiés au VTT permettent de traverser les Ardennes à un rythme plus soutenu. Une balade en canoë sur le lac de la Haute-Sûre vous rafraîchira et vous ressourcera!

Met haar landschappen waar panoramische hoogvlakten en kronkelende valleien elkaar afwisselen bieden de Luxemburgse Ardennen een uitzonderlijk natuurlijk schouwspel. Talrijke wandelwegen en fietsroutes doorkruisen de maagdelijke bossen en brengen de bezoeker van het ene pittoreske dorpje naar het andere. Het Noorden van Luxemburg, ook wel genoemd Éisleck of Oesling, is de bakermat van een middeleeuwse cultuur die altijd voelbar is. De Unesco heeft de tentoonstelling "The Family of Man" als werelderfgoed erkend.

VERSTERKTE BURCHTEN IN DE ÉISLEK

In de Luxemburgse Ardennen vindt men nog goed bewaarde of zorgvuldig gerestaureerde ruines van burchten en kastelen. De imposante kastelen van Vianden, Bourscheid en Esch-sur-Sûre zijn de levende getuigen van de middeleeuwse geschiedenis van het land. Bovendien doen bepaalde feesten zoals het middeleeuwse festival van Vianden het fascinerende tijdperk van heren en ridders herleven. In Esch-sur-Sûre, tijdens de legendennacht, wordt het kasteel prachtig belicht. Een groot deel van de ruïnes van het kasteel van Brandenburg is gratis toegankelijk voor het publiek.

NATUURPARKEN IN DE ÉISLEK

Twee grote natuurparken bevinden zich eveneens in het Noorden van Luxemburg: het Natuurpark Our en het Natuurpark Öewersauer. Naast hun beschermende functie van de natuurlijke hulpbronnen, zijn de Ardennen ook het land van de heerlijke regionale producten. Hier vindt men met name de "Vum Séi" producten (kruiden, oliën, kruidenthees, granen etc.), de "Ourdaller" producten (oliën, mosterds, honing etc.) alsook de microbrouwerijen, "Ourdaller" en "Den Heischter". Niets is heerlijker dan een klein mandje vol lekkers voor een picknick in de omringende bossen.

ACTIEVE EN SPORTIEVE VAKANTIES

Liefhebbers van het platteland vinden in de Luxemburgse Ardennen alles om hun dorst aan natuur te lessen. De gemarkeerde wandelroutes doorheen de Ardennen behoren trouwens tot de mooiste van het land. Voor de sportievelingen zijn er parken gewijd aan mountainbiken die het toelaten om de Ardennen met een sneller tempo te doorkruisen. Een kanotocht op het meer van de Boven-Sûre versterkt en ontspant lichaam en geest.



Vianden château / *kasteel*



Parc Naturel de la Haute-Sûre

Natuurpark van de Boven-Sûre

ÉISLEK
OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME ARDENNES LUXEMBOURGEOISES (ÉISLEK)
Tél. +352 26 95 05 66
info@ortal.lu
www.visit-eislek.lu

BETTENDORF
Hotel-Restaurant TERRACE ★★★S

Hôtel top rénové avec une très bonne cuisine luxembourgeoise et française. Grand nombre de randonnées à vélo et à pied le long de la Sûre, dans les forêts et anciennes carrières. Shopping à Diekirch et Ettelbruck (3 km). Arrangements pour Golfeurs et location de bicyclettes.



34, rue de Diekirch
L-9355 BETTENDORF
Tel 26 80 13

info@terrace.lu
www.terrace.lu

90	120		○			✓	✓				✓	1.1-31.12	1.1-31.12	I	9	54	54

DIEKIRCH
Hotel DU PARC ★★★

L'hôtel est situé en face du parc, au bord de la Sûre et 100 mètres du centre avec ses magasins, musées et restaurants. Diekirch est une charmante petite ville touristique, avec de belles promenades aux alentours et piste cyclable.

Het hotel is gelegen tegenover het park, nabij de Sûre, op 100 m van het centrum met haar voetgangerstraat en winkels, musea's en restaurants. Diekirch is een kleine toeristische stad met wandelroutes in de buurt en fiestpaden langs de oevers.



28, avenue de la Gare • B.P. 46
L-9233 DIEKIRCH
Tel 80 34 72 1

Fax 80 98 61
info@hotel-du-parc.lu
www.hotel-du-parc.lu

73 78	95 103	36	○		✓	✓	✓			✓	✓	15.1-15.12	15.1-15.12		36	60	

FISCHBACH/CLERVAUX
Hotel-Restaurant REIFF ★★★

Hôtel familial dans sa troisième génération. Belles chambres tout confort. Restaurant avec vue panoramique. Jeu de quilles. Aire de jeux extérieure et salle de jeux pour enfants.

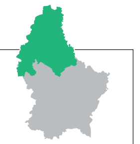
Familiaal hotel, al drie generaties lang. Mooie comfortabele kamers. Restaurant met panoramisch uitzicht. Bowling. Speelplaats en speelruimte voor kinderen.



4, Hauptstrooss
L-9749 FISCHBACH/CLERVAUX
Tel 92 15 01

Fax 92 95 34
info@hotel-reiff.lu
www.hotel-reiff.lu

53 60	80 90	26	○	10 40		✓	✓				✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: I/1 + II	11	120	24



ASSELBORN
Hotel-Restaurant DOMAINE DU MOULIN D'ASSELBORN ☆☆☆

Hôtel calme et romantique dans les Ardennes luxembourgeoises au coeur d'une zone naturelle protégée. Activités: Moulin à eau en état de fonctionnement, circuit pédagogique et pêche à la truite.

Rustig en romantisch hotel in het hart van een beschermd natuurgebied. Activiteiten: watermolenmuseum, leerpad, rondwandelingen, hengelsport.



Maison 158
L-9940 ASSELBORN
Tel 99 86 16

Fax 99 86 17
resa@hotelvieuxmoulin.lu
www.hotelvieuxmoulin.lu

62	84	32	○	12,50 50	✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	1.10-31.3 R: 1/	15	45	40

BOURSCHEID
Hotel ST FIACRE ☆☆☆

Hôtel en 4e génération, renové en 2018, situé en pleine nature à côté du Château de Bourscheid avec des vues extraordinaires. Location Electro-Bikes. Veuillez trouver nos arrangements et offres spéciaux sur: www.bourscheid.com

Hotel in 4e generatie, gerenoveerd 2018, midden in het groen met hoogvlakte, uitgestrekte velden en zijn kasteel biedt deze natuur een waar paradijs. Verhuur E-Bikes. Kijk onze arrangementen en speziaal offerten op: www.bourscheid.com



4, Groussgaass
L-9140 BOURSCHEID
Tel 99 00 23

Fax 99 06 66
info@st-fiacre.lu
www.bourscheid.com

75 100	99 130	23,50 30	○	7 35	✓	✓	✓				✓	1.1-31.1 17.3-31.12	1.1-31.1 17.3-31.12	R: I + II	19	55	28

Bourscheid



BOURSCHEID-MOULIN
Hotel DU MOULIN ☆☆☆☆

L'Hôtel du Moulin est un petit établissement familial bénéficiant d'un emplacement au calme, non loin du château médiéval de Bourscheid. Il dispose d'une piscine utilisable gratuitement.

Hotel du Moulin is een klein hotel dat door een familie wordt beheerd. Het heeft een rustige ligging, dicht bij het middeleeuwse kasteel Bourscheid. U kunt gratis gebruik maken van het zwembad.



1, Buurschtermillen
L-9164 BOURSCHEID-MOULIN
Tel 99 00 15

Fax 99 07 40
dumoulin@pt.lu
www.moulin.lu

77 97	112 130	18 23	○	35 50	✓	✓	✓	✓	✓		✓	15.3-13.11	15.3-13.11		12	30	

BOURSCHEID-PLAGE
Hotel-Restaurant COCOON HOTEL BELAIR ☆☆☆☆

Très bel hôtel 4 étoiles, situation magnifique avec vue splendide sur le château de Bourscheid. Au bord de la plage de Bourscheid-Plage, le lieu idéal pour les rendez-vous d'affaires ou pour le tourisme dans le Grand-Duché.

Schitterend viersterrenhotel gelegen in een prachtige omgeving met mooi uitzicht over het kasteel van Bourscheid. Aan de waterkant van Bourscheid-Plage is het een ideale verblijfsplaats voor zowel toeristische als zakelijke bezoekers.



rue Buurschter-Plage
L-9164 BOURSCHEID-PLAGE
Tel 26 30 35-1

Fax 26 95 94 26
belair@cocoonhotels.eu
www.cocoonhotels.com

80 94	102 130	29 80	○	35 54	✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		32	80	150

BOURSCHEID-PLAGE
Hotel-Restaurant COCOON HOTEL LA RIVE ☆☆☆☆

Cet hôtel chaleureux bénéficie d'un cadre magnifique, sur les rives de la Sûre. Entouré de forêts et d'eau, il constitue un fantastique lieu de séjour pour les amoureux de la randonnée, des activités en plein air ou de la nature.

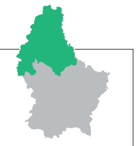
Dit gezellig hotel bevindt zich in een prachtige omgeving aan de oever van de Sûre en wordt omgeven door bossen en water en is daardoor een fantastische keuze voor wie houdt van wandelen en voor wie gewoon graag wordt omringd door de natuur.



rue Buurschter-Plage
L-9164 BOURSCHEID-PLAGE
Tel 26 30 35-1

Fax 26 95 94 26
rive@cocoonhotels.eu
www.cocoonhotels.com

80	102	29 80	○	35 54	✓	✓	✓		✓	✓	✓	1.2-31.12	1.2-31.12		32	70	40



CLERVAUX
LE CLERVAUX Boutique & Design Hotel ☆☆☆☆☆

Le Clervaux Boutique & Design Hotel***** situé au pied du Château de Clervaux, propose à ses clients 22 suites 5 étoiles de 45 à 68 m2. Laissez-vous emporter par le monde du design.

Le Clervaux Boutique en Design hotel is gelegen aan de voet van het kasteel van Clervaux en beschikt over 22 schitterende design-suites op 5 sterren niveau. Laat u meeslepen in de wereld van design.



9, Grand-rue • B.P. 21
L-9710 CLERVAUX
Tel 92 11 05

Fax 92 04 92
info@le-clervaux.com
www.le-clervaux.com

155 450	165 450		○		✓	✓	✓	✓	✓	sd	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		22	75	85

CLERVAUX
Ristorante DA LONATI

Situé en plein centre de la rue piétonne et au pied du château de Clervaux, le ristorante 'Da Lonati' dans un cadre élégant, confortable et stylé propose une cuisine italienne authentique et raffinée.

Ristorante Da Lonati is gelegen midden in de voetgangerszonde van Clervaux, aan de voet van het kasteel. In een elegant, comfortabel en stijlvol kader geniet u van onvervalste Italiaanse specialiteiten die een ieder zal aanspreken.



9, Grand-rue
L-9710 CLERVAUX
Tel 92 11 05 945

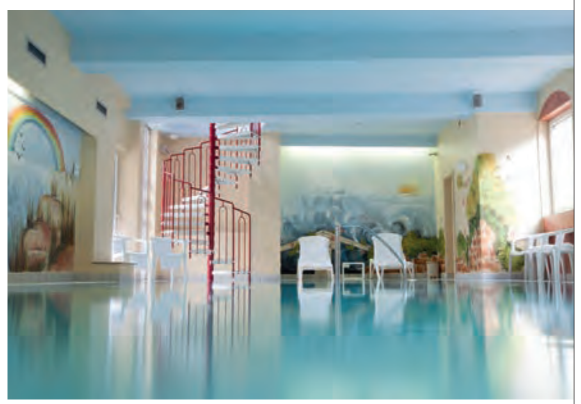
info@da-lonati.com
www.da-lonati.com

Italienne / *Italiaans*	15 36		✓	✓			1.1-31.12	I + II (HS)	75	85

CLERVAUX
Hotel-Restaurant DU COMMERCE ☆☆☆

Hôtel familial au centre de Clervaux. Chambres confortables. WIFI gratuit. Restaurant.
Bien-être: piscine couverte, sauna, cabine infrarouge, jacuzzi, solarium, fitness. Centre de beauté (je-sa): massages, Hot-Stone, ...
Offres spéciales.

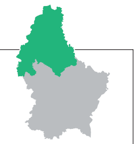
Familiehotel in het centrum van Clervaux. Comfortabele kamers, WIFI gratis. Restaurant.
Wellness: overdekt zwembad, sauna, aroma stoombad, infraroodcabine, jacuzzi, solarium, fitnessruimte, massages (do-za).
Arrangementen.



2, route de Marnach
L-9709 CLERVAUX
Tel 92 10 32 • Fax 92 91 08

info@hotelducommerce.lu
www.hotelducommerce.lu
www.latabledeclervaux.lu

64 89	98 130	29	○	20 60	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	16.3-25.11	16.3-25.11	R: II1/ + III1/ + IV1/	50	75



CLERVAUX
Hotel INTERNATIONAL ☆☆☆☆

L'Hotel International**** allie gastronomie, promenade, détente et relaxation. L'hôtel met à disposition 41 chambres tout confort. Découvrez-y différents concepts gastronomiques ainsi que notre oasis de bien-être et ses 800m2 de détente.

Hotel International: er even helemaal uit in een ontspannende omgeving waar wandelen, culinair genieten en relaxen centraal staan. Het hotel beschikt over 41 comfortabele kamers, twee restaurants, een wellnesscenter (800m2).



10, Grand-rue • B.P. 21
L-9710 CLERVAUX
Tel 92 93 91

Fax 92 04 92
mail@interclervaux.lu
www.interclervaux.lu

85 205	99 230		●		✓	✓	✓	✓	✓	sd	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		45	80	80

CLERVAUX
Hotel KOENER ☆☆☆

L'hôtel Koener se différencie par son charme et offre toutes les possibilités de loisirs et détente. Avec ses 43 chambres, son restaurant "le Chloé", sa brasserie, sa terrasse extérieure, sa piscine et son centre de détente de plus de 800m2, il offre toutes les commodités pour un séjour inoubliable au Luxembourg.

Hotel Koener biedt met haar nobele charme haar gasten alle faciliteiten voor een gezonde ontspanning. Met 43 kamers, het "Chloé's Restaurant", een brasserie, een gezellig terras, vergaderzalen, een zwembad met wellness over 800m2, biedt ons hotel U alles voor een schitterende vakantie in Luxemburg.



14, Grand-rue • B.P. 10
L-9710 CLERVAUX
Tel 92 10 02

Fax 92 08 26
mail@koenerclervaux.lu
www.hotelkoener.lu

70 117,50	108 150	27 42	●	10 65	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	24 + 25.12	43	300	100

CLERVAUX
CHLOE'S Restaurant

L'endroit idéal pour un déjeuner ou un dîner dans une ambiance chic et élégante. Notre chef élabore un menu varié et changeant selon les saisons. Cuisine préparée avec des produits frais de qualité, régionaux et savoureux. Terrasse.

De perfecte plaats voor een lunch of diner in een stijlvolle en elegante sfeer. Om U te ontvoeren in het rijk van de smaak, zal onze chef-kok gevarieerde en seizoensgebonden menu koken. Laat u inspireren door zijn creatieve thema's of zijn enthousiasme voor de "à la carte" gerechten.



14, Grand-rue • B.P. 10
L-9710 CLERVAUX
Tel 92 10 02

Fax 92 08 26
mail@koenerclervaux.lu
www.hotelkoener.lu

Française / *Frans*	30	✓	✓	✓			1.1-31.12	24-25.12	80	100

CLERVAUX
Boutique Hotel DES NATIONS ☆☆☆ Restaurant BISTRO 1865

Boutique-Hôtel à ambiance familiale depuis 5 générations. Chambres modernes, WiFi gratuit. Wellness.
Restaurant BISTRO 1865 climatisé, cuisine française, régionale et végétarienne.

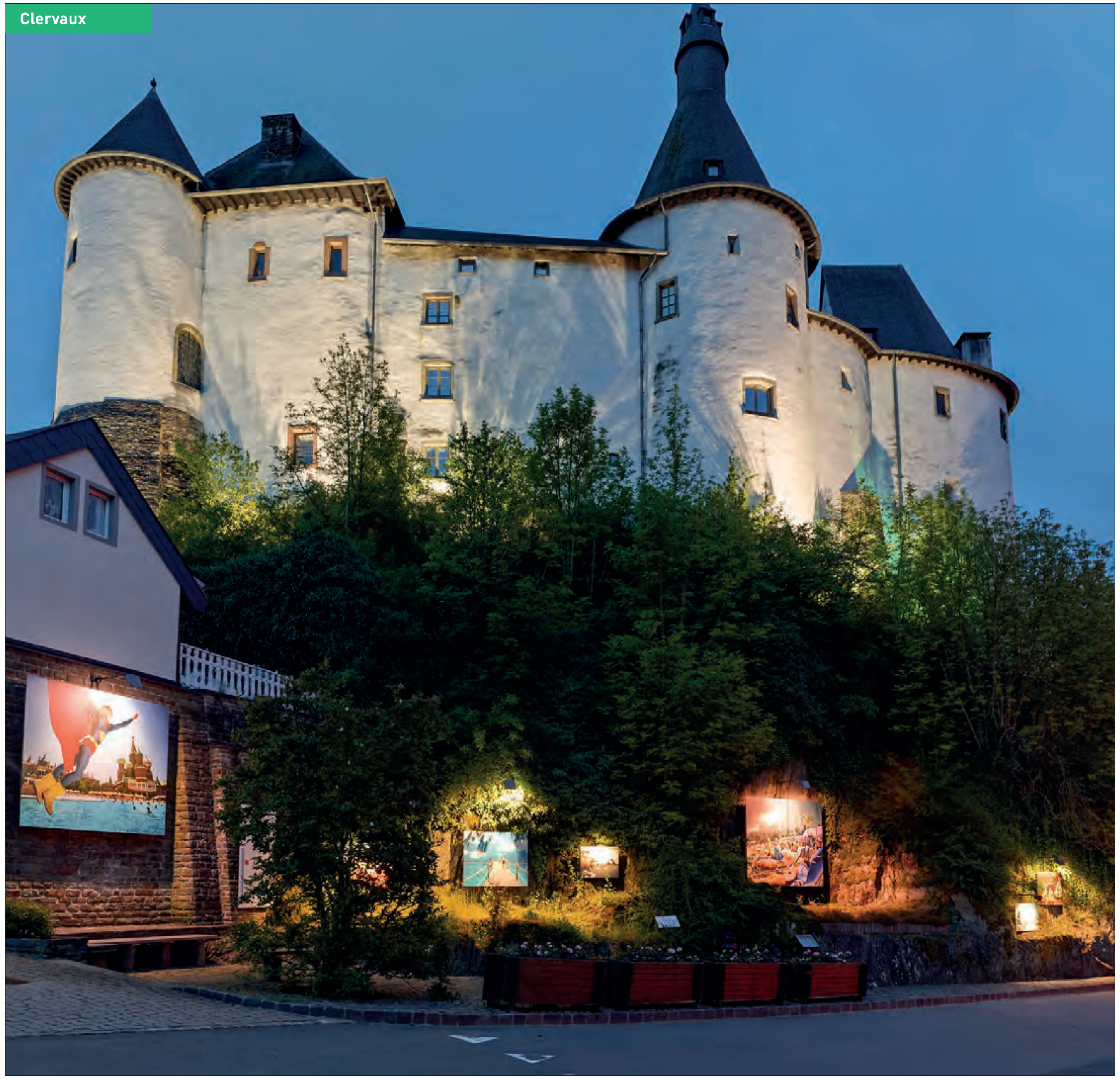
Boutique-Hotel met familiale ambiance sinds 5 generaties. Moderne comfortabele kamers. WiFi gratis in het hotel. Wellness. Restaurant BISTRO 1865, Franse, Luxemburgse en vegetarische keuken met terras.



29, rue de la Gare
L-9707 CLERVAUX
Tel 92 10 18

Fax 92 91 68
info@hoteldesnations.lu
www.hoteldesnations.lu

70 118	98 164	28	●	12 37	✓	✓	✓		✓	✓	✓	8.1-1.12	8.1-1.12	R: I 1/	28	80	35



Clervaux

"The Family of Man" - UNESCO Memory of the World
Clervaux château / *kasteel*



CLERVAUX-ESELBORN
GOLF & COUNTRY HOTEL CLERVAUX ☆☆☆☆

Le Golf & Country Hotel****, précédemment "Hôtel du Golf de Clervaux" vous accueille dans le petit village d'Eselborn au cœur des Ardennes luxembourgeoises. Idéal pour tous les amoureux du golf, de la nature et de la détente.

*Het Golf & Country Hotel Clervaux ****, voorheen het "Hotel du Golf de Clervaux", verwelkomt u graag in de rustige omgeving van het dorpje Eselborn in het hart van de Luxemburgse Ardennen. Ideaal voor golf- en natuurliefhebbers.*



22, Mecherwee
L-9748 ESELBORN/CLERVAUX
Tel 92 93 95

Fax 92 94 51
info@golfcountry-hotel.com
www.golfcountry-hotel.com

85 155	99 155	35	●	35	✓	✓	✓	✓	8.1-23.12	8.1-23.12		23	120 60

CLERVAUX-ESELBORN
Brasserie & Bar THE VIEW

Avec sa baie vitrée et sa terrasse, "The View" est un des plus beaux endroits au Nord du Luxembourg pour profiter d'un verre ou d'un repas.
Capacité d'accueil : 140 personnes plus 56 personnes en terrasse.

Met zijn panorama ramen en het schitterende terras is Brasserie The View een van de meest bijzondere locaties in het noorden van Luxemburg om van een verfrissend drankje of een heerlijke maaltijd te genieten.



22, Mecherwee
L-9748 ESELBORN/CLERVAUX
Tel 92 93 95 21

Fax 92 94 51
info@golfcountry-hotel.com
www.golfcountry-hotel.com

Française / *Frans*	19 40	✓	✓		8.1-23.12		140 56

CLERVAUX-RODER
Hotel-Restaurant MANOIR KASSELSLAY ☆☆☆☆

Le Manoir Kasselslay élégante maison familiale, proche du Golf de Clervaux, vous accueille dans une ambiance détendue. Son restaurant gastronomique est renommé pour sa fine cuisine basée sur des produits de l'agriculture biologique et régionaux.

Het Manoir Kasselslay ontvangt u in een ontspannende atmosfeer, dicht bij het golfterrein van Clervaux.
Creatieve gastronomische keuken, waarin de seizoenen tot hun recht komen en op basis van streek- en biologische producte.



Maison 21
L-9769 CLERVAUX-RODER
Tel 95 84 71

Fax 26 95 02 72
contact@kasselslay.lu
www.kasselslay.lu

105 115	145 160	30 47	*	30 69	✓	✓	✓	5.1-11.2/24.2-26.8/15.9-26.12	5.1-11.2/24.2-26.8/15.9-26.12	R: I + II sauf/*behalve* †	6	65	30

DIEKIRCH
Restaurant & Takeaway GUDD DIKRICH

Gudd Dikrich vous propose une cuisine contemporaine dans un cadre jeune et moderne. Le jeune chef a établi une carte spécialisée à base de la viande de poulets et de légumes qui proviennent essentiellement des producteurs du terroir.

Gudd Dikrich serveert hedendaagse gerechten in een jeugdige en aantrekkelijke ambiance. De menukaart van de jonge chefkok offreert onder meer lekkere kipgerechten met groenten van plaatselijke en streekgebonden ondernemers.



8, Place de la Libération
L-9255 DIEKIRCH
Tel 26 80 45 35

dikrich@gudd.lu
www.dikrich.gudd.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	10,90 40	✓	✓		8.1-23.12	I	65 30

DIRBACH
Auberge DE LA SÛRE

Auberge de charme au bord de l'eau dans la vallée de la Sûre au milieu de la nature.

Auberge, prachtig gelegen in de natuur, tegen de rotswand aan de oevers van de Sûre in een privé park. Een uitgebreid wandelgebied.



Dirbach-Plage
L-9153 DIRBACH
Tel 26 95 92 39

Fax 26 95 94 40
dirbach@internet.lu
www.dirbach.eu

58 114	68 124	30	●	12,50 68	✓	✓	✓	✓	21.3-15.11	21.3-15.11		9	45 20



ERPELDANGE/ETTELBRUCK

Hotel-Restaurant DAHM ☆☆☆☆

L'Hôtel-Restaurant DAHM, entièrement rénové, est situé aux pieds des Ardennes Luxembourgeoises, dans un petit village calme, non loin d'Ettelbruck et de Diekirch.

Consultez notre site web pour nos différentes offres: www.hotel-dahm.lu

Het Hotel-Restaurant DAHM, dat volledig renoveert is geworden, liegt in Erpeldange, en rustige dorp aan de Luxemburgse Ardennen, nevens Ettelbruck en Diekirch.

Onzer tarieven vinden jullie onder www.hotel-dahm.lu



57, Porte des Ardennes
L-9145 ERPELDANGE/ETTELBRUCK
Tel 81 62 55 1

Fax 81 62 55 21 0
dahm@pt.lu
www.hotel-dahm.lu

76 97	101 128	25 55	12	15,70 130	✓	✓	✓	✓	✓	5.1-18.12	5.1-18.12	25	120	70

Parc Naturel de la Haute-Sûre



Natuurpark van de Boven-Sûre

ESCH-SUR-SÛRE

Logis-Gourmet & Relax Hotel DE LA SÛRE ☆☆☆☆ Restaurant COMTE GODEFROY

Hôtel familial romantique connu depuis 48 ans. Situation unique et calme au pied des ruines du château, dans un des sites les plus pittoresques du Parc Naturel de la Haute-Sûre.
Excellente cuisine variée française et régionale. Chambres comfort, deluxe avec jacuzzi ou douche massage et bain turque. Nouveau: Rock Spa & Wellness "Comte Godefroy".

Romantisch familiair hotel, goed bekend (48 jaar) en geliefd, uniek en rustig gelegen aan de voet van de burchtruïnes, in een van de schilderachtigste dorpjes in het Natuurpark van de Boven-Sûre.
Uitstekende, gevarieerde franse keuken op basis landelijke producten. Comfort kamers, Deluxe met jacuzzi of massage douche en stoomdouche. Nieuw: Rock Spa & Wellness "Comte Godefroy".



1, rue du Pont
L-9650 ESCH-SUR-SÛRE
Tel 83 91 10

Fax 89 91 01
info@hotel-de-la-sure.lu
www.hotel-de-la-sure.lu





35 79,50	70 175	27,50		12,50 35	✓	✓	✓	✓	✓	✓	30.1-12.12	30.1-12.12	23	180	50

Esch-sur-Sûre



HEINERSCHEID

Hotel-Restaurant CORNELYSHAFF

Le "Cornelyshaff", rénové et aménagé en hôtel-restaurant, bénéficie d'une situation privilégiée au coeur du parc naturel de l'Our. Le point de départ idéal pour vos randonnées et excursions à la découverte de la région.

De "Cornelyshaff" is volledig gerenoveerd en ingericht als hotel-restaurant, dat geniet van een bevoorrechte ligging in het hartje van het natuurpark Our. Het vormt dus een ideale vertrekbasis voor uw wandelingen en ontdekkingstochten.



83, Haaptstrooss
L-9753 HEINERSCHEID
Tel 92 17 45-1

Fax 92 93 47
info@touristcenter.lu
www.destination-clervaux.lu

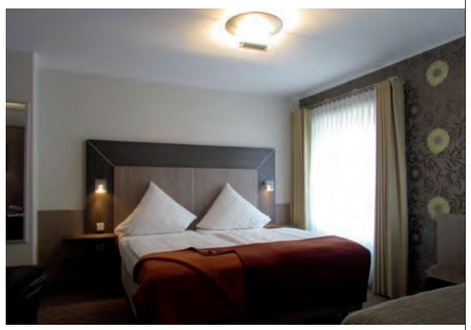
42	64	23,50	✶ 8,50	3 25,50	✓	✓	✓	✓	16.1-23.12	16.1-23.12	R: I	11	180	30

HOSCHEID

Hotel-Restaurant DES ARDENNES ☆☆☆

L'hôtel est situé au coeur d'un village d'Ardennes, exploité depuis des générations par la même famille. Vos plats sont préparés à la minute à base de produits régionaux frais.

Centraal doch rustig gelegen hotel, dat al jaren in bezit is van dezelfde familie. In de keuken worden de gerechten met verse regionale produkten bereid.



33, Haaptstrooss
L-9376 HOSCHEID
Tel 99 00 77

Fax 99 07 19
info@hotel-des-ardennes.lu
www.hotel-des-ardennes.lu

55 65	69		●	11 30	✓	✓	✓	✓	18.1-19.12	18.1-19.12		19	150	50

Parc Naturel de la Haute-Sûre



Natuurpark van de Boven-Sûre

Parc Naturel de l'Our



Natuurpark van de Our

HULDANGE
K Restaurant

A la Burrigplatz, le point culminant de Luxembourg, Frédéric et son équipe vous souhaitent la bienvenue. Ce magnifique endroit est apprécié pour son Restaurant contemporain, sa Brasserie et sa salle de banquet. Des événements et des soirées à thème sont régulièrement organisés. Une salle (150 personnes) est également mise à disposition lors de fêtes privées.

Frédéric en zijn team verwelkomen U op de "Burrigplatz", het hoogtepunt van Luxemburg. Het in hedendagse stijl ingerichte restaurant met banketzaal en de traditionele brasserie worden door de gasten gewaardeerd.



2, rue de Stavelot
L-9964 HULDANGE
Tel 97 90 56

Fax 99 75 16
info@krestaurant.lu
www.krestaurant.lu



Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	4 35	✓	✓		6.1-31.12	I	40	50



LIPPERSCHEID
Sporthotel-Restaurant LEWECK ☆☆☆☆

Le Sporthôtel Leweck dispose de 51 chambres et suites d'une élégance classique. La vue imprenablesur la vallée de la Haute-Sûre et la tranquillité de l'Oesling vous laissent reprendre des forces pour la vie quotidienne.

ONZE GEBIED
** Gastronomie*
** Wellness en Beauty-Farm*
** Charly's Bar en Cocktail Lounge*
** Seminars*
Gastronomisch weekend vanaf 230 €. Bezoek ***www.sporthotel.lu*** *voor meer aanbiedingen.*



Route de Diekirch-Clervaux (E 421)
Lëpschter-Delt
L-9378 LIPPERSCHEID

Tel 99 00 22 • Fax 99 06 77
info@sporthotel.lu
www.sporthotel.lu

98 150	132 230	55 60	○	10 30	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	9-22.1	51	400	120

LULLANGE
Restaurant BISTRO SËNNESRÄICH

A deux pas de Clervaux et au cœur du Parc Naturel de l'Our, le Bistro Sënnesräich vous accueille et vous propose de délicieux menus à base de produits régionaux. Aux beaux jours, venez profiter de notre belle terrasse.

Nabij Clervaux gelegen en in het hart van het Natuurpark Our, verwelkomt u de Bistro Sënnesräich en biedt u heerlijke menu´s aan met regionale producten. Op mooie zonnige dagen kunt u genieten van ons mooie terras.



Maison 30
L-9762 LULLANGE
Tel 99 47 84 1

info@sennesraich.lu
www.sennesraich.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	3,50 18	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	I + /1	100	30

MUNSHAUSEN
Restaurant ROBBESSCHEIER

L'ancienne grange a été aménagée en restaurant en conservant l'ambiance rustique que l'on trouvait jadis un peu partout à la campagne. Les traditions locales se reflètent évidemment aussi dans notre offre culinaire.

De oude schuur werd verbouwd tot restaurant, met heel veel aandacht voor de instandhouding van de rustieke en warme sfeer die het landelijke leven van vroeger kenmerkte. Het culinaire aanbod is doorspekt met lokale tradities.



1,Frummeschgaass
L-9766 MUNSHAUSEN
Tel 92 17 45-1

Fax 92 93 47
info@touristcenter.lu
www.robbesscheier.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	3 25,50	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12		200	40

URSPELT/CLERVAUX
CHÂTEAU D'URSPELT Hotel, Events & Restaurant

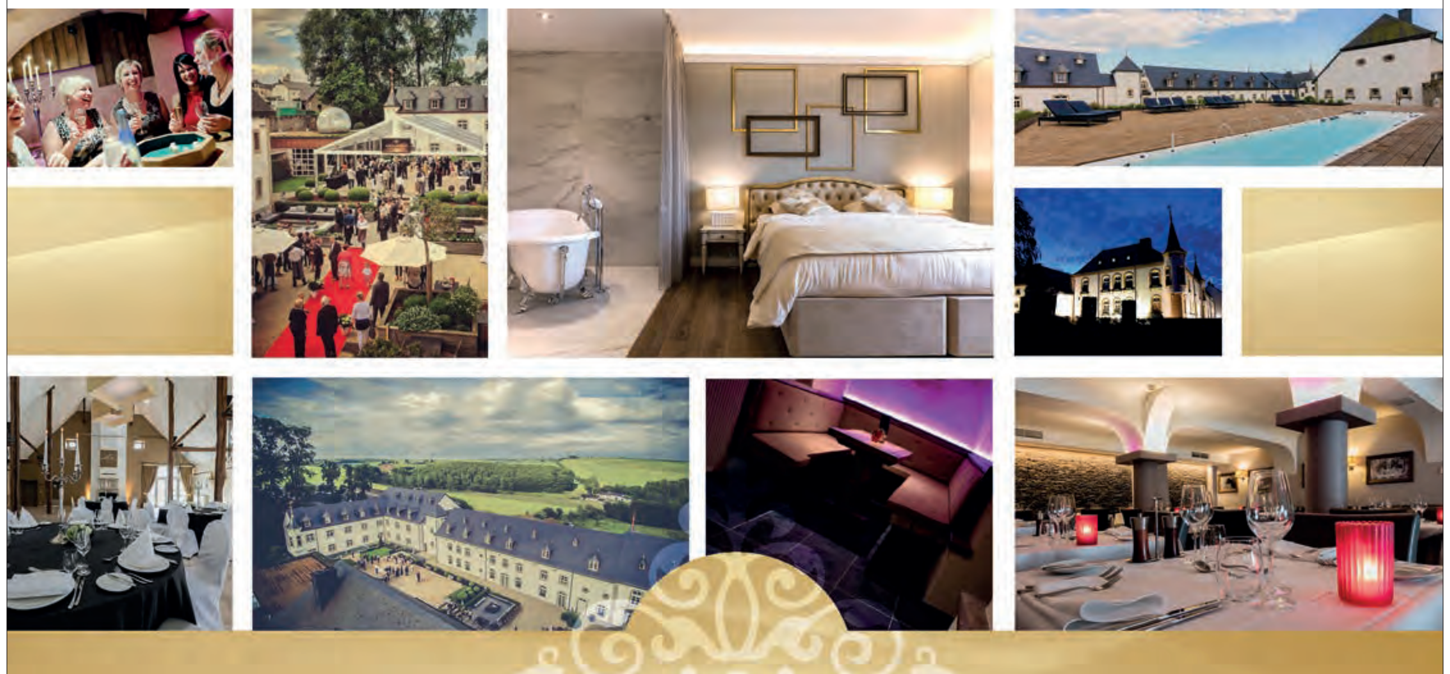
Classé monument national datant du XVIIIème siècle, le château a récemment fait l'objet d'une profonde restauration, dans un total respect du patrimoine original, lui conférant tout le confort charme d'un luxueux hôtel 4*.

Het Chateau d'Urspelt dateert uit de 17de eeuw en ligt vredig aan de rand van een pittoresk dorpje. Onlangs werd het kasteel met een oog op het originele erfgoed gerestaureerd en ontstond zo een luxe 4-sterrenhotel met heel wat comfort en charme.



Am Schlass
L-9774 URSPELT (CLERVAUX)
Tel 26 90 56 10

Fax 26 90 56 11
info@chateau-urspelt.lu
www.chateau-urspelt.lu



92 172	102 192	42 62	○	42 62	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		56	200	120


Vianden

VIANDEN
Hotel-Restaurant AUBERGE AAL VEINEN 'BEIM HUNN' ☆☆☆

Notre petite Auberge est située au pied du château de Vianden. Il est l'un des plus vieux bâtiments de Vianden et était auparavant un forgerons de verrouillage.

Onze kleine gezellige Auberge gelegen aan de voet van het kasteel in Vianden. Het is een van de oudste gebouwen in Vianden en voorheen diende als een slot smeden.



114, Grand-rue
L-9411 VIANDEN
Tel 83 43 68

Fax 83 40 84
aalveinen@beimhunn.lu
www.beimhunn.lu

60	80	31	✶ 10	15 40		✓	✓			✓	✓	7.1-12.12	7.1-12.12	R: II	9	80	25

VIANDEN
Hotel-Restaurant BELLE-VUE

Hôtel écologique avec de nouvelles chambres **** tout confort, la plupart avec un balcon plein sud et une vue sur le château. Restaurant gastronomique, bar et grande terrasse extérieure.
Piscine moderne intérieure.

*Milieuvriendelijk hotel met comfortabele nieuwe **** luxekamers, overwegend met zuidelijk gericht balkon en uitzicht op de burcht. Gastronomisch restaurant, bar en groot buitenterras.*
Modern binnenbad.



3, rue de la Gare
L-9420 VIANDEN
Tel 83 41 27

Fax 83 43 61
info@hotelbv.com
www.hotelbv.com

62 119	78 145	29	○ 14	19 49	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	10.2-31.12	10.2-31.12		53	250	200

VIANDEN
Hotel HEINTZ ☆☆☆

Hotel familial de tradition depuis 4 générations. Chambres tout confort, côté jardin avec balcon plein sud. Ascenseur. Jardin fleuri, terrasse. Parking privé. Garage gratuit pour motos et vélos. WIFI gratuit.

Familiehotel met traditie sins 4 generaties. Kamers met allem komfort, tuinzijd met balkon zuiden.Tuin-Terras. Lift. Privé Parking. Gratis garage voor motos en fiietsen. WIFI gartis.



55, Grand-rue
L-9410 VIANDEN
Tel 83 41 55

Fax 83 45 59
hoheintz@pt.lu
www.hotel-heintz.lu

70 100	75 100		○ 9		✓	✓	✓				✓	26.4-30.9	26.4-30.9		25		

VIANDEN
Hostellerie-Restaurant NAGEL ☆☆☆

Dans le Parc Naturel de l'Our. Chambres très confortables. Excellente cuisine régionale. Spécialité: tarte flambée de notre four à brique. Grande terrasse avec vue en pleine nature.
Parking couvert gratuit pour motos et vélos. WIFI gratuit.

In Naturpark Our. Gerenoveerd en comfortabele kamers. Uitstekend Luxemburgse keuken. Specialiteit: "Verse Flammkoeken uit onzere Steenoven". Groot terras met uitzicht in volle natuur. Overdekt gratis parking voor motos en fietsen. WIFI gratis.



2, route de Bettel • B.P. 43
L-9415 VIANDEN
Tel 83 45 05

Fax 83 47 50
hotelnagel@pt.lu
www.hotelnagel.lu

56 64	72 84	24 25		8,50 25	✓	✓	✓	✓	3.1-31.12	3.2-18.12	R: II	17	50	50

VIANDEN
Hotel-Restaurant PETRY

Hôtel familial de classe au centre de la ville médiévale. Restaurant gastronomique, Pizzeria au feu de bois, Bistrot.
Parking privé et grande terrasse.
Fitness, sauna, solarium, piscine couverte avec centre wellness à l'Hôtel Belle-Vue.

Familie-hotel met klasse in het centrum van het middeleeuwse stadje. Gastronomisch restaurant, Pizzeria met houtvuuroven, Bistrot. Eigen parking en groot terras. Fitness, sauna, solarium, overdekt zwembad met wellness-centrum in het Hotel Belle-Vue.



15, rue de la Gare
L-9420 VIANDEN
Tel 83 41 22

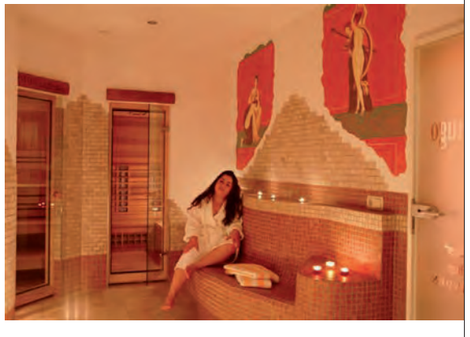
Fax 84 91 91
hpetry@pt.lu
www.hotel-petry.com

54 99	84 138	29	14	20 55	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	10.2-31.12	10.2-31.12	R: II	26	130	150

VIANDEN
Hotel-Restaurant VICTOR HUGO

Hôtel familial de tradition, complètement rénové, au centre et avec vue sur le château. Restaurant gastronomique avec spécialités luxembourgeoises.
Terrasse au jardin avec aire de jeux séparée pour enfants, nouveau centre wellness, ascenseur.

Familiehotel met traditie, geheel vernieuwed, in het centrum en met uitzicht op het kasteel. Gastronomisch restaurant met Luxemburgse specialiteiten. Tuinterras met speelplaats voor kinderen, nieuw wellness center, lift.



1, rue Victor Hugo
L-9414 VIANDEN
Tel 83 41 60-1

Fax 84 91 22
info@hotelvictorhugo.lu
www.hotelvictorhugo.lu

62,50	92,50	17,50		17,50	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-10.2 20.3-31.12	1.1-10.2 20.3-31.12	R: III	20	150	80

Vianden



VIANDEN
Restaurant HOT STONE CHALET

Dans un cadre rustique et une ambiance chaleureuse, venez vous régaler dans un environnement convivial. Spécialités tyroliennes, pierrades et fondues de viande et de fromage (sur réservation). Fermé lundi.

Restaurant Hot Stone Chalet met een rustieke en warme sfeer. Tiroolse specialiteiten, hot stone en kaas-fondues. Op maandag gesloten.



37, rue du Sanatorium
L-9425 VIANDEN
Tel 83 42 69

Fax 26 87 40 06
petryjac@pt.lu
www.chalethotstone.lu

Grill	11,90 26,90	✓	✓	✓		2.2-31.12	I	75	110

WAHLHAUSEN
Restaurant E'SLECKER STUFF 'BEIM HUNN'

E'slecker Stuff "Beim Hunn" est connue pour ses grillades au feu de bois, ses pizzas et ses vins excellents. Cadre rustique et agréable dans un merveilleux paysage. Grande terrasse en pleine nature. Plats du jours servis tous les midis.

E'slecker Stuff "Beim Hunn" is vermaard om zijn grillades op het haardvuur, pizza's en overheerlijke wijnen. Rustiek en aangenaam kader in een prachtig landschap. Groot terras in volle natuur.



37, am Duerf
L-9841 WAHLHAUSEN
Tel 92 16 21

Fax 92 05 10
estuff@beimhunn.lu
www.beimhunn.lu

Grill	15 40	✓	✓	✓		9.1-23.12	III	80	40



WEMPERHARDT
Hotel-Restaurant WEMPERHARDT

Hôtel Wemperhardt: l'hôtel de confort et bien-être unique au Luxemburg avec un propre Shopping-Mall.
L'hôtel offre de nombreuses possibilités attrayantes de shopping & beauté, de court séjour ou de réunion d'affaires, d'événement ou d'incentives.

Hotel Wemperhardt, het speciale feel-good comfort Hotel in Luxemburg's unieke Shopping-Center Massen. Het hotel biedt vele aantrekkelijke mogelijkheden voor shopping, wellness en beauty, korte reizen, belangrijke zakelijke bijeenkomsten.



24, Op der Haart
L-9999 WEMPERHARDT
Tel 26 90 15 01

Fax 26 90 13 00
hotel@wemperhardt.lu
www.wemperhardt.lu

105 125	115 135		●		✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		49	585	160

WILTZ
Hotel-Restaurant AUX ANCIENNES TANNERIES ☆☆☆

Anciennes Tanneries rénovées en complexe hotelier plein de charme. Cuisine française semi-gastronomique et artisanale.
Situé juste devant la rivière 'Wiltz'.

Oude leerlooierij die is omgebouwd tot een bijzonder charmant hotelcomplex. Semi-gastronomische en ambachtelijke Franse keuken.
Ligt rustig pal aan de rivier 'Wiltz'.



42a, rue Jos Simon
L-9550 WILTZ
Tel 95 75 99

Fax 95 75 95
tannerie@pt.lu
www.auxanciennestanneries.com

83	112 125	32		20 50	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: VI1/ (sauf/*behalve* s.d.)	18	80	80



ESCAPARDENNE LEE TRAIL & EISLEK TRAIL

Les sentiers de randonnée de l'Escapardenne, Lee Trail & Eislek Trail, vous guideront à travers les Ardennes belges et luxembourgeoises. Sur une longueur totale de 159 km, ce sentier de randonnée pédestre, pourvu du label européen de qualité Leading Quality Trails - Best of Europe en 2015, vous mène d'Ettelbruck (LU) jusqu'à La Roche-en-Ardenne (BE). Le sentier est divisé en 8 étapes, allant de 15 à 25 km. Un balisage excellent dans les deux directions, un entretien systématique ainsi qu'un tracé à travers la nature intacte, font de cette randonnée une expérience inoubliable.

En partant de la gare d'Ettelbruck à Kautenbach, le Lee Trail suit de nombreux sentiers naturels étroits, mène sur d'innombrables crêtes rocheuses et traverse plusieurs fois la vallée de la rivière Sauer. En d'autres termes, ce sentier de randonnée de 53 km est divisé en 3 étapes quotidiennes. Le long du sentier, la Gringlee, Dirbach ainsi que la Molberlee sont des points exceptionnels.

Beide routes van de Escapardenne, Lee Trail & Eislek Trail brengen u door de Belgische-Luxemburgse Ardennen. Niet minder dan 159 km van Ettelbruck naar La Roche-en-Ardennes nodigen u uit om de pracht en charme van de streek te ontdekken. De route die in 2015 gecertificeerd is als een Leading Quality Trail - Best of Europe, is onderverdeeld in 8 etappes van 15 tot 25 km en bieden uitzonderlijke wandelervaringen. Ongerepte natuur, duidelijke markering in beide richtingen en hoge eisen aan het padonderhoud maken deze wandeling tot een onvergetelijke ervaring.

Vanaf het station in Ettelbrück naar Kautenbach, passeert de Lee Trail vele natuurlijke en smalle paden, leidt over talloze rotsachtige afgronden en kruist de vallei van de Sauer meerdere malen. Met andere woorden, deze 53 km lange wandelroute, verdeeld in drie dagen, leidt u door buitengewone hoogtepunten. Laat u zich door de Gringlee, Dirbach en de Molberlee betoveren.

En regardant de plus près les packages de l'Escapardenne Lee Trail, les services suivants peuvent être inclus

- Différents établissements hôteliers (3 et 4 étoiles) ou terrains de camping
- Randonnée sans bagages (sur demande)
- Forfaits pré-arrangés (y compris le déjeuner)
- Accès facile aux transports en commun (train et bus)
- Livret de randonnée de 100 pages et informations touristiques

Chaque ville luxembourgeoise lelong du sentier jusqu'à Troisvierges est accessible en train et en bus. Retourner au départ est donc très facile.

De plus, la randonnée sans bagages est possible et peut être réservée via le tour-opérateur luxembourgeois Autobus Stephany.

Demande de réservation: www.stephany.lu

Langs de Escapardenne Lee Trail kunnen de volgende diensten geboekt worden in verschillende pakketten

- *Verschillende hotels (3 en 4 sterren) of campings*
- *Wandelen zonder bagage (op aanvraag)*
- *Overeengekomen afspraken (lunchpakket onderweg)*
- *Gemakkelijke bereikbaarheid tot het openbaar vervoer (trein en bus)*
- *100 pagina's wandelgids met touristische informatie*

Elke Luxemburgse stad langs de route naar Troisvierges kan met de trein en de bus bereikt worden. De terugkeer naar het startpunt is daarom heel eenvoudig en ook gunstig.

Daarnaast is wandelen zonder bagage mogelijk en kan gereserveerd worden bij autobus Stephany uit Luxemburg.

Reserveringsaanvraag: www.stephany.lu

Lee Trail Molberlee – Hoscheid ©alsal photography



Plus d'informations sous / *Voor meer informatie zie*

www.visit-eislek.lu / www.escapardenne.eu

#escapardenne #eislektrail #leetrail

RÉGION MULLERTHAL - PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE
REGIO MULLERTHAL - LUXEMBURGS KLEIN ZWITSERLAND


Mullerthal Trail


Beaufort

Souvent désignée comme la Petite Suisse Luxembourgeoise, la Région Mullerthal – ou Mëllerdall en luxembourgeois – doit cette appellation à son paysage vallonné rappelant la Suisse. La Région Mullerthal, c'est avant tout un biotope exceptionnel marqué par des formations rocheuses surprenantes. C'est la composition de la roche et son érosion qui ont contribué à la création de ce paysage tellement typique de la Petite Suisse Luxembourgeoise.

ECHTERNACH – PLUS ANCIENNE VILLE DU LUXEMBOURG

«Capitale» de la Région Mullerthal, Echternach est aussi la plus ancienne ville du Luxembourg. En 2010 cette ancienne cité abbatiale acquiert une renommée internationale par l'inscription au Patrimoine Immatériel de l'UNESCO de sa célèbre Procession Dansante. Parmi les sites touristiques importants de la ville, citons la Villa Romaine, l'abbaye bénédictine de Saint Willibrord ou encore le centre culturel Trifolion.

RANDONNÉES ET MULLERTHAL TRAIL

Le Mullerthal Trail emmène le randonneur chevronné sur 112 kilomètres à travers une magnifique région vallonnée. Parsemés de formations rocheuses aux noms bizarres - Piteschkummer, Geierslee ou Hohllay, pour ne citer que ceux-là - les sentiers pédestres de la Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise mènent à travers champs et forêts au cœur d'une nature quasi intacte. Outre les routes exigeantes du Mullerthal Trail, la région propose un réseau de sentiers locaux agréables à travers des panoramas époustouflants.

DÉCOUVERTES CULINAIRES

La Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise surprend aussi par une cuisine riche à base de fromage, de miel et de liqueurs. Tous les produits du terroir sont disponibles dans les nombreux petits marchés de la région. À Echternach et dans ses environs, des restaurants de première classe composent leurs menus de plats raffinés, à déguster dans le cadre naturel exceptionnel de la vallée de la Basse-Sûre.

PARC NATUREL ET GÉOPARC MËLLERDALL

34% de la surface totale (256 km2) du parc naturel sont couverts de forêts. Les sources sont limpides, car les responsables du parc veillent à la qualité des eaux et de la nappe phréatique. Des sentiers thématiques mettent en valeur la flore et la faune, l'histoire et la culture, l'artisanat et l'architecture. Les produits régionaux confirment l'orientation vers une économie durable et donnent une image fidèle de la région. Une attention toute particulière est attachée au maintien du patrimoine bâti.

De Regio Mullerthal – of Mëllerdall wordt vaak Luxemburgs Klein Zwitserland genoemd. Dat komt door het landschap rijk aan rotsen dat aan Zwitserland doet denken. De Regio Mullerthal is bovenal een uitzonderlijke biotoop gekenmerkt door ontzaglijke rotsformaties. De compositie van rotsen en hun erosie hebben het landschap dat zo typisch is voor het Luxemburgs Klein Zwitserland geschapen.

ECHTERNACH – OUDSTE STAD VAN LUXEMBURG

De "hoofdstad" van de Regio Mullerthal, Echternach, is de oudste stad van Luxemburg. In 2010 verwierf de oude abdijstad een internationale reputatie door de inschrijving in het Immateriële Erfgoed van UNESCO van haar beroemde Springprocessie. Als belangrijke toeristische plaats van de stad kunnen we de Romeinse Villa vermelden, alsook de Sint Willibrord basiliek of het cultuurcentrum Trifolion.

WANDELEN EN MULLERTHAL TRAIL

De Mullerthal Trail voert de ervaren wandelaar langsheen zo'n 112 kilometer door een prachtig golvend landschap. De voetpaden van de Regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland, die bezaaid zijn met rotsformaties met rare namen Piteschkummer, Geierslee of Hohllay, om er maar enkele te noemen – leiden langsheen velden en bossen te midden een zo goed als ongerepte natuur. Naast deze wandelingen voor ervaren wandelaars biedt de regio een netwerk aan lokale wandelingen langsheen adembenemende landschappen.

CULINAIRE ONTDEKKING

De Regio Mullerthal - Luxemburgs Klein Zwitserland verrast ook door haar rijke keuken op basis van kaas, honing en likeur. Al haar lokale producten zijn verkrijgbaar op talrijke kleine marktjes in de regio. In Echternach en omgeving bestaan de menu's van vele restaurants uit geraffineerde schotels die u kunt proeven in het uitzonderlijke natuurlijke kader van de vallei van de Beneden-Sûre.

NATUUR EN GEOPARK MËLLERDALL

Maar liefst 34% van de 256 km2 die de oppervlakte vormen van dit natuurpark is bedekt met bossen en wouden. Dat de bronnen en waterlopen zuiver zijn, dankt het park aan de nauwgezette opvolging van de beschermingsmaatregelen door de parkverantwoordelijken. Themaroutes verklaren fauna en flora, geschiedenis en cultuur, ambacht en architectuur. Streekproducten ondersteunen een duurzame economie en weerspiegelen het karakter van de regio. Authenticiteit heeft hier een bijzondere betekenis.

Région Mullerthal
Petite Suisse Luxembourgeoise

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME RÉGION MULLERTHAL - PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE

B.P. 152, L-6402 Echternach
Tél. +352 72 04 57-1
www.mullerthal.lu
guidedtours@mullerthal.lu
www.mullerthal-trail.lu

ECHTERNACH

HOSTELLERIE DE LA BASILIQUE ★★★★

Situé sur la place historique au centre d'Echternach, nous vous accueillons chaleureusement dans notre hôtel entièrement rénové. Nos 14 chambres luxurieuses vous assurent un séjour confortable et reposant.

Hostellerie de la Basilique ligt in het historische hartje von Echternach. U wordt er bijzonder hartelijk onthaald in een volledig vernieuwd hotel. Onze 14 luxekamers staan borg voor een comfortabel en rustgevend verblijf.



7-8, Place du Marché
L-6460 ECHTERNACH
Tel 72 94 83 • Fax 72 88 90

info@hotel-basilique.lu
www.hotel-basilique.lu
www.trailhotels.lu





94 114	122 136		●	12 25		✓	✓	✓	11.3-25.11	11.3-25.11	R: III	14	25	40

GRUNDHOF

Hotel-Restaurant BRIMER ★★★★

Hôtel de charme situé dans la Petite Suisse Luxembourgeoise. Chambres confortablement aménagées et chambres familiales. Restaurant renommé à base de produits de la région et spécialités saisonnières. Nouvel Espace Wellness.

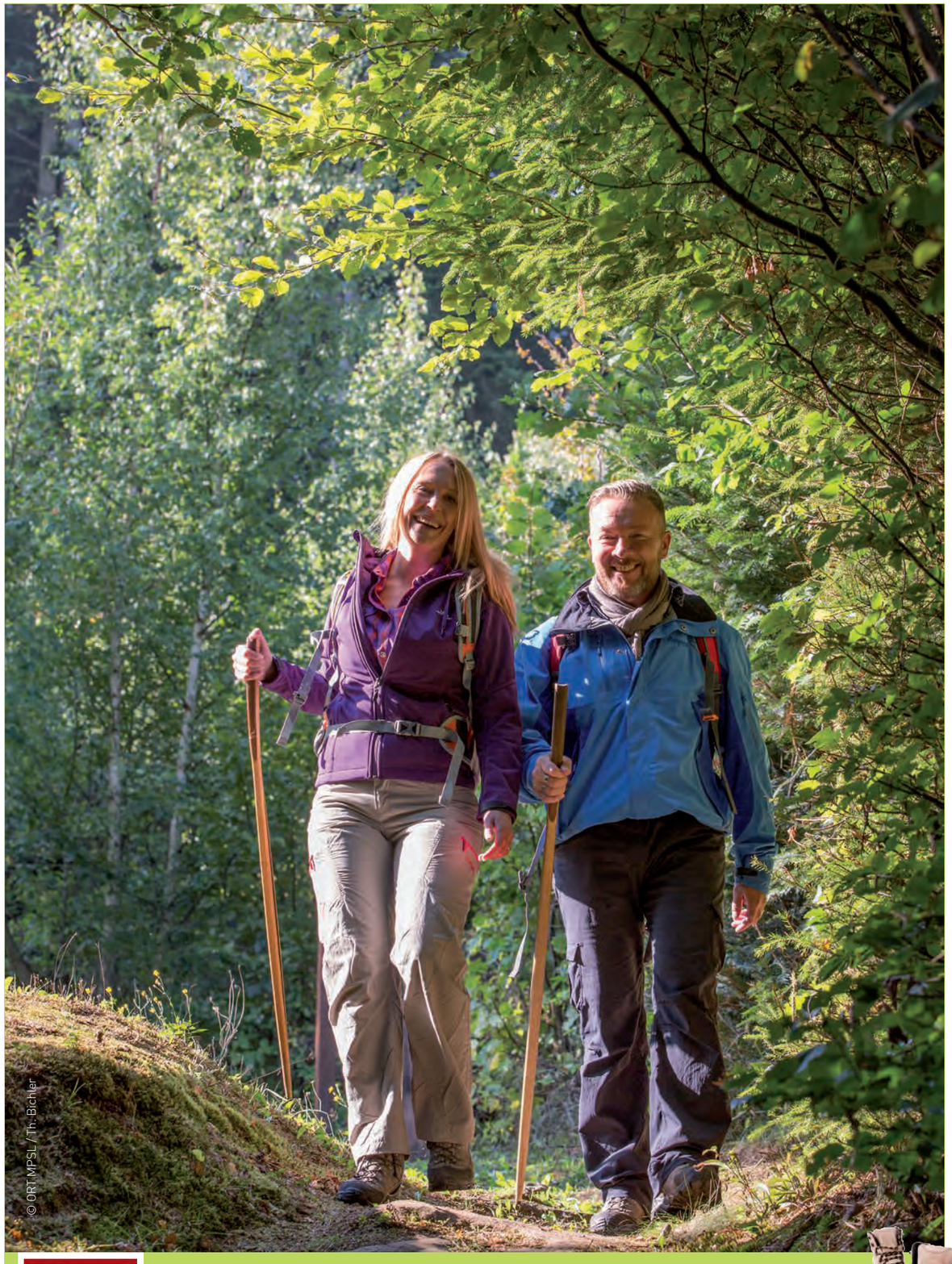
Hotel met charme en traditie in het Luxemburgse Klein Zwitserland. Comfortabel ingerichte kamers en familiekamers. Gerenommeerd restaurant bekend om zijn streekproducten en seizoenspecialiteiten. Nieuwe wellnessinfrastructuur.



1, route de Beaufort
L-6360 GRUNDHOF
Tel 26 87 87 1

Fax 26 87 63 13
info@hotel-brimer.lu
www.hotel-brimer.lu

110 130	130 180	39 62	●	39 75		✓	✓	✓	✓	✓	1.3-19.11	1.3-19.11		28	65	



© ORT MPSL / Th. Bichler

LUXEMBOURG
Mullerthal Trail - Hébergement accessible aux randonneurs
Mullerthal Trail - Accomodatie voor wandelaars
www.mullerthal-trail.lu

BEAUFORT
Hotel-Restaurant MEYER ☆☆☆☆

Hôtel moderne et familial, situation calme. Grand jardin avec chaises longues, piscine couverte, sauna, solarium, fitness, vélos. Restaurant gastronomique et brasserie.
D'avril à novembre tous les mercredis excursion en autobus avec visite.

Modern en rustige familiehotel. Tuin met ligstoelen, overdekt zwembad, sauna, solarium, fitness, fietsen. Gastronomisch restaurant en brasserie. Van april tot november iedere woensdag gratis bus excursie en bezichtiging met gids.

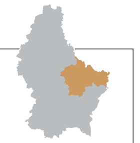


120, Grand-rue
L-6310 BEAUFORT
Tel 83 62 62

Fax 86 90 85
homeyer@pt.lu
www.hotelmeyer.lu

71	103 150	30 45	●	13 65	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	30.3-11.11	30.3-11.11		33	100	35


Beaufort



BECH
Restaurant BECHER GARE

Le restaurant vous propose dans un cadre élégant avec une vue à couper le souffle, une cuisine traditionnelle franco-luxembourgeoise avec des notes modernes. Le café est l'étape idéale sur la piste cyclable ou le circuit de randonnée Mullerthal Trail, on y sert une bière brassée sur place.



1, Becher Gare
L-6230 BECH
Tel 26 78 42 40

chef@bechergare.lu

Française / *Frans*	15 40	✓ ✓ ✓ ✓	19.1-31.12	I + II1/	70	45

BERDORF
Hotel-Restaurant LE BISDORFF ☆☆☆

Situé au coeur de la Petite Suisse, en plein centre des promenades. Piscine couverte, sauna, bain de vapeur, solarium, jardin et terrasse fleurie.
Chambres tout confort.

In het hart van het Mullerthal, temidden van de wandelwegen. Overdekt zwembad, sauna, stoombad, solarium, tuin en terras met bloemen.
Comfortabele kamers.



39, an der Heeschbéch
L-6551 BERDORF
Tel 79 02 08

Fax 79 06 29
hotelbisdorff@pt.lu
www.hotel-bisdorff.lu

75 99	75 150	40	●	38	✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓ ✓	2.4-11.11	2.4-11.11		27	120	40

BERDORF
Hotel-Restaurant KINNEN

Hôtel complètement rénové. Toutes les chambres avec salle de bain, WC, TV, radio, réveil, coffre-fort, téléphone, mini-bar, sèche-cheveux, Wifi gratuit, garage gratuit.
Arragements spéciaux pour midweek et long séjour.

Hotel volledig gerenoveerd, alle kamers met badkamer, WC, TV, radio, wekker, privé kluisje, telefoon, minibar, haar-droger, gratis Wifi, gratis garage en parking.
Spezial arrangementen.



2, route d'Echternach
L-6550 BERDORF
Tel 79 01 83

Fax 79 01 83 500
hotelkinnen@pt.lu
www.hotelkinnen.lu

63	104	22	●	20 55	✓ ✓ ✓ ✓	10.4-12.11	10.4-12.11	R: I + II	25	80	40

BERDORF
Hotel-Restaurant PEREKOP ☆☆☆

L'hôtel est situé dans un écrin de verdure au coeur de la Petite Suisse Luxembourgeoise, au seuil des plus belles promenades du Mullerthal.
Chambres avec salle de bain, TV, radio, réveille, téléphone, minibar, coffre-fort et sèche-cheveux.

Hotel gelegen temidden van de groene natuur in het hartje van Klein Luxemburgs Zwitserland, aan de startpunt van de mooiste wandelingen door het Mullerthal. Kamers met bad, TV, radio, wekker, telefoon, minibar, safe en haar-droger.



89, rue d'Echternach
L-6550 BERDORF
Tel 79 93 29

Fax 79 93 27
perekop@pt.lu
www.hotel-perekop.com

40 49	80 98	20	⊙	14 41	✓	✓	✓		✓		✓	1.4-12.11	1.4-12.11		22	80	60

BERDORF
Hotel SCHARFF ☆☆☆

Notre maison vous accueille au coeur de la Petite Suisse Luxembourgeoise, les promenades du Trail passent devant l'hôtel. Vous séjournez dans des chambres confortables avec flat-TV, tél, peignoir/séche-cheveux. Une bouteille d'eau minérale ainsi qu'un bouilloir pour café ou thé sont à votre disposition.

Onze huis bestaat sinds 1897 in een rustgevend kader in het Klein Luxemburgs Zwitserland, regio Mullerthal. Konfortable kamers en wandelingen vanaf het hotel. Een fles mineraalwater en een waterkoker voor koffie/thee zijn gratis beschikbaar.



1, rue de Consdorf
L-6551 BERDORF
Tel 79 02 20 • Fax 79 95 68

hscharff@pt.lu
www.hotel-scharff.lu
www.trailhotels.lu

65 78	80 95		⊙		✓	✓	✓				✓	14.4-6.11	14.4-6.11		21		

BERDORF
Hotel-Restaurant TRAIL - INN ☆☆☆

L'hôtel 'Trail - Inn Natur & Sporthotel' a été entièrement rénové et sa situation géographique est idéale: au coeur du Mullerthal, la nature n'est jamais bien loin! Les chambres qui vous sont proposées sont modernes et confortables.

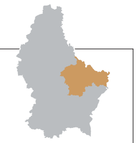
Het 'Trail - Inn Natur & Sporthotel' is volledig gerenoveerd en de ligging is ideaal: in het hart van het Mullerthal, de natuur is nooit ver weg ! De kamers worden voorgesteld aan u zijn modern en comfortabel.



1, route d'Echternach
L-6550 BERDORF
Tel 26 78 42 45

info@trail-inn.lu
www.trail-inn.lu

35	40 47	25 45	⊙	8 22	✓	✓	✓			✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		27	80	50



ECHTERNACH
Romantik Hotel BEL-AIR, Sport & Wellness ☆☆☆☆

Situé dans un Parc privée avec sources d´eau naturelle et à 1 km d'Echternach à pied. Le Romantik Hôtel Bel-Air s´impose comme lieu par excellence d´un séjour raffiné et paisible. Vue splendide sur la vallée de la Sûre.

In een groen bos, midden in de natuur en 1 km van Echternach, biedt Romantik Hotel Bel-Air een uitstekende uitvalsbasis voor een aangenaam en rustig verblijf. Prachtig uitzicht over de vallei van de Sûre. Park van 4 ha. Wandelingen vanaf het hotel.



1, route de Berdorf
L-6409 ECHTERNACH
Tel 72 93 83

Fax 72 86 94
info@hotel-belair.lu
www.hotel-belair.lu





98 102	147 162	45 55	⊙	48 78	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		38	65	100



ECHTERNACH
Hotel-Restaurant EDEN AU LAC ☆☆☆☆☆

Le seul Hôtel 5* du Luxembourg consacré aux loisirs et aux familles, alliant confort, sport, bien-être et gastronomie dans un cadre verdoyant et paisible.
Centre Spa-Wellness et nombreuses infrastructures sportives.

Het enige 5-sterrenhotel van het Groot-hertogdom dat gewijd is aan de vrije tijd en de gezinnen, verenigt comfort, sport, welzijn en fijne gastronomie in een groen en verkwikkend kader.
Centrum Spa-Wellness en talrijke sport-infrastructuren.



Oam Nonnesees
L-6474 ECHTERNACH
Tel 72 82 83

Fax 72 81 44
edenlac@pt.lu
www.edenaulac.lu



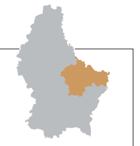


144 160,50	175 303	35 63	○	40 75	✓	✓	✓	✓	✓		✓	23.3-11.11	23.3-10.11	60	80	60



Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise

Regio Mullerthal - Klein Luxemburgs Zwitserland



ECHTERNACH
GRAND HOTEL ☆☆☆☆

Hôtel entièrement modernisé avec atmosphère familiale.
Piscine chauffée couverte panoramique, espace bien être avec sauna, hammam, zone relax avec chaises longues chauffées, turbo solarium et whirlpools payants. Parking & WIFI gratuit.

Volledig gemoderniseerd hotel met familiale sfeer. Groot familie kamers en suites. Verwarmd panorama binnenbad, wellness met sauna, hammam, relaxzone met verwarmde longchaises, turbosolarium en whirlpools tegen betaling. Gratis Wifi & parking.



27, route de Diekirch • B.P. 16
L-6430 ECHTERNACH
Tel 72 96 72

Fax 72 90 62
grandhot@pt.lu
www.grandhotel.lu





92 130	135 160	35 50	○	25 90	✓	✓	✓	✓	✓		✓	30.3-14.11	30.3-14.11	30	90	

ECHTERNACH
Hotel-Restaurant LE PAVILLON

Hôtel en plein centre d'Echternach, près des sites culturels et non loin des centres de loisirs. 2 salles de restaurant avec une cuisine créative et fine proposant des menus et des plats à la carte.
Chambres comfortables et très bien équipées. Internet Wifi gratuit.



2, rue de la Gare
L-6440 Echternach
Tel 72 98 09

Fax 72 86 23
lepavillon@internet.lu
www.lepavillon.lu

72	85	26	○			✓	✓				✓	1.1-31.12		10	100	50

ECHTERNACH
Hotel-Restaurant LE PETIT POÈTE

Petit hôtel familial situé en plein centre avec cuisine de qualité.
En outre notre restaurant dispose d'une agréable terrasse semi-couverte.

Een klein mooi hotel in het centrum met voedsel van gudde kwaliteit.



13, Place du Marché
L-6460 ECHTERNACH
Tel 72 00 72

Fax 72 74 83
reservations.lepetitpoete@gmail.com
www.lepetitpoete.lu

62 74	74	24	✶	17,50 45	✓	✓	25.1-30.11	25.1-30.11		13	75	75

ECHTERNACH
Brasserie Restaurant AAL EECHTERNOACH

Située au coeur de la ville abbatiale d'Echternach, la Brasserie Restaurant Aal Echternoach accueillera ses visiteurs dans une ambiance chaleureuse et conviviale. Laissez-vous donc tenter par une pause gourmande "chez Alex".

De Brasserie Restaurant Aal Echternoach ligt in het hart van de abdij stad Echternach en ontvangt haar bezoekers in een warme en gezellige sfeer. Dus laat u verleiden tot een gulzige pauze "beim Alex".



38, Place du Marché
L-6460 ECHTERNACH
Tel 26 72 08 80

Fax 26 72 04 65
info@aaleechternoach.lu
www.aaleechternoach.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	✓	✓	1.1-31.12	VII		

ECHTERNACH-LAUTERBORN
Hotel-Restaurant AU VIEUX MOULIN ☆☆☆☆

À l'entrée d'Echternach, nous offrons le charme de la campagne et la modernité grâce aux 7 chambres de style différent. Nouvelle aile avec 6 chambres de plain-pied avec terrasse: 3 chambres doubles, 3 chambres familiales en duplex.
Forfait Randonneurs: séjour 2 personnes 3 nuitées en demi-pension + 1 pique-nique: 535-565 euro.

Bij het binnenrijden van Echternach kunt u genieten van een mix van landelijke charme en moderne inrichting in 7 verschillend aangeklede kamers. Nieuwe vleugel met 6 gelijkvloerse kamers met terras: 3 dubbele kamers, 3 familiekamers in duplex.
Forfait wandelaar: 2 pers./3 nachten/ halfpension + 1 Pic Nic: 535-565 euro.



6, Lauterborn
L-6562 ECHTERNACH-LAUTERBORN
Tel 72 00 68 1

Fax 72 71 25
amoulin@pt.lu
www.hotel-au-vieux-moulin.lu





100 145	120 150	sd	◉	40 70	✓	✓	✓	10.2-10.12	10.2-10.12	R: I + II 1/	12	47	20

Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise



Regio Mullerthal - Klein Luxemburgs Zwitserland

MULLERTHAL TRAIL PACKAGE : HÔTELS RÉUNIS
DE LA PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE / *VAN LUXEMBURGS KLEIN ZWITSERLAND*



NOUS VOUS PROPOSONS 4 FORMULES

MIDWEEK

- 3 nuits en demi-pension + prestations A
- 3 nuits avec petit-déjeuner + prestations B
- 4 nuits en demi-pension + prestations C
- 4 nuits avec petit-déjeuner + prestations D

PRESTATIONS

- Excursion en autobus gratuite le mercredi avec visite de Luxembourg-Ville ou de la Moselle Luxembourgeoise (Remich ou Mondorf-Schengen) ou Vianden-Clervaux ou Bernkastel Kues ou Saarburg ou Trèves ou Metz.
- Promenade guidée tous les jeudis.
- Possibilité de visite - dégustation gratuite à la Moselle dans un domaine viticole préféré de l'hôtel (sur demande et sur rendez-vous).

Notre belle région propose 350 km de sentiers parfaitement balisés, repartis sur environ 60 promenades locales de 2 à 40 km.

Suggestions de promenades disponibles à l'hôtel.

WIJ BIEDEN U 4 FORMULES

MIDWEEK

- *3 overnachtingen in half-pension + prestaties A*
- *3 overnachtingen met ontbijt + prestaties B*
- *4 overnachtingen in half-pension + prestaties C*
- *4 overnachtingen met ontbijt + prestaties D*

PRESTATIES

- *Gratis uitstapje met de bus op woensdag met bezichtiging van Luxemburg-stad of de Luxemburgse Moezel (Remich of Mondorf-Schengen) of Vianden-Clervaux of Bernkastel Kues of Saarburg of Trier of Metz.*
- *Begeleide wandeling iedere donderdag.*
- *Gratis proeven van Moezelwijn met de favoriete wijnboer van het hotel (op aanvraag en op afspraak).*

Onze prachtige omgeving biedt 350 km gemarkeerde wandelpaden, dat zijn ongeveer 60 lokale wandelroutes van 2 tot 40 km.

Wandelsuggesties zijn beschikbaar aan de receptie.

HÔTELS REUNIS
DE LA PETITE SUISSE

www.hotelsreunis.lu

HOTEL	LOCALITÉ *PLAATS*	PG	MIDWEEK A PRIX / *PRIJS*		MIDWEEK B PRIX / *PRIJS*		MIDWEEK C PRIX / *PRIJS*		MIDWEEK D PRIX / *PRIJS*	
			BS	HS	BS	HS	BS	HS	BS	HS
Meyer ****	Beaufort	80	555	633	348	441	708	802	464	628
Bisdorff ***	Berdorf	81	510	540	270	300	680	720	360	400
Eden au Lac *****	Echternach	84	650	690	490	530	850	900	630	680
Grand Hôtel ****	Echternach	85	600	645	SD	SD	740	860	SD	SD
Brimer ****	Grundhof	78	633	751	409	409	798	942	545	545
Gruber ***	Steinheim	92	400	400	260	260	535	535	345	345

Prix pour 2 personnes en chambre double / *prijs voor 2 personen in een tweepersoonskamer*
BS = basse saison / *buiten seizoen* HS = haute saison / *hoog seizoen*
SD = sur demande / *op aanvraag*



GONDERANGE

BEST WESTERN EURO HOTEL ☆☆☆☆

Hôtel 4-étoiles en situation calme. 12 km de Luxembourg-ville sur la route E29 en direction d'Echternach. Grand parking gratuit pour voitures, autobus, motos et trike. Restaurant gastronomique avec spécialités de la cuisine française.
Soirées à thème.

4 sterren hotel in rustige omgeving. 12 km van de hoofdstad aan de E29 richting Echternach. Gratis parkeerplaatsen voor bussen, motos en trikes. Gastronomisch restaurant met specialiteiten uit de Franse keuken.
Thema avonden.



11, route de Luxembourg
L-6182 GONDERANGE
Tel 78 85 51

Fax 78 85 50
info@eurohotel.lu
www.eurohotel.lu

73 94	95 116	23,50	●	12,80 73	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		50	120

JUNGLINSTER

Hotel-Restaurant PARMENTIER

À 12 km de Luxembourg-Ville et de l'aéroport, à la porte de la Petite Suisse et du Müllerthal.
Appréciez notre cuisine raffinée traditionnelle et du monde.

12 km van Luxemburg en van de luchthaven, aan het begin tot Klein Zwitserland en het Müllerthal. Verhuur per dag, per week of per maand van een luxe gemeubleerd appartement.
Verfijnde en klassieke and moderne keuken met verse producten.



7, rue de la Gare
L-6117 JUNGLINSTER
Tel 78 71 68

Fax 78 71 70
info@parmentier.lu
www.parmentier.lu

83	98		●	18 61	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	août / *Aug* R: I /1 + II	9	120 16


Larochette

MULLERTHAL

Hotel-Restaurant LE CIGALON ☆☆☆☆

Hôtel familial chaleureux en plein milieu de la Petite Suisse. Chambres confortables et chambres de famille avec porte communicante. Réputé pour la qualité de sa cuisine provençale gastronomique faite par le parton depuis 30 ans. Garage motos.

In het Cigalon gaat u de Provençaalse geuren van een gastronomische keuken ontdekken.

Vraag voor onze speciaale arrangementen.
www.mullerthal-trail.lu
www.trailhotels.lu



1, rue de l'Ernz Noire
L-6245 MULLERTHAL
Tel 79 94 95 • Fax 79 93 83

cigalon@pt.lu
www.lecigalon.lu
www.trailhotels.lu

100	120	40	●	22 80	✓	✓	✓	✓	✓	✓	9.3-25.11	9.3-25.11	R: II	11	50	25

MULLERTHAL

Brasserie HERINGER MILLEN

Dans une clairière cachée de la "Petite Suisse Luxembourgeoise", calme, charme et saveurs seront au rendez-vous à la Brasserie Heringer Millen.



1, rue des Moulins
L-6245 MULLERTHAL
Tel 26 78 47 17

info@heringermillen.lu
www.heringermillen.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	3,50 30	✓	✓	✓	1.2-23.12	I	60	40


Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise

Regio Mullerthal - Klein Luxemburgs Zwitserland

SCHEIDGEN

Hotel LE BON REPOS, Sports & Wellness ☆☆☆☆ LE Restaurant GRILL

Situé dans la région de la Petite Suisse Luxembourgeoise, à 5 km du centre de la ville d'Echternach, l'hôtel dispose d'un centre de bien-être avec hammam et sauna et une connexion Wi-Fi accessible gratuitement. Bike Centre ou vous pouvez louer des VTT, vélos de course et E-bikes.

Hotel Bon Repos ligt in het Luxemburgs Klein Zwitserland, op slechts 5 km van Echternach.
Het biedt een wellness-centrum met een sauna en hamam, evenals gratis WiFi.



28, route d'Echternach
L-6250 SCHEIDGEN
Tel 27 80 18 / 27 80 78

Fax 27 80 78 20
info@lebonrepos.lu
www.lebonrepos.lu

95 110	110 125	25 35	7,50-15		✓ ✓ ✓	✓ ✓ ✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: I	23 80 40

STEINHEIM

Hotel-Restaurant GRUBER ☆☆☆

Hôtel de Charme situé à 4 km d'Echternach, près de la piste cyclable et du Mullerthal-Trail.
Chambres à 3 et 4 étoiles, Wifi gratuit, parking privé, garage gratuit pour motos et vélos. Midweek, arrangement gastronomique, séjour randonneurs et cyclistes.

Hotel met charme op 4 km van Echternach, vlakbij de fietspad en de Mullerthal-Trail. 3 en 4 sterrenkamers, gratis Wifi, privé parking, gratis garage voor fietsen en motos.
Midweek, gastronomisch verblijf en arrangementen voor wandelaars en fietsers.



36, route d'Echternach
L-6585 STEINHEIM
Tel 72 04 33

Fax 72 87 56
info@hotelgruber.com
www.hotelgruber.com

65 85	85 99	22 36	*	16 75	✓ ✓	✓ ✓	23.3-26.11	23.3-26.11		17 50 32

WALLENDORF-PONT

Hotel-Restaurant DIMMER

Au bord des Ardennes, entre les régions du "Felsenland Süd-Eifel" et de la "Petite Suisse luxembourgeoise", en plein centre récréatif du Parc Germano-Luxembourgeois, se trouve notre charmant petit hôtel de tradition familiale.

Gezinshotelletje gelegen aan de rand van Luxemburgs Klein Zwitserland, midden in het Duits-Luxemburgs Natuurpark. Forfaitaire gastronomisch en midweek arrangementen. Welzijnscentrum met caldarium, sauna, Turks bad, voetbad, massagedouches met aroma's.



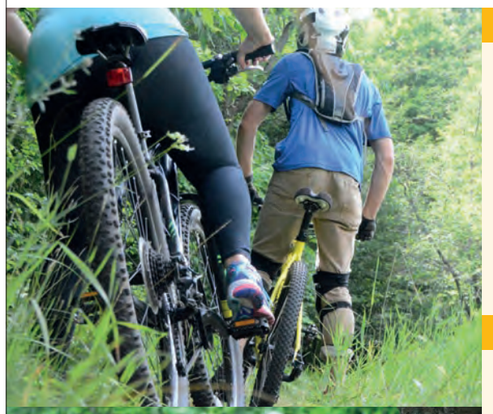
4, Grenzwee
L-9392 WALLENDORF-PONT
Tel 83 62 20 • Fax 86 90 77

hdimmer@pt.lu
www.hoteldimmer.com
www.wanderhotel.lu

49 59	59 90	43	14	12,90 50	✓ ✓ ✓	✓ ✓	5.2-20.11	5.2-20.11		29 120 40

HÔTELS REUNIS

Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise - Echternach





Bildquelle: ORT MPSL – Th.Bichler.de



ECHTERNACH

Hôtel-Restaurant Eden au Lac *****
Tél.: 00352 72 82 83
www.edenaulac.lu



Grand Hôtel ****
Tél.: 00352 72 96 72
www.grandhotel.lu



BEAUFORT

Hôtel-Restaurant Meyer ****
Tél.: 00352 83 62 62 / 26 87 61 23
www.hotelmeyer.lu



BERDORF

Hôtel-Restaurant Le Bisdorff ***
Tél.: 00352 79 02 08
www.hotel-bisdorff.lu



GRUNDHOF

Hôtel-Restaurant Brimer ****
Tél.: 00352 26 87 87 1
www.hotel-brimer.lu



SCHEIDGEN

Hôtel-Restaurant de la Station ****
Tél.: 00352 79 08 91
www.hoteldelastation.lu



STEINHEIM

Hôtel-Restaurant Gruber ***
Tél.: 00352 72 04 33
www.hotelgruber.lu



WWW.HOTELSREUNIS.LU

The top family-run HOTELS in & around ECHTERNACH with the personal touch!

LA MOSELLE
DE MOEZEL



Moselle *Moezel*



Moselle *Moezel*

La rivière de la Moselle est l'un des principaux cours d'eau du Luxembourg. Elle traverse le pays sur 42 kilomètres pour y former une frontière naturelle avec l'Allemagne. La Moselle prête son nom à l'une des plus belles vallées du Luxembourg, réputée pour ses caves à vins, ses hôtels de charme et ses villes médiévales. « D'Musel », comme l'appellent affectueusement ses habitants, est aussi une région de traditions comme en témoignent la cavalcade de Remich ou la fête du Raisin et du Vin à Grevenmacher.

VINS ET CRÉMANTS DE LA MOSELLE LUXEMBOURGEOISE

La vallée de la Moselle au Luxembourg est célèbre pour ses coteaux et vignobles pentus. Elle est le berceau des grands vins luxembourgeois, principalement des cépages blancs tels que le Riesling, l'Auxerrois ou le Pinot Gris. L'arrière-pays de la Moselle abrite de vastes plantations d'arbres fruitiers servant à la production de jus frais, liqueurs et eaux de vie. Des randonnées thématiques, sont entièrement dédiées à la découverte de ce terroir, ses vins et Crémants.

VACANCES ACTIVES EN RÉGION MOSELLE

Bien que destination culinaire renommée, la région de la Moselle attire également les amateurs de sports aquatiques, de vélo et de randonnée. Natation, ski nautique ou cures de thermalisme ne sont que quelques-unes des activités qui se pratiquent autour et sur la rivière Moselle. Grâce au cours d'eau abondant, de nombreuses petites croisières sont organisées sur la Moselle.

ACCORD DE SCHENGEN UN PEU D'HISTOIRE

C'est à la Moselle luxembourgeoise, plus précisément au village viticole de Schengen, que fut signé en juin 1985 l'un des plus importants accords de l'histoire européenne. Le traité de Schengen prévoit alors la suppression des contrôles frontaliers entre 5 pays européens réunis sous la dénomination d'Espace Schengen. Le musée européen de Schengen rappelle l'origine et l'impact de cet accord sur les 26 États qui en sont actuellement membres.

De Moezel rivier is de hoofdrivier van Luxemburg. Ze stroomt over 42 kilometer door het land en vormt de natuurlijke grens met Duitsland. De Moezel ontleent haar naam aan de allermooiste vallei van Luxemburg, bekend om hun wijnkelders, hun charmehotels en hun middeleeuwse dorpjes. "D'Musel", zoals haar inwoners het liefdevol zeggen, is ook een regio van tradities zoals de ruiterstoet van Remich of het Druiwen- en Wijnfeest in Grevenmacher.

LUXEMBURGSE MOEZELWIJNEN EN CRÉMANTS

De vallei van de Moezel in Luxemburg is bekend om haar steile en hellende wijngaarden. Ze is de bakermat van de grote Luxemburgse wijnen, hoofdzakelijk de witte druif zoals Riesling, Auxerrois of Pinot Gris. Het achterland van de Moezel herbergt grote boomplantages die dienen voor de productie van verse sappen, likeuren en schnaps. Themawandelingen, zoals de wijnroute, zijn speciaal gemaakt om deze regio te ontdekken.

ACTIEVE VAKANTIE IN DE REGIO MOEZEL

Hoewel het een gerenommeerde culinaire attractie is, trekt de Moezel regio eveneens liefhebbers van watersporten, fietsers en wandelaars aan. Zwemmen, waterskiën of thermale kuren zijn maar enkele van de activiteiten die je rond de Moezel rivier kan doen. Dankzij de overvloedige waterlopen worden er tal van kleine rondvaarten op de Moezel georganiseerd.

SCHENGENAKKOORD EEN BEETJE GESCHIEDENIS

Het was in de Luxemburgse Moezel, of meer precies in het wijndorpje Schengen, dat in juni 1985 één van de meest belangrijkste akkoorden in de Europese geschiedenis werd ondertekend. Het Schengenakkoord zag orsprongelijk voor in de afschaffing van alle grenscontroles tussen de 5 Europese landen die gekend staan onder de naam Schengengebied. Het Europees Schengenmuseum vertelt over de oorsprong en de invloed van dit akkoord op de 26 landen die er momenteel deel van uitmaken.

RentaBike Miselerland



Mondorf-les-Bains



miselerland
moselle luxembourgeoise

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME RÉGION MOSELLE LUXEMBOURGEOISE

52, route du Vin, L-5405 Bech-Kleinmacher
Tél. +352 26 74 78 74 Fax +352 26 74 78 94
info@visitmoselle.lu www.visitmoselle.lu

MONDORF-LES-BAINS
Hotel-Restaurant CASINO 2000 ★★★★ S

CASINO 2000:
Partageons nos émotions!

Ce lieu de tous les divertissements vous propose une offre globale regroupant le jeu, le spectacle, le divertissement, la culture, la gastronomie ainsi qu'un hôtel ****

Beleef unieke emoties in het CASINO 2000 !

*Op deze plek van vertier vindt u een globaal aanbod van spellen, spektakel, plezier, cultuur, gastronomie, heel wat mogelijkheden voor seminaries en banketten en een viersterrenhotel ****



5, rue Théodore Flammang
L-5618 MONDORF-LES-BAINS
Tel 26 67 82 13

Fax 23 61 12 29
info@casino2000.lu
www.casino2000.lu

137 147	162 172	18	○	13,90 69	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	23 + 24.12	31	240

Les vinothèques des DOMAINES VINSMOSELLE LUXEMBOURG

Une excursion à ne pas manquer : venez visiter nos vinothèques, situées le long de la Moselle et à Luxembourg-Ville, et découvrez notre gamme de vins et Crémants luxembourgeois.

REMERSCHEN

Caves du Sud - Remerschen
32, route du Vin
L-5440 Remerschen
Tél.: 23 66 48 26

WELLENSTEIN

Caves de Wellenstein
37, rue des Caves
L-5471 Wellenstein
Tél.: 26 66 14 40

WORMELDANGE

Caves des Crémants POLL-FABAIRE
115, route du Vin
L-5481 Wormeldange
Tél.: 76 82 11

GREVENMACHER

Caves de Grevenmacher
12, rue des Caves
L-6718 Grevenmacher
Tél.: 75 01 75

LUXEMBOURG

Vinocity
330, rue du Rollingergrund
L-2441 Luxembourg
Tél.: 26 26 23 40

Venez déguster tous nos vins dans nos vinothèques

Visite · Dégustation · Vente · Gastronomie · Banquet & Réception

CRÉMANTS POLL-FABAIRE LUXEMBOURG · ART&VIN · Jongwënzer Vinsmoselle · CHÂTEAU EDMOND DE LA FONTAINE LUXEMBOURG · COTEAUX de SCHENGEN GRAND PREMIER CRU · CHARTA SCHENGEN PRESTIGE

Domaines Vinsmoselle est le premier producteur de vins et Crémants au Luxembourg, et exploite des vignobles de Wasserbillig à Schengen, ce qui permet à la coopérative de proposer un choix unique de vins.

CANACH
Hotel-Restaurant MERCURE KIKUOKA GOLF CLUB ☆☆☆☆

Niché dans le cadre exceptionnel d'un parcours de golf de renom, à proximité de la charmante région viticole de la Moselle, le Mercure Kikuoka Golf Club est l'endroit idéal pour vos séjours dans un environnement calme et naturel.

Genesteld in het uitzonderlijke kader van een prachtige 18-holes golfbaan, in de burrt van het charmante wijnbouwgebied aan de Moezel, het Mercure Kikuoka Golf Club is de ideale plek voor uw verblijf en seminars in een rustige en natuurlijke omgeving.



Scheierhaff
L-5412 CANACH
Tel 26 35 41

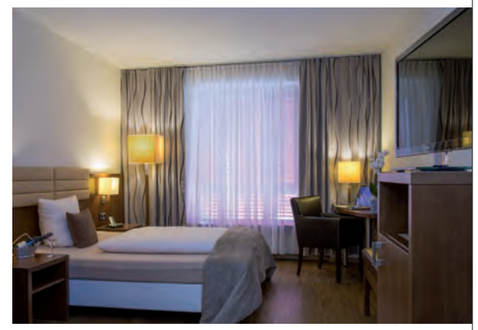
Fax 26 35 44 44
H2898@accor.com
www.mercure.com

59 140	79 160	30 50	✶ 18		✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		76	100	50

GREVENMACHER
Hotel-Restaurant SIMON'S PLAZA ☆☆☆☆

L'Hôtel Simon's Plaza dispose de 54 chambres modernes, confortables et élégantes, le Restaurant L'Etage, la Brasserie Pompel, 3 terrasses d'été, un gym, un parking couvert et 4 salles pour réunions et événements.

54 heel moderne en rustige kamers met uitzicht op de beboste weilanden. Restaurant L'Etage open van maandag tot zondag. Brasserie Pompel open alle dagen. Zomer terras.



7, Potaschberg
L-6776 GREVENMACHER
Tel 26 74 44

Fax 26 74 47 44
info@simons-plaza.com
www.simons-plaza.com

82 179	92 189	30 100	○ 16	20 80	✓	✓	✓	✓	1.1-20.12	1.1-20.12		54	70	50



GREVENMACHER

Restaurant M.S. “PRINCESSE MARIE-ASTRID”

A bord, un restaurant de premier choix vous attend.
Pour vos fêtes de famille ou excursions de société, nous sommes en mesure de mettre 220 couverts.
Nous vous proposons les meilleurs crus et crémants de la Moselle luxembourgeoise.

Welkom aan bord!
Aan bord vindt U een eersteklas restaurant waar er plaats is voor 220 gasten.
Familiefeesten of bedrijfsuitstapjes.
Wij bieden U de beste Luxemburgse moezelwijnen en crémants aan.



Entente touristique de la Moselle
10, route du Vin
L-6794 GREVENMACHER

Tel 75 82 75 • Fax 75 86 66
info@marie-astrid.lu
www.marie-astrid.lu

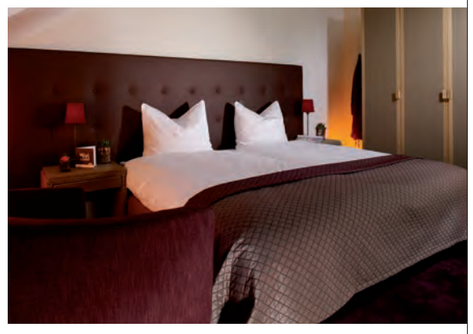
Française / *Frans*	25 60	✓	15.3-15.12	I sauf/*behalve* †	220

MONDORF-LES-BAINS

Hotel BEAU-SEJOUR Restaurant LE NID GOURMAND

Hôtel moderne avec tout confort, rénové début 2011. À 350 m du Domaine Thermal et du parc.
11 chambres et 2 appartements confortables, modernes, chaleureux et design.
Restaurant Le Nid Gourmand, 64 places, salle de banquets pour 30 personnes.

Modern hotel met 11 kamers en 2 appartementen met elk comfort, modern, hartelijk en design, gerenoveerd in 2011.
350m vanaf het kuurcentrum en het park. Restaurant Le Nid Gourmand met 64 couverts, Feestzaal voor 30 personen.



3, avenue Dr. Klein • B.P. 42
L-5630 MONDORF-LES-BAINS
Tel 26 67 75

Fax 26 67 75 20
hotel@beau-sejour.lu
www.beau-sejour.lu

75 105	98 128	29 40	✶ 10	20 60	✓	✓	✓	✓	2.1-22.12	2.1-22.12		11	64	32



De Moezel



De Moezel

MONDORF-LES-BAINS
MONDORF PARC HOTEL ☆☆☆☆

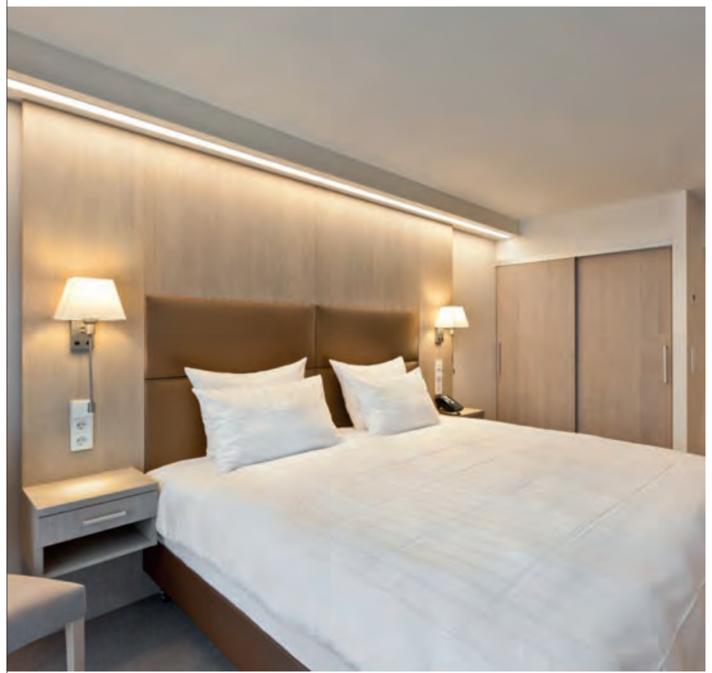
Situé au cœur d'un magnifique parc de 45 hectares, le Mondorf Parc Hôtel**** vous propose une offre complète de soins de détente et beauté (piscine thermale, 12 saunas, 1800m2 Fitness et cours collectifs) ainsi que 108 chambres et divers points de restauration (produits frais et de saison, fait maison).

*Mondorf Parc Hôtel**** nestelt zich in een schitterend park van 45 ha. U kunt er terecht voor een volwaardig aanbod van relaxerende en schoonheidsverzorging (thermalebad, sauna's, 1800m2 sportzalen en groepslessen, ...) alsook 108 kamers en restaurants.*



Mondorf Domaine Thermal
rue Dr. E. Feltgen • B.P. 56
L-5601 MONDORF-LES-BAINS

Tel 23 66 66 66
domaine@mondorf.lu
www.mondorf.lu





240 370	275 405	28 49	o	12,50 40	✓	✓	✓	✓	✓		✓	2.1-23.12	1.1-31.12	25.12-1.1	108	160	155

MONDORF-LES-BAINS
VILLA WELCOME ☆☆☆

A quelques pas du Mondorf Parc Hôtel****, la Villa Welcome vous offre tout le confort et le calme pour votre prochain séjour dans la cité thermale. Cet hôtel donne accès à l'ensemble des installations Wellness&Fitness ainsi qu'au Spa de MONDORF Domaine Thermal.

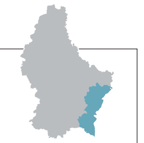
Op een boogscheut van het MONDORF Thermale Domein vindt u in Villa Welcome alle comfort en alle rust die u ambieert voor uw volgende bezoek aan de thermale stad. Het Villa Welcome verleent ook toegang tot fitness- en wellness, ook tot de spa.



Mondorf Domaine Thermal
rue Dr. E. Feltgen • B.P. 56
L-5601 MONDORF-LES-BAINS

Tel 23 66 65 00
domaine@mondorf.lu
www.mondorf.lu

145	159	26 49	o 20	12,50 40	✓	✓	✓	✓	✓		✓	2.1-23.12	1.1-31.12	25.12-1.1	20	160	155



MONDORF-LES-BAINS
Restaurant DE JANGELI

Considéré comme la référence gastronomique du Domaine Thermal, le De Jangeli est reconnu pour ses accords mets & vins. Le Chef propose une cuisine française classique et inventive et le sommelier offre un livre de cave élaboré avec passion.

Considered as gastronomic reference at Domaine Thermal, De Jangeli Restaurant is recognized for its food and wine. The Chef offers a traditional and inventive French cuisine and the sommelier offers a wine list created with passion.



Mondorf Domaine Thermal
Impasse Emile Didderich
L-5601 MONDORF-LES-BAINS

Tel 23 66 65 25
reservation@dejangeli.lu
www.dejangeli.lu

Française / *Frans*	23 39	✓	✓	✓			2.1-23.12	I + II + VI1/	60	60

MONDORF-LES-BAINS
Brasserie MAUS KÄTTI

Digne des plus belles brasseries parisiennes, la brasserie Maus Kätti propose une carte de saison, des plats équilibrés et sains. Situé dans les Anciens Thermes de Mondorf-les-Bains, la brasserie revisite les grands classiques de la gastronomie.

Worthy of the finest Parisian brasseries, the Maus Kätti brasserie features a seasonal and healthy menu. The Chef reworks classic dishes such as vol-au-vent or roast meat at an ever so affordable price for our greatest pleasure.



Mondorf Domaine Thermal
Avenue des Bains
L-5601 MONDORF-LES-BAINS

Tel 23 66 65 30
reservation@mondorf.lu
www.mondorf.lu

Française / *Frans*	6 22	✓	✓	✓			2.1-23.12		70	70


Mondorf-les-Bains

REMICH
Hotel-Restaurant DOMAINE LA FORET ☆☆☆☆

Une oasis de saveurs et de bien-être dans un environnement élégant et de charme, une adresse accueillante pour un séjour gastronomique réussi.
Chambres et suites luxueuses, élégantes et spacieuses, équipées et raffinées jusque dans le moindre confort.

Een oase van aroma's en welzijn in een stijlvolle en charmante omgeving, het adres bij uitstek waar u gastvrij onthaald wordt voor een geslaagd gastronomisch verblijf.
Luxueuze, stijlvolle en ruime kamers en suites, voorzien van alle comfort.



36, route de l'Europe
L-5531 REMICH
Tel 23 69 0

Fax 23 69 98 98
laforet@pt.lu
www.foret.lu

90 140	115 170	27,50	○	20 64	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: I + II1/	16	80	25

REMICH
Hotel-Restaurant ESPLANADE ☆☆

Au bord de la Moselle. Vue unique.
Chambres tout confort.
Repas servis sur la belle terrasse.
Prix spéciaux pour groupes. Séjours gastronomiques à partir de 140 €.
Offres spéciales pour banquets et fêtes de famille.

Aan de rand van de Moezel. Uniek uitzicht, kamers met alle comfort. Maaltijden geserveerd op een mooi terras.
Speciale prijzen voor groepen. Gastronomisch verblijf vanaf 140 €.
Speciale aanbiedingen voor banketten en familiefeesten.



5, Esplanade
L-5533 REMICH
Tel 23 66 91 71

Fax 23 69 89 24
esplanad@pt.lu
www.esplanade.lu

65 75	85 95	27,50	○	18,50 50	✓	✓		✓				3.2-31.12	3.2-31.12	R: II/1 + III	18	100	120

REMICH
Auberge-Restaurant HOSTELLERIE DES PÊCHEURS

Situation calme au bord de la Moselle avec vue magnifique.
Parking gratuit.
8 chambres.
Restaurant asiatique.

Rustig gelegen aan de oevers van de Moezel, met een prachtig uitzicht.
Gratis parking.
8 kamers.
Aziatisch restaurant.



45, route de Stadtbredimus
L-5570 REMICH
Tel 23 69 80 67

huifeng@pt.lu
www.hostelleriedespecheurs.lu

45	60				✓	✓		✓				1.1-31.12	1.1-31.12		8	80	25

REMICH
Restaurant D'WÄIBAR

'E Pättche vun der Musel, a soss keen ...'
Un bar à vin proposant des vins provenant exclusivement des vignerons luxembourgeois avec une petite restauration régionale.



49, rue de Macher
L-5550 REMICH
Tel 26 66 02 06

hello@waibar.lu
www.waibar.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	1,50 56		✓				8.1-23.12	II + III (haute saison III)	48	48

REMICH
Restaurant PAVILLON SAINT MARTIN

Bienvenue au Pavillon Saint Martin dans un cadre enchanteur où se dégustent cuisine fine et vins raffinés.



53, route de Stadtbredimus
L-5570 REMICH
Tel 23 66 91 02

Fax 23 69 97 79
pavillonsaintmartin@gmail.com
www.pavillonsaintmartin.lu

Française / *Frans*	7,50 32,50		✓	✓			1.2-10.12	I (haute saison)	120	150



REMICH
Restaurants eventboats RIVER DIVA & ROUDE LEIW & MUSELSCHËFF

River Diva: le vaisseau amiral de Navitours propose l'ambiance idéale pour des événements et manifestations répondant à toutes les exigences.
Roude Léiw: le confortable navire de croisière propose de la place pour les occasions les plus variées.

River Diva: het vlaggeschip van Navitours biedt de ideale ambiance voor schitterende events.
Roude Léiw: het comfortabele passagierschipp "Roude Léiw" biedt plaats aan de meest verschillende gelegenheden.



Quai d'embarquement Navitours
Quai de la Moselle
L-5553 REMICH

Tel 75 84 89 • Fax 75 04 59
info@navitours.lu
www.navitours.lu





Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	16,50 24,50	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.000 1.000



STADTBREDIMUS
Hotel DE L'ECLUSE Restaurant PIER29

Bienvenue à l'Hôtel-Restaurant Ecluse et venez profiter de notre architecture design mélangeant béton, verre et bois au bord de la Moselle. Nos chambres lumineuses, notre centre de bien-être et notre Restaurant Pier29 vous attendent!

Bent u onze gastheer en borden zij in onze gerenoveerde design hotel bestaat uit glas, beton en hout langs de rivier aan. Onze kamers met veel licht, onze wellnessruimte en onze restaurant Pier29 wachten op uw bezoek!



29, Wäistrooss
L-5450 STADTBREDIMUS
Tel 23 61 91 91

Fax 23 61 91 61
reservation@hotel-ecluse.lu
www.hotel-ecluse.lu

100 110	130 170	40 60	○ 15	35 100	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: IV 1/	35	110	60

STADTBREDIMUS
Restaurant AN DER TOURELLE

Dans un cadre atypique et élégant, à deux pas du Château de Stadtbredimus, venez découvrir une cuisine d'exception en profitant d'une vue imprenable sur les berges et les vignes de la Moselle.

In an unusual and elegant, close to the Château de Stadtbredimus, discover exceptional cuisine while enjoying breathtaking views of the vineyards and the banks of the Moselle.



12, Wäistrooss
L-5450 STADTBREDIMUS
Tel 23 69 85 11

Fax 23 69 85 12
info@tourelle.lu
www.tourelle.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	18 65	✓	✓	✓	1.1-31.12	II + III	90	50

WORMELDANGE
Restaurant KOEPPCHEN

Bienvenue au Koeppchen, une vraie institution à la Moselle depuis 1907. Nous vous gâtons avec des spécialités luxembourgeoises et de la région ainsi qu'avec une très belle sélection de vins luxembourgeois.

Welkom bij Koeppchen, een bristro/ brasserie in de Luxemburgse Moezel vallei sinds 1907.
Wij serveren traditionele en regionale Luxemburgse specialiteiten en een ruime keuze Luxemburgse Moezel wijn in een unieke en gezellige sfeer.



9, Berreggaass
L-5485 WORMELDANGE
Tel 76 00 46

iessen@koeppchen.lu
www.koeppchen.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	15 28	✓	✓	✓	1.1-31.12	I	90	40

LES 9 CÉPAGES

La Moselle luxembourgeoise s'exprime par ses vins blancs de qualité. Ils proviennent de neuf cépages dont ils portent chacun le nom. Les vins luxembourgeois accompagnent à merveille la gastronomie et portent la collerette de la « Marque Nationale - Appellation contrôlée » .

Le « Crémant de Luxembourg » , consécration et apothéose d'une tradition, à côté de sa grande classe, affirme rester un produit du terroir. Une sélection rigoureuse dans le choix des meilleurs cépages d'origine luxembourgeoise garantit son appellation et lors de concours des Crémants de France et du Luxembourg.

DE WIJNEN

www.vins-cremants.lu

Luxemburgs wijnen, schuimwijnen en crémants zijn gekenmerkt door een delicate frisheid en een elegante finesse.

De vermelding "Marque Nationale-Appellation contrôlée" waarborgt de herkomst en de kwaliteit van de wijn. De "Crémant de Luxembourg" word met perfect gezonde en rijpe druiven die niet mogen gekneusd worden bij het transport geproduceert. De vorming van het koolzuur mag enkel plaatsvinden volgens de traditionele methode van een tweede alcoholische fermentatie en een rusttijd van negen maanden op het eigen sediment. Elk huis of domein kiest voor een eigen mengeling van druivenrassen.



Elbling

L'**Elbling** est cultivé dans la région depuis l'époque gallo-romaine. Ce vin se caractérise par une acidité supérieure qui renforce son côté léger et très frais. Il contient relativement peu d'alcool. Il se réjouit d'une clientèle fidèle parmi les consommateurs luxembourgeois.

Elbling: *Droge wijn die snel op dronk is met een frisse rinsheid en een discrete fruitexpressie. Het is een van de druivenrassen die al zeer lang in de Luxemburgse Moezelstreek voorkomen. Eerder grote druiventrossen met vrij ronde druiven die zowel wit als rood kunnen worden. Van witte Elbling wordt overwegend schuimwijn gemaakt. De rode druiven leveren een lichte en frisse rosé op.*



Pinot Blanc

Le **Pinot Blanc** est le plus discret des vins de la Moselle luxembourgeoise ; il accompagne souvent des plats de poissons et de coquillages. Il se caractérise par sa surprenante fraîcheur, sa vivacité et son fruité.

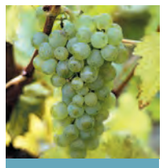
Pinot Blanc: *gul van karakter met een elegant 'pinot' kantje. Eerder laatrijpend. Deze druivensoort zou voortkomen uit een mutatie van de Pinot Gris. De bladeren hebben een gemiddelde grootte met drie nauwelijks geprofileerde lobben.*



Pinot Noir

Le **Pinot Noir** est originaire de la Bourgogne. Ce vin, qui peut être vinifié en rosé, rouge et même en blanc, se distingue par ses saveurs fruitées ainsi que par la fraîcheur de son bouquet.

Pinot Noir: *blauw druivenras waarvan zowel witte, rosé als rode wijn wordt gemaakt. Als rosé heeft hij een delicaat aroma van rode vruchten en fijne zuurtjes. Als rode wijn toont hij meer karakter en structuur met een toets van eik of vanille wanneer hij rijpt op hout. Als witte wijn krijgt hij een heel fruitige expressie met een elegant en bijna floraal aroma.*



Rivaner

Le **Rivaner** est le plus répandu au Grand-Duché de Luxembourg. Il est facilement reconnaissable à son agréable douceur que soutient un savoureux parfum.

Rivaner: *levert een wijn op die zacht is met licht muskusparfum. De wijn wordt best jong gedronken. Dit druivenras komt voort uit een kruising van Riesling en Chasselas.*



Pinot Gris

Le **Pinot Gris** est un des vins les plus moelleux et souple des vins de la Moselle luxembourgeoise. On le boit souvent en apéritif et en dessert. Son nez et sa longueur en bouche le font toujours bien s'associer aux mets les plus divers.

Pinot Gris: *deze druif kan tegelijk krachtig en zinnelijk uit de hoek komen met zijn gul en karaktervol aroma en rijke fruitinvulling. Dit relatief vroegrijpend druivenras wordt gekenmerkt wordt door een uitzonderlijke elegantie. Dit druivenras is een mutatie van de Pinot Noir.*



Chardonnay

Le **Chardonnay** est un cépage qui épouse volontiers les qualités du terroir qui le porte et qui développe un fruité léger sur une structure agréable. Le Chardonnay est un cépage qui est venu très récemment sur le vignoble de la Moselle. Il accompagne idéalement les fruits de mer et les crustacés.

Chardonnay: *dit krachtige, Bourgondische druivenras is zeer gevoelig aan het terroir waar het groeit. De smaak charmeert door een aangename fruitigheid. De chardonnay werd pas recent aangeplant in Luxemburg.*



Auxerrois

L'**Auxerrois** est un vin contenant peu d'acidité. Son bouquet, le plus souvent très prononcé est facilement reconnaissable. On le boit à toutes les heures. C'est un vin fruité qui convient parfaitement pour les réceptions.

Auxerrois: *brengt een delicate, soepele wijn voort met veel smaaknuances, een goede structuur en een groot bewaarpotentieel. Het is een vroegrijpend druivenras dat uitstekend past bij het Luxemburgs klimaat.*



Riesling

Le **Riesling** est considéré comme le « Roi des Vins » au Grand-Duché. Il est reconnu et estimé pour sa fraîcheur, son bouquet fruité, racé et très fin. C'est un vin d'une grande élégance.

Riesling: *wordt geteeld op terroirs met een ideale ligging. Vandaar ook zijn elegantie en de finesse van zijn aroma. Hij wordt beschouwd als de 'koning van de witte wijnen' en het is dan ook een viriel, trots druivenras.*



Gewürztraminer

Le **Gewürztraminer** est moins cultivé. C'est un vin aux arômes avoués avec un bouquet épicé et de grande élégance qui séduit à la fois le nez et la bouche. C'est un vin très apprécié comme vin de dessert.

Gewürztraminer: *zeer elegante wijn met een intens aroma waarin het kruidige aspect een belangrijke rol speelt.*



WAISTROOSS
ROUTE DU VIN

LES TERRES ROUGES
LAND VAN DE RODE AARDE





"Rockhal" Belval

Les Terres Rouges représentent une région du Luxembourg située dans le sud du pays. Elle doit son nom au rouge vif du minerai fer qui était à l'origine du succès de la sidérurgie au Luxembourg à l'époque industrielle. Aujourd'hui, l'ancien bassin minier des Terres Rouges a su se trouver une nouvelle identité en alliant histoire ancienne et nouvelles technologies, en devenant, avec le campus de l'Université du Luxembourg, le centre de l'innovation et de la recherche.

MINETT TOUR

Le Minett Tour, un itinéraire de 35 km, relie cinq sites avec des thématiques différentes et présente aux visiteurs, jeunes et moins jeunes, l'histoire passée, actuelle et à venir de l'industrie sidérurgique luxembourgeoise.

Ces sites sont tous des lieux uniques qui ont leur propre attrait. Toute l'année, des fêtes populaires, des festivals de musique et d'art, des concerts et des expositions, des spectacles de danse et des pièces de théâtre permettent de découvrir ces lieux classés sous un autre jour..

CAMPUS UNIVERSITAIRE ET VILLES COMMERCIALES

La région des Terres Rouges comprend les principales villes commerciales du Luxembourg, dont Esch-sur-Alzette, Differdange et Dudelange. Branchées et résolument modernes, ces villes forment un complexe urbain à l'ambiance jeune et dynamique. Théâtre de rue, festivals de rock et salles de concerts complètent une offre culturelle variée. C'est aussi dans les Terres Rouges, précisément à Belval, que se trouve le campus de l'Université du Luxembourg. La célèbre salle de concert « Rockhal » est devenu un lieu incontournable pour les artistes internationaux du rock et du pop.

LE PARADIS DES ENFANTS

Outre les nombreux sites touristiques de l'ancien bassin minier, la région des Terres Rouges propose toute une panoplie d'activités pour enfants. Crocodiles, serpents, perroquets et singes les attendent au Parc Merveilleux de Bettembourg. Tractés par une locomotive, c'est dans des wagons grinçants qu'ils découvriront les galeries souterraines des anciennes mines à Rumelange.

REDROCK MOUNTAIN BIKE TRAILS

Les RedRock Mountain Bike Trails enthousiasment les chasseurs d'adrénaline depuis printemps 2016. Les trails mènent à travers des anciennes mines à ciel ouvert sur les traces du passé industriel du Luxembourg, qui sont aujourd'hui des réserves naturelles protégées. Les parcours peuvent facilement être combinés l'un avec l'autre, que ce soit en une journée ou bien sur plusieurs jours.

Het Land van de Rode Aarde is een regio van Luxemburg gelegen in het zuiden van het land. Zij dankt haar naam aan de felrode kleur van het ijzer mineraal dat aan de basis lag van het succes van de ijzer- en staalindustrie van Luxemburg tijdens het industrieel tijdperk. Vandaag heeft het oude mijnbekken van het Land van de Rode Aarde, ook Terres Rouges genoemd, een nieuwe identiteit dankzij nieuwe technologieën en de nieuwe functie als center van wetenschappelijk onderzoek en innovatie aan de luxemburgse universiteit.

MINETT TOUR

De wandeling "Minett Tour" verbindt vijf thematische bezienswaardigheden en toont aan de ouderen en jongeren het verleden van de Luxemburgse ijzerindustrie en vertelt hun toekomst. Deze plaatsen zijn uniek en aantrekkelijk. Het hele jaar over zijn er muziek-festivals, tentoonstellingen, dans- en toneelvoorstellingen. Dank deze animaties ontdekt U deze plekjes uit een nieuwe gezichtshoek.

UNIVERSITAIR CENTRUM EN COMMERCIËLE STEDEN

Het Land van de Rode Aarde herbergt de belangrijkste commerciële steden van Luxemburg, waaronder Esch-sur-Alzette, Differdange en Dudelange. Deze heel moderne steden zijn onderling verbonden en vormen een jong en dynamisch stedelijk complex. Straattheater, rockfestivals en concertzalen zorgen voor een gevarieerd cultureel aanbod. De universitaire campus van Luxemburg is eveneens in Terres Rouges gebouwd worden, meer precies in Belval. De bekende concertzaal „ Rockhal " in Belval is een top plaats om beroemde internationale rock en pop artiesten te ontmoeten.

PARADIJS VOOR KINDEREN

Naast de vele toeristische plaatsen van het oude mijnbekken, biedt de regio Terres Rouges een hele waaier aan activiteiten voor kinderen. Krokodillen, slangen, papegaaien en apen verwachten je in het sprookjespark van Bettembourg. Voortgestuwd door een vuurspuwende locomotief, ontdek je zittend in de knarsende wagons de oude, ondergrondse mijnen van Rumelange.

REDROCK MOUNTAIN BIKE TRAILS

Sinds begin 2016 kunnen mountainbikers zich volop uitleven op de RedRock Mountain Bike Trails. Dit bewegwijzerde routenetwerk loopt langs de vroegere openluchtmijnen en doorheen beschermd natuurgebied in de sporen van de industriële geschiedenis van Luxemburg. De Trails kunnen elk afzonderlijk gevolgd of met elkaar gecombineerd worden, tijdens een ééndagsuitstap of tochten van meerdere dagen.

REDROCKREGION
Experience diversity

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME SUD

Tél. + 352 27 54 5991
info@redrock.lu
www.redrock.lu

ESCH-SUR-ALZETTE

THE SEVEN Hotel ★★★★

Niché dans un écrin de verdure en plein centre du parc d'Esch-sur-Alzette, un hôtel de charme 4 étoiles vous acceuille. Les chambres on été décorées dans un style moderne et contemporain, en faisant usage de la lumière naturelle.

Welkom in een 4-sterren charmehotel in het groene hartje van het park van Esch-sur-Alzette. De kamers ogen modern en hedendaagse en halen het beste uit het natuurlijke licht.

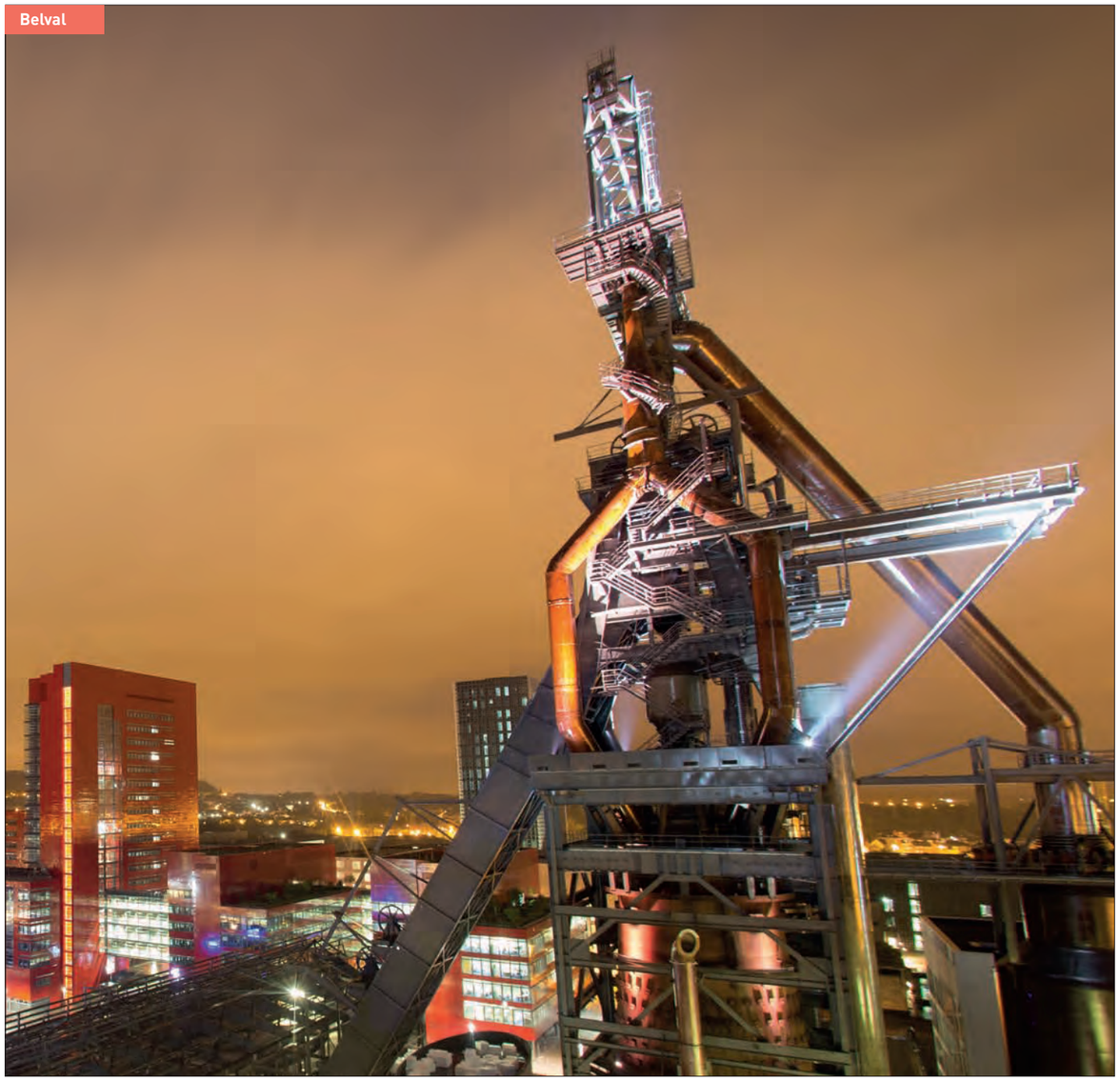


50, Gaalgebierg
L-4142 ESCH-SUR-ALZETTE
Tel 54 02 28

Fax 54 74 28
reservation@thesevenhotel.lu
www.thesevenhotel.lu

120	120 250	32	✶ 12	15,50 50	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		15	35	35

Belval



BASCHARAGE

Hotel-Restaurant BEIERHAASCHT

Microbrasserie, hôtel, restaurant et boucherie sous un même toit depuis 2002. Cuisine traditionnelle proposée dans un cadre rustique. Grande terrasse avec aire de jeux. Entreprise familiale. Hôtel rénové en 2017.

Microbrouwerij, hotel, restaurant en slagerij. Traditioneel keuken in een rustieke sfeer. Groot terras. Familie bedrijf.



240, avenue de Luxembourg
L-4940 BASCHARAGE
Tel 26 50 85 400

Fax 26 50 85 410
info@beierhaascht.lu
www.beierhaascht.lu

81 89	93 102	14,50 27	○	12,50 25,50	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	R: VII/1 + I1/	30	200	100

BETTEMBOURG

Restaurant PARC MERVEILLEUX DE BETTEMBOURG

Un restaurant soigné avec terrasse couverte et un self-service vous attendent. Un jour au Parc Merveilleux de Bettembourg, une aventure pour toute la famille.

Een goed restaurant met overdekt terras en self-service in het sprookjespark "Parc Merveilleux" van Bettembourg.



Route de Mondorf
L-3260 BETTEMBOURG
Tel 52 98 90

Fax 52 07 94
restaurant@parc-merveilleux.lu
www.parc-merveilleux.lu

Française / *Frans*	10 32	✓	✓	✓	✓	24.3-14.10		250	250

Parc Merveilleux Bettembourg



DIFFERDANGE
Hotel-Restaurant DE KLENGE CASINO

L'hôtel De Klenge Casino est idéalement situé dans le centre de Differdange. Il dispose de 11 chambres modernes et claires avec lit à 2 places (queen-size), coin séjour, kitchenette et salle de bains ainsi que de 2 suites avec bureau et baignoire.

Welkom in het apparthotel De Klenge Casino in het hart van Differdange. Wij bieden onze gasten 11 ruime en moderne superior kamers met een queensize bed, zithoek, kitchenette en badkamer, evenals 2 suites met een extra kantoorruimte.



12, Place du Marché
L-4621 DIFFERDANGE
Tel 28 11 37 1

reception@deklengecasino.lu
www.deklengecasino.lu

105	115		15	15 40	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12		13	50	40

DUDELANGE
Logis Hotel-Restaurant COTTAGE ☆☆☆

Idéalement situé au calme au centre-ville. Parking privé gratuit.
Soirée étape à partir de 92 € en chambre single et à partir de 125 € en chambre double.
5 studios équipés pour des longs séjours.
3 suites de luxe.
WIFI gratuit.

Rustig gelegen in het stadscentrum. Gratis eigen parkeerplaats.
Overnachting "Etape" vanaf 92 € in een 1-persoonskamer en vanaf 125 € in een 2-persoonskamer.
5 uitgerust studios voor lange verblijven.
3 luxe suiten.
Gratis WIFI.



10, rue Auguste Liesch • B.P. 82
L-3474 DUDELANGE
Tel 52 05 91

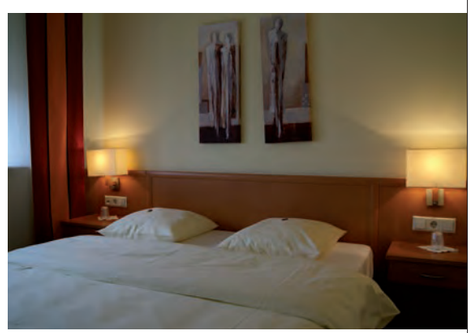
Fax 52 05 76
contact@cottageluxembourg.com
www.cottageluxembourg.com

67 89	67 89	25	5,60-12	16,80 35	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	2.1-3.8 20.8-21.12	R: VI + VII + †	54	45	20

ESCH-SUR-ALZETTE
Hotel-Restaurant ACACIA ☆☆☆

L'Acacia est situé au centre, dans une rue tranquille à deux pas de la rue piétonne, d'un parking couvert et à 200 m de la gare.
23 chambres tout confort avec bain ou douche, TV, téléphone et WIFI gratuit.

Acacia is centraal gelegen in een rustige straat, op kleine afstand van de verkeersluwe winkelstraat, van een overdekte parking en op 200 m van het station.
23 kamers met alle comfort, ligbad of douche, telefoon, televisie en gratis wifi.



10, rue de la Libération
L-4210 ESCH-SUR-ALZETTE
Tel 54 10 61

Fax 54 35 02
hacacia@pt.lu
www.hotel-acacia.lu

65 85	95 120	15 22,50		30 85	✓	✓	✓	✓	2.1-24.12	2.1-24.12	R: VII + †	23	60	

ESCH-SUR-ALZETTE
Restaurant BRASSERIE K116

Les anciens abattoirs de la ville d'Esch-sur-Alzette se sont, depuis leur fermeture en 1979, transformés en l'une des plus importantes infrastructures culturelles du sud du pays.
Depuis 2003, la Brasserie K116 s'y est installée avec beaucoup de succès.



116, rue de Luxembourg
L-4221 ESCH-SUR-ALZETTE
Tel 26 17 59 74

Fax 26 17 62 38
k116@ion.lu
www.k116.lu

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	12 37	✓	✓	1.1-31.12	VI1/ + VII + I/1	80	60

ESCH-SUR-ALZETTE
ESCHER BAMHAUSCAFE

Le parc animalier 'Escher Déierepark' - un paradis pour enfants, mais pas uniquement! Situé au Gaalgebierg, à deux pas du centre ville, chevreuils, boucs, lapins et bien d'autres espèces se partagent une surface de 2 ha. En tout 150 animaux, 25 espèces, 2 aires de jeux et des lieux de détentes.



Rue du Stade
L-4142 ESCH-SUR-ALZETTE
Tel 2754 2233

bamhaiser@villeesch.lu
www.deierepark.lu

Café							

Fond-de-Gras



KAYL

Restaurant PAVILLON MADELEINE BY LEA LINSTER

Le Pavillon Madeleine, situé dans le Parc de Kayl, est une merveille architecturale au beau lieu de la nature. Ce restaurant gastronomique, imaginé par Léa Linster, vous fera voyager avec ses produits frais et de saisons, ses plats originaux, ses saveurs inédites et son accueil toujours aussi chaleureux.



30, rue du Moulin
L-3660 KAYL
Tel 26 56 64

Fax 26 56 64 64
pavillon.madeleine@lealinster.lu
www.lealinster.lu/fr/pavillonmadeleine

Luxembourgeoise / *Luxemburgs*	14 60	✓	✓	1.1-27.10 / 7.11-22.12	I/1 + II + VII/1	50	40

PETANGE

Hotel-Restaurant THREELAND ☆☆☆☆

57 chambres tout confort dont 2 suites. Wifi gratuit dans tout l'établissement. Grand parking gratuit. Brasserie et Terrasse couverte et chauffée. Restaurant "Le Privilège" et sa Véranda (climatisés). 3 salons modulables climatisés.

57 kamers met alle comfort, waaronder 2 suites. Free WiFi. Groote, gratis parkeerplaats. Overdekt en verwarmd terras. Restaurant "Le Privilege" en veranda (met airco). 3 modulair/airconditioning, banquet-en vergaderzalen (250 personen).



50, rue Pierre Hamer
L-4737 PETANGE
Tel 26 50 80 0

Fax 26 50 28 20
threeland@pt.lu
www.hotelthreeland.lu

80 95	95 105	24 46	○	12 70	✓	✓	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	57	80 80

SCHIFFLANGE

Apparthotel CITY LODGE

Entièrement rénové, City Lodge dispose de 4 studio-appartements meublés haut standing (2 pièces max. 3 pers.) et de 2 chambres doubles tout confort.
Son restaurant Chez Toni propose une cuisine italienne et des pizzas au feu de bois.

City Lodge werd gerenoveerd en beschikt over 4 hoogkwalitatieve gemeubelde studio's-appartementen (2 kamers max. 3 pers.) en de 2 dubbele kamers met alle comfort.
Restaurant Chez Toni met Italiaanse keuken en houtvuuroven-pizzas.



1, rue des Artisans
L-3812 SCHIFFLANGE
Tel 54 44 22

Fax 53 10 69
info@citylodge.lu
www.citylodge.lu

65 90	65 90	30 40	✶ 12-35	18 38	✓	✓	✓	1.1-31.12	1.1-31.12	2	200	40





Logis

2300 hôtels, restaurants
et autres hébergements *en Europe*

Logis · Logis D'EXCEPTION · Maison by Logis · INSOLITE By Logis

logishotels.com









TOPAZE
SHOPPING CENTER

UNE VISITE S'IMPOSE!

Centre commercial sur 3 niveaux, supermarché Match avec
plus de 45 boutiques et restaurants, parking extérieur et souterrain.

ESPRIT · éram · ICI PARIS XL · Quick · Post · Les Tentations · bart smit · Pronti · MATCH · hunkemöller · optique SCHAEFERS Lucien · EXTRAWURSCHT · okaïdi obaïbi · kkiosk · Pastificio Bolognese · Bigor Bijouterie · calliste fashion · T.HAIR barber shop · PARIS 8 · NM Coiffure · H&M · Cassis · dimmi si for italian food lovers · Baby-Dant · C&A · MANO Brands Shoes & Bags · CK Fitness · BLOKKER · Am Himmel · Pizza Hut · ORCHESTRA · s.Oliver · Atmosphair · Pâtisserie Schumacher · Les délices de mon moulin · CNS d'Gesondheetskeess · DEMYSCHANDELER · SPRINGFIELD · OCOON · SPUERKEESS · D'Wäschfra · PS · NAILS & BEAUTY · orange

TOPAZE » MIERSCHERBIERG » ROUTE DE COLMAR-BERG » L-7525 MERSCH

Du lundi au vendredi de 09h à 20h » **Samedi** de 09h à 19h.
Le supermarché Match est ouvert tous les jours à partir de 8h, tous les samedis jusque 20h et tous les dimanches de 9h à 13h. » www.topaze.lu

A7 SORTIE N°5: „MIERSCHER-BIERG"

moskito.lu